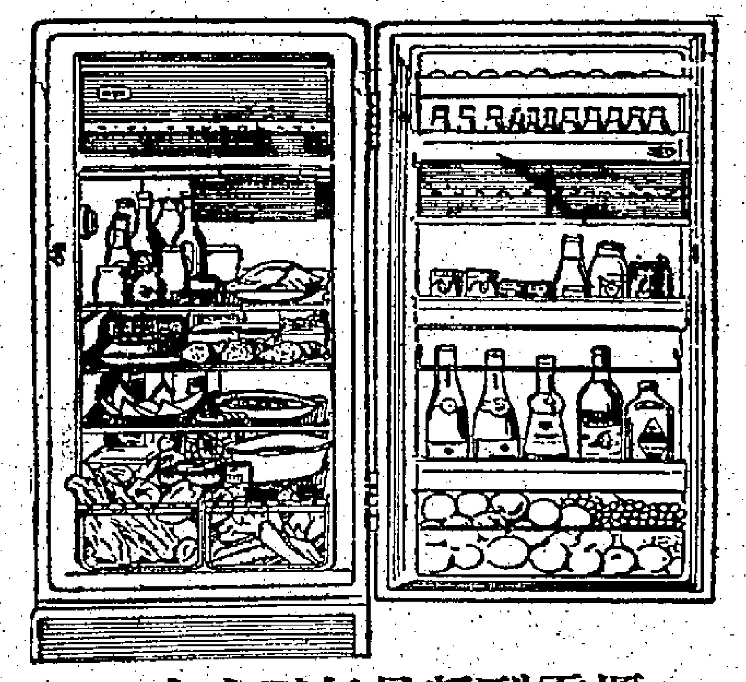
雪柜燈飾家庭電器總匯

利時牌

雪櫃之王



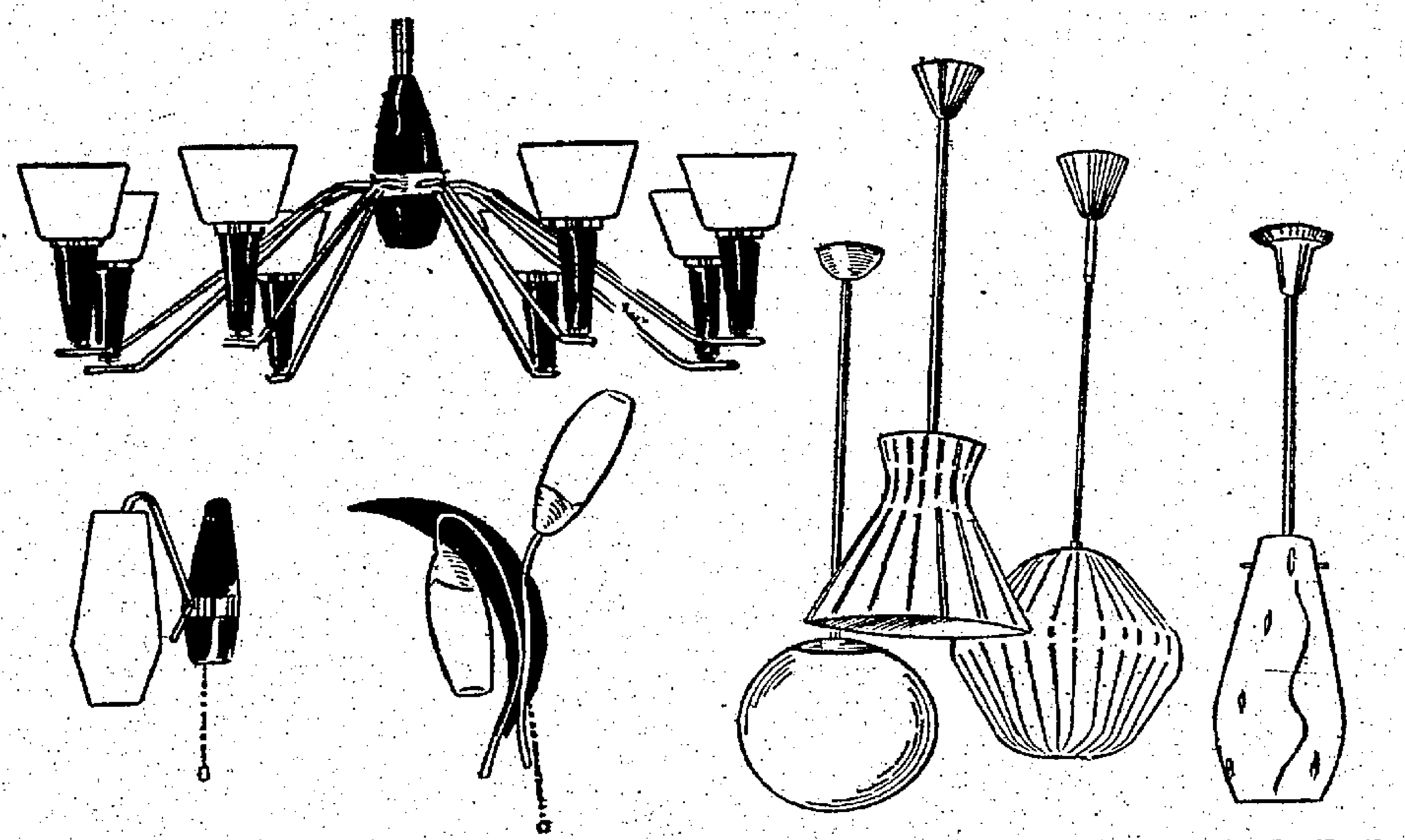
一九六二年最新型雪櫃

本公司工程部工作敏捷認眞原裝配件，種種齊備純以服務爲主旨。

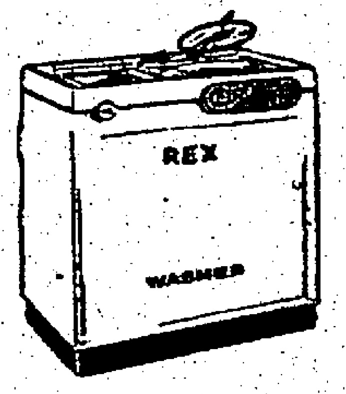
ALCO SERVICE

美國及意大利1962名廠偉大出品

新到華貴美觀墻壁各種吊燈



自動洗衣機



有熱水設備
自動反轉
洗淨打乾
夠鐘停熄

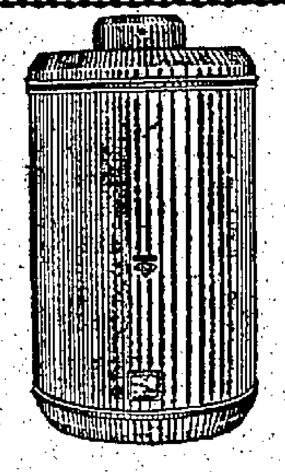
自動電爐

可煲餸
可焗肉食
麵飽西餅
各種之用

聖誕新年大減價

歡迎移玉參觀選購

熱水電爐



總代理亞百利有限公司
大道中皇后戲院地下 電話：二七一三零及二二五七九

分店：
(1)跑馬地禮頓道十八號
(2)九龍柯士甸道一四二號電話67451

代銷處 、聯福行德付道中67號

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
營業部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六〇
社長室：弍五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

星洲餐廳

擴充營業

今天正午開幕

·裝飾豪華·招待特週·

精美中西菜式·名廚主理

著名

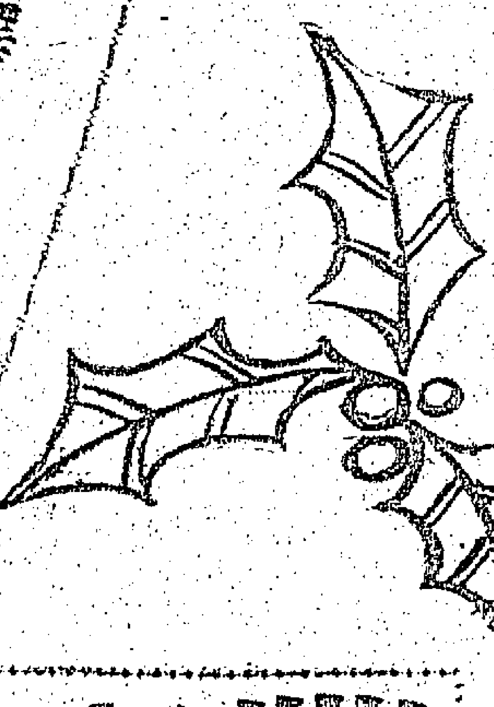
肥嫩乳鴿
各式牛扒
燒童子鷄
芝士焗蟹蓋

馬來亞食品

喋喱沙爹喇沙
貴刁星洲米粉
福建麵叁乜阿叁
椰子焗鷄

本餐廳擴充營業謹擇於一九六一年十二月廿二日(星期五)正午十二時至四時敬備鷄尾酒會及四時啓市
恭候
光臨指導曷勝榮藉
恕柬不週

星洲餐廳
李源長敬約



豐富聖誕大餐

灣仔洛克道三一五號

電話：七七七六四六 七六二六七八

甘迺迪昨抵百慕達晤麥美倫
將準備說服英撥 開英美蘇高峯會

【佛羅里達州西棕櫚灘廿一日美聯社電】甘迺迪總統今日在飛赴百慕達與英國首相麥美倫會談前，前赴醫院探視其老父。老甘迺迪之病況並無變化，因腦部血栓塞而致身體右邊部份癱瘓，不能言語，情況嚴重。但醫生對總統保証謂在目前情況下，仍可離開其父，前赴百慕達舉行英美兩國高峯會議。總統準備在其父病況惡化時立即歸來。

【百慕達●咸美頓廿一日美聯社電】甘迺迪總統今日抵達此間與麥美倫首相討論各項世界問題。總統從南美訪問旅就歸來時容光煥發，但今因老父患病，愁容滿面。據料兩位英美領袖，將在彼等爲時兩日之會談中，商討西方在各種重大問題中對付莫斯科之態度，尤以柏林問題爲然。甘迺迪因爲老父生病所影响，比諸原定時間遲了兩小時才抵步，繼而旋即驅車前赴政府大廈開始會議。

【東京廿一日合衆國際社電】英文「日本時報」駐波昂通訊員菊池奘，本日引述波昂美國人士之消息，謂美國總統甘迺迪，將刻正考慮與蘇聯總理克魯契夫舉行第二次會談，俾設法避免對柏林問題發生衝突」。據報導稱：「該方面人士謂，英國首相麥美倫，是否參加此次會談，將在渠與甘迺迪總統之會談中決定。但彼等相信麥美倫將有可能拒絕參加該項會談，因英美蘇三國舉行高峯會談，可能不必要的開罪法國總統戴高樂故也」。

【棕櫚灘廿一日路透社電】今日白宮宣佈：甘迺迪總統已於格林威治時間下午四時五十五分，飛抵百慕達。

傳反加斯特羅游擊隊 在古巴中部登陸
美國官方則謂未接獲消息

【邁阿密廿一日法新社電】反加斯特羅人士，論及古巴境內艾斯坎布雷地區戰鬥之說法，美國政府方面未於今日加以証實。美國官員稱：美政府未接有指古巴境內有特殊事態發生之報導。同時，美國收得古巴首都夏灣那電台之廣播，對外傳古巴境內發生戰鬥之說法加以否認，指爲「滑稽可笑」。按：在美國佛羅里達州反加斯特羅之古巴難民間，盛傳古巴境內之反加斯特羅份子，曾與加斯特羅之民兵發生激戰。

【紐約廿一日合衆國際社電】古巴革命團體之領袖昨晚於此間稱：古巴中部之游擊隊在與加斯特羅之民兵交鋒下，已獲得首次大勝利。作此宣佈者爲古巴第二民族陣線之秘書長梅雅特斯。渠稱：古巴中部之游擊隊在艾斯坎布里搭斯然附近，擊敗加斯特羅之民兵。在彼那爾得利俄省與東方省，曾同時出現起義行動。佈里特斯昨晚在此間一次會議中稱：加斯特羅之部隊正在殺戮所有涉嫌協助游擊隊之農民。

【邁阿密二十日合衆國際社電】前加斯特羅之陸軍少校發諾約本日宣稱：古巴流亡人士，在彼等對付該政權之游擊戰中，經已在古巴開闢一條新的戰線。（較早在紐約方面，流亡人士謂：反加斯特羅之游擊突擊隊，經已在沙拉斯及巴爾馬鋒之指揮下在古巴境內登陸。並指出：彼等係在該島之首尾兩端登陸者。）

果阿總督及葡戰俘 將被遣返葡萄牙
印佔領果阿後梅農抵美洋洋自得

【紐約二十日合衆國際社電】印度國防部長梅農今日堅稱：印度之侵入果阿並非侵畧行動，亦非違背聯合國憲法。梅氏於抵此在聯合國演講印度對果阿及印度西海岸葡國兩屬土之軍事行動。

【紐約二十日法新社電】印度國防部長梅農於星期三日下午，由倫敦抵達紐約國際機場，並在一次集會指摘一位飛往記者粗魯而憤怒地將渠推開之激動接見當中，否認印度犯有侵畧罪行之說，渠堅決否稱：「殖民地主義乃永久性之侵畧行動。」

【貝爾根廿一日合衆國際社電】果阿新的印度統治者，對於如何處置該葡萄牙屬地總督，本日正準備來自新德里之訓令。據在此個邊界進攻總部之官員宣稱：該總督施路亞現被拘禁於果阿首府賓占之比拉修道院內。該等官員謂，印度部隊曾對該總督在一個未經說明之地點囚禁於一「小屋」之內，及將其押往該首府。

【新德里廿一日法新社電】一般相信印度部隊經已俘獲一萬二千人，包括在果阿之葡萄牙人三千名，但該項數字尚未獲得官方之証實。

【貝爾根廿日路透社電】貝爾根官方人士宣稱：果阿總督施露華，不久將被用機載出果阿，大約是載往孟買。

印度國防部發佈稱：施氏及其私人職員，均居於適宜的房子中。新德里觀察家稱：施氏及其他葡國高級官員將儘速遣回葡國。印度政府曾稱：對於被俘葡國官員及軍隊，將不採報復行動。

英外次希斯在下院稱 東西方明春恢復接觸
以談判解決柏林問題
英力主保持盟國在西柏林駐軍

【倫敦廿一日法新社電】英國外交部次官希斯，昨晚告下議院稱：東西方商談柏林問題之下一次接觸，可能終於雙方之談判。渠稱：根據上一次西方外交部長會議決定之政策，同盟國決計獲成恢復在莫斯科之大使階級或別種階層之外交上接觸。關於柏林之實質問題將於此種商談中討論，而此種商談則在明年初開始。希斯繼稱：從柏林成文法規所引起之各問題，最嚴重而又最危險者，仍是同盟國到達西柏林之權利。至世界必須希望在此一點之解決上將有進步，倘能如是，則可能繼續此種商談。希斯在下議院展開外交事務辯論時稱：甘迺迪總統與麥美倫首相在百慕達會議時，將檢討此種與蘇聯政府接觸之程序。渠重申英國認爲柏林問題必須由談判解決，雖說於開始之時提出此三項條件亦屬合宜：㈠西柏林之自由與生存。㈡保持同盟國在西柏林之駐軍。㈢維護同盟國到達西柏林之權利。

麥美倫與阿丹拿 下月在波昂會晤
將討論英國明春訓練德軍計劃 北約國原子裝備明年決定

【倫敦廿一日美聯社電】外交人士今日稱：明年在英國訓練德軍之計劃，刻已在活動考慮中。當英國首相麥美倫及阿丹拿總理於下月在波昂會商時，此建議勢必被討論之列。

【波昂廿一日路透社電】西德國防部長史特羅斯昨晚稱：渠已請北大西洋公約組織之同盟國於明年決定，北大西洋公約組織將否成爲第四原子兵力。渠在巴伐利亞電台廣播北大西洋公約組織上星期在巴黎會議經過時稱：西德政府經常主張在此同盟之內，必須有相當力量之核子武器，而且此種武器必須由前線至後方之間適當分配。因此，西德曾同意由艾森豪政府提出，及由甘迺迪政府保持之建議，即是將中程火箭武器交由歐洲之北大西洋公約組織統帥部控制。

澳洲總理孟西斯稱 蘇卡諾曾向渠保証 不對西伊里安用武

【坎培拉廿一日合衆國際社電】澳洲總理孟西斯今日告記者稱：印尼曾向澳洲確切保証，自首不擬以武力方式奪取西新畿內亞。孟氏稱：印尼保証於其總統蘇卡諾最近在日惹發表演說（謂擬取得西新畿內亞）之前發出上述保証，現亦未見有何設法打算將此保證更改。孟氏較早時稱：上述保證係出蘇卡諾及其外長蘇班德里奧之口。孟氏稱：「澳洲之立場，主張進行關新畿內亞自決之公衆原則，同時，澳洲極望與印尼和衷共處。」

聯大通過保持中華民國席位
我獲布拉扎維集團的代價不多
·本報駐聯合國特派員何鴻毅·

【紐約十七日航訊】十二月十五日這天，擁有一百零四個會員國的聯合國大會祇花費了三十分鐘的時光，就通過了中國在聯合國的合法地位再保持一年，在這個饒有歷史性的一天之後，有四個重大事實顯現出來。

這四個事實如下：

㈠中華民國就是否決了外蒙加入聯合國，也能保存在聯合國的席位。台北有很多高級官員，遲至本年八月，在美國和有些本國外交官員的壓力下，使他們放棄原來的信念，而任令外蒙加入聯合國之前，也抱有這樣的想法。

促請中國放棄使用否決權的一個理論是說，中國如果否決外蒙，那十一個布拉扎維集團國家（當時毛里塔尼亞未加入聯合國）就會投票反對中國，因爲蘇俄搗官以否決票毛里塔尼亞來報復中國的加盟。

然而這一大投票，蘇俄的提案（主張聯合國一切機構的中華民國代表一律由中共替代）給四十八對三十六票擊敗了，這一點顯然証明這十一個布拉扎維國家就是全部投票贊成蘇俄的提案，中國也能保持它的席位。因爲那時蘇俄的提案仍祇能得到四十七票（三十六加十一）的贊成，去三分之二所需要票數還遠。

㈡中國用放棄對外蒙的否決權，來消除蘇俄否決毛里塔尼亞的感激的辦法，來跟布拉扎維集團國家討價還價，但所得的實益却甚微。

據報，中國外交官在跟這些非洲國家談判的時候曾說過，他們已得到這個集團的「積極支持」。可是他們在實際上所得到的支持，祇是這十二票中的五票。在對蘇俄提案舉行表決時，這五票却是無關重要的。

這集團的喀麥隆、加本、馬達加西、塞內加爾和毛里塔尼亞投票反對蘇俄提案。其餘中非共和國、查得、剛果民國（前法屬剛果）、達荷美、象牙海岸，尼日爾和上伏爾達七國都棄權。

所以中國用放棄對外蒙否決權的條件來跟這非洲集團談判所采得的代價，即使不是毫無價值，也是微不足道。

㈢就是沒有美國等五國聯名提出的「重要問題」提案（主張任何更換中國代表的議案，都要有三分之二的多數票才能通過），中國也能保存在聯合國的席位。

㈣這一點已由蘇俄提案的被擊敗証明了，蘇俄連簡單的多數票也未能拉到，更何論三分之二的多數票呢？

㈤蘇俄如果不是因爲預知必然的結果，就是因爲在目前莫斯科與北平鬧意見之際，欠缺替中共張目的熱心，所以它在投票這一天，差不多完全沒有作過什麼「戰鬥」。

在開始投票之前，所有駐聯合國的觀察家和外交官員們都預料，會有一場手續大門爭。然而這一場門爭祇十分鐘就完結了，那時祇由蘇俄代表佐林有氣無力地主張首先把他的提案付表決。他甚而不願費神來使一個附庸國出來演說，支持他的理論（老使附庸國作演說，是蘇俄慣用的方法，因爲每一提案都准許兩國作贊成的演說和兩國作反對的演說）。美國和澳洲都發表反對蘇俄的演說。

佐林演詞的溫和，也使到很多人詫異。他通常好作冗長和激烈的演說，此次他祇有一句，說美國和澳洲請求首先投票表決「重要問題」提案，是「一手續的詭計」。

因爲佐林祇作軟弱的門爭，致使一些觀察家相信中國能獲得票數超過很大的勝利，是由於他所造成的。

以上的事實，引起紐約和華府的維備議論紛紛。他們有很多人採持重的態度，以爲中國是否真正取得一個外交勝利，是值得發生疑問的。

這些誰們相信，如果不是因爲甘迺迪政府對剛果危機所採的態度大大提高了美國在亞、非國家的聲望，中國也不會得到這樣有決定性的勝利。（完）

社論
國際新危機序幕揭開！
——靠什麼力量來阻止它的發展？

尼赫魯發動對果阿戰爭，說明了國際危機新節目的開始。可以想見的，假如沒有一種阻止的力量，這樣的一幕一幕將繼續展開而至於不可收拾。

然則有無阻止的力量呢？靠聯合國嗎？靠英美和西方集團嗎？靠某些國家的自制嗎？至今爲止，我們尚未敢對任何一項有所相信。首先，我們還得看看這一變化的背景，那就是共產集團現階段所推行的策畧。

去年十一月莫斯科國際共黨會議的兩大決議：一、開展資本主義國家內部的人民鬥爭；二、開展民族革命鬥爭。這兩者，將是共產集團現階段對國際行動的兩個槓桿，而其目標，當是亞、非、拉丁美洲三個地區。在第二個決議，他們說明通過對所謂「民族資產階級」的合作，進行民族革命，而到達無產階級領導的社會主義革命。這次尼赫魯所發動的果阿戰爭，可以說是對於共產集團這個決議的暗合，再從俄共和中共先後表示支持看來，更可以意味到尼赫魯此舉是由於共黨背後的策動。共黨對於這一鬥爭，以現階段而言，當然最好是以印度建立領導作用，同時，我們不應忽畧了共黨對於印度這一目標的重視。史達林說過：「世界帝國主義鏈索的鍊條，也許會在印度被斬破。爲什麼呢？因爲印度有年輕而猛烈的革命無產階級，而這個無產階級又擁有民族解放運動這樣一個顯然偉大，顯然嚴重的同盟者」（一九二四年四月在斯維德洛夫大學演講）。這就揭出了共黨對印度的看法及其一貫的野心，他們絕對不會放過印度的。即是說，他們絕不會讓尼赫魯的「中立主義」在印度永遠固守下去，而需要印度在動，就要印度在動，就有他們在印度開展種種活動的機會，而使得印度發生新的變化。——這就是他們所謂「通過民族資產階級的合作，進行民族革命而到達無產階級領導」的原則。無疑，此次果阿事件，對於共黨對印度策畧，是一個很大的勝利，有人說此次尼赫魯的進兵果阿，乃印度左翼勢力高漲的結果，是有理由的。共黨把握了印度，也就把握了其他相類的國家，可以斷言，以果阿事件爲序幕，共黨將集中力量，加強這一運動，也可以想見，若干同類國家，亦將會見獵心喜，直接間接接受共黨這一個陰謀的。

正因爲有了這一個共黨策畧的背景，則果阿事件，決不會是偶然性、獨立性，而有其發展擴大的作用。目前已有跡象的，便是葡屬北非安哥拉的動亂，印尼蘇卡諾的對西伊里安要求，伊拉克卡塞的對科威特要求。這些，表面上是一種「民族革命鬥爭」，而實質則是所謂「民族資產階級」的直接間接被共黨利用。那麼，這種澎湃的浪潮，是否可以由一種力量來阻止呢？在理說，應該是由聯合國負起責任來的，按聯合國憲章第一條、第二條第三四款和第三十三條，都明白規定「各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力，或以與聯合國宗旨不符之任何其他方法，侵害任何會員國或國家之領土完整或政治獨立」，而「應儘先以談判、調查、調停、和解、公斷、司法解決、區域機關或區域辦法之利用，或各該國自行選擇之其他和平方法，求得解決」。此次安全理事會之討論果阿問題，西方提出停火案，即爲根據這些規定，但給蘇俄否決了，這就表示了聯合國憲章變了廢紙，証明了聯合國絕無阻止戰爭力量的可言。不消說，今後誰要發動這類戰爭，都可援例，都可不受到聯合國的阻止。自俄共侵蘇、席捲以後，聯合國這個所謂維持國際和平的機構，已成了癱瘓無能。今日形勢，一方面既有俄共作祟，一方而更有所謂「中立主義」的服從勢，加上無知者的胡鬧，益發亦無可爲，因此，要靠聯合國來負起這個責任，事實上是一種痴想。

至於某些新興國家，他們久受殖民地主義的壓迫，其崛起爭取更大的自由獨立，自是值得同情之事。同時，西方那些既存的殖民地主義者，至今仍然戀戀於過去的不正當利益，尤爲不可寬恕。問題祇是有了共黨的居中作祟，這實質就要發生了相反的變化，要處置這個問題，自應根據聯合國憲章的規定，作合理公平的解決，可惜一面由於狂熱民族主義的衝激，一面由於共黨的甘言煽動，這趨勢就不容易出現一種自制的力量。如此次果阿事件，如其真如所傳是由於印度內左翼勢力對尼赫魯壓迫的結果，則更可以指出，即使那些國家當局準備自制，但共黨的滲入力量，仍會從中鼓動風潮的，共黨之滲入那些國家，又是百分之百的必然之事。

那麼，聯合國不能阻止，某些國家又難以自制，惟有看英美和西方集團的力量如何。無疑，這形勢是多年來西方國家弱勢政策所造成的結果，而亦是他們此刻所應該負起最大的責任。可是，以最近柏林問題、剛果問題、所謂中國代表權問題等等看，他們間處處都表現矛盾、困頓、妥協的弱點，要他們一下子改變這些弱點，換過積極堅強的政策，恐怕還是較遠的將來之事。且看甘、麥這一次會談吧，國際新危機的序幕已經揭開，他們不會熟視無覩，也不會祇見到柏林一點的。

政院答覆立委詢問反攻問題稱 國軍已具有堅強戰力 隨時可實施攻勢作戰

【台北廿一日中央社電】立法委員王大任，前向行政院質詢如何加強亞洲反共國家間的連繫問題和反攻軍事準備問題，行政院答覆說：「政府施政的中心目標，歷年來均爲積極加強戰備。如陸軍的逐年充實，各種重型大砲車輛戰車、飛機及輕航空部隊等，已有現代化裝備及強大的火力與機動力，海軍艦艇的不斷汰舊換新，已有強大的攻擊與機動能力，空軍不斷換裝新式噴射機，已進入超音速射機時代，其他如後備兵員的訓練，動員準備的完成，後勤支援能力及運輸能力的提高等，已使我們三軍具有堅強的戰力，可隨時實施攻勢作戰。至於反攻的時機，須待有利情勢，統籌全局，自非現階段所能決定。」

老克致電道賀 印度佔領果阿

【莫斯科廿一日路透社電】蘇聯塔斯社今日報導：克魯炎夫已致電申賀印度「解放」在印度境內之葡屬果阿、達曼與第烏三地，其祖國之復合。克氏於其致印度總理尼赫魯之電報稱：「印度政府消除殖民地主義在其領土上之據點，此種果決行動是完全合法與正當。蘇聯人民一致支持此種行動，並希望印度於鞏固其獨立之行……

電訊縮輯

△漢城廿一日合衆國際社電】前被南韓軍事革命法庭判處死刑之五人，已於今日在漢城一監獄內處絞。被處絞之五人，包括曾在李承晚政府時期任職內政部長之崔仁圭。

△渥太華廿日合衆國際社電】農業部長於記者招待會中宣佈，將以大量小麥售給中共。據悉此宗買賣數逾四千萬美元。

△里斯本廿一日路透社電】安哥拉羅安達之學生數千人，昨晚因要求「廢除英國……果阿問題」。

美國防部宣佈 停止在日購油

【東京廿一日美聯社電】星期四日美國國防部宣佈：美國已不接受其在日本之購買燃料供應，因該煤油公司，向蘇聯購買原油。

聯大休會至明年 古巴控美國案 通過押後討論
英對十六屆聯大感悲觀

【聯合國廿日法新社電】大會今晚決定把古巴控告美國案之討論，押後至休假後方舉行，大會將於一九六二年一月十五日復會。

【聯合國二十日法新社電】英國駐聯合國代表團發言人，今天被請求對現時準備休會之第十六屆聯大會議結果，發表評論時指出：「聯大在剛剛開始，并在今人至感憂慮之情勢中宣告結束。」該發言人作此語，係指聯合國在處理剛果及果阿戰事而言者。渠稱：此事証明國際合作組織如何困難，倘若其成員有之效能，則會員國相應採取行動。渠評論稱：「聯合國……民地主義之反說，對聯合國之前途，并無多大之幫助」。

乾脚氣
虛弱 風濕 專門 周達文
三天見功立單保証斷根 風濕 胸腹 背痛

在港卅一年經驗四代秘方，治腎虛弱風濕，完全治本，藥力猛，少而易食，且無頭暈耳鳴麻醉等弊。連續服食，亦無反應，乃中醫王道之神奇。

無論脚氣風濕，不能行動，兩膝無力，擧步沉重，脚痺肚痺，手指手痺，筋骨筋痛，冰冷肉割，脚氣衝心，胸翳氣浮，面黃肌瘦，凡屬脚氣，消除之後，及發熱後症，皆有變爲乾脚氣症。◎按症配丸散，按症配藥舒筋骨。

腸風胃風頭風，頭暈頭痛，走痛切痛肝痛，筋緊肉跳，酸痛無力，胸翳氣喘，久咳痰多，嘔悶惡食，肚响肚脹肚痛，遠年久患，虛不受補。

診症：上午在旺角通菜街十二號 下午兩點至五點在大道中一四三號二樓對正花布街口

佐頓道 汽車 過海船

本年聖誕節及除夕本公司汽車過海船特將尾渡時間延長如下：

十二月廿三（星期六）翌晨三時止
廿四（星期日聖誕前夕）通宵不停
廿五（星期一聖誕）翌晨三時止
廿六（星期二）翌晨三時止
卅日（星期六）翌晨三時止
卅一（星期日除夕）通宵不停

以上每晚於半夜一時後每廿分鐘一渡

香港油蔴地小輪船有限公司啓

生意轉讓聲明

遵照防範生意轉讓欺詐法例（即香港法例第四十九章第三段）之規定茲特聲明九龍福士甸路十五號C地下協萬如商人（以下簡稱「出頂人」）向在九龍興賢街十三號地下以萬麗塑膠品廠生意號經營塑膠製品生意現經訂約將該萬麗塑膠品廠生意連同其招牌商號傢俬裝修傢具及生財用具等一概轉讓與香港北角繼園台二十三號四樓李茂德堂商人（以下簡稱「承頂人」）承受雙方並擬於一九六二年一月二十三日在胡百全律師事務所完成該項生意轉讓手續承頂人擬在該興賢街十三號地下用其原名字號經營該塑膠製品生意但對於該萬麗塑膠製品廠生意所欠別人之債務及其一切轇轕承頂人概不負責

承頂人代表律師胡百全律師事務所啓
事務所：香港東亞銀行二樓
一九六一年十二月二十二日

離婚啓事

我倆意見不合經雙方同意於一九六一年十二月廿一日脫離夫妻關係嗣後男婚女嫁各不相干特此聲明

黃發 湯美珍 同啓

退承股聲明啓事

退股人洪湖長全權代表施銳，洪源漢與吳泉多等人，於一九五七年集股合營于本港文咸西街廿四至廿六號福建參海行，現洪湖長全權代表施銳，洪源漢與吳泉多等人擬將所合營于福建參海行之全部股本及截至一九六一年十二月十五日爲止之得利等款全部退出讓與福建參海行張修竹及其他股東，所有該股本及得利款項等均已交收清楚，嗣後福建參海行之一切經營盈虧及有關之來往等事，均由福建參海行張修竹及其他股東負責，概與洪湖長全權代表施銳，洪源漢與吳泉多等人無涉，謹此聲明，仰各週知

退股人：洪湖長
承股人：張修竹　同啓

一九六一年十二月廿二日

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於十二月廿八日下午二時在德輔道中二七二號本公司寫字樓舉行股東週年常會，凡我股東務請屆時光臨指導爲荷，再者本公司股票由本月廿二日起至一月四日止停止過戶，統希查照

聯泰保險有限公司謹啓
一九六一年十二月廿二日

聘請幼稚園教師

九龍蕃山中學附屬幼稚園聘請經驗豐富或幼師畢業有教學經驗教師多名，薪俸優厚，有意請具詳歷附相片逕寄深水埗順寧道三〇六號本校合則函約面洽。

市政局佈告

關於換領在香港及九龍區之烘製麵飽餅食店，鮮奶廠，殯儀館，厭惡性營業及仵工牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六一年十二月卅一日期滿。

二、自一九六二年一月一日至一九六二年十二月卅一日有效之新牌照，在下列地址換領。

（甲）香港：雪廠街政府合署西座市政事務署（祇限換香港區牌照）

（乙）九龍：亞皆老街卅五號市政事務署九龍分署（換九龍區牌照）持牌人或其代理人應於一九六一年十二月卅一日以前到上述地點辦理轉換手續，並應帶備現有牌照以資識別

三、持牌人倘於一九六一年十二月卅一日以後仍未依例辦理換領牌照而繼續營業者，將被控無牌營業，務請注意。

四、各項牌照費如下

（甲）烘製麵飽餅食店牌照——	
面積不超過一五〇〇方尺	六十元
一五〇一至三五〇〇方尺	一百二十元
三五〇〇方尺以上	二百五十元
（乙）鮮奶廠牌照——	
面積不超過一五〇〇方尺	一百二十元
一五〇一至三五〇〇方尺	二百四十元
三五〇〇方尺以上	五百元
（丙）殯儀館牌照——	一千元
（丁）厭惡性營業牌照——	二百五十元
（戊）仵工牌照——	五百元

市政局秘書屈利

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲郊外地段第七七號座落紅山定於一九六二年一月廿三日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣該地段面積約計六萬二千六百平方呎限作住宅宗教教育醫療或社會福利用途規定在三十個月內須建有價值五十萬元以上之上蓋物批期七十五年每年地租一千一百五十元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價三十萬元正下槌後投得者即須交現款或面額六萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員如欲索取地段章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格里

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年十二月八日徵求公佈招商承投下列項目：

承購舊機械設備

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處代理處長林美

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四五〇四號座落九龍新蒲崗定於一九六二年一月二十二日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署東座官產管理及測量辦事處公開拍賣該地段面積約計五千二百七十五平方尺限作住宅或商業用途規定在二十四個月內須建有價值二十六萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租一百二十二元現定底價二十六萬四千元正下槌後投得者即須交現款或面額五萬二千七百五十元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格里

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六一年十二月二十二日徵求公佈招商承投下列項目：

承供壓縮瀝青

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處代理處長林美

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四一三一號座落九龍新蒲崗定於一九六二年一月二十二日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣該地段面積約計一萬平方尺限作住宅或商業用途規定在二十四個月內須建有價值一百萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百三十元現定底價八十萬元正下槌後投得者即須交現款或面額十六萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍彌敦道政府分署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英格里

更換姓名啓事

啓者商人伍操球（NG CHO KOW）向稱林亞李（LIMA LEY）住九龍北河街一三六號二樓茲遵此通告由一九六一年十二月二十日起廢棄及取消採用該林亞李（LIMA LEY）名字改用伍操球（NG CHO KOW）名字該更換姓名手續已於一九六一年十二月二十日立契爲據此經證實此佈

伍操球（NG CHO KOW）
代表律師羅文錦律師樓啓
一九六一年十二月廿二日

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人陶勿兄弟行定期於一九六一年十二月廿九日（即星期五）下午三時正在香港德輔道中十號拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

坐落香港新界元朗區丈量約份第107約1875C段A之小分段五號連同上蓋樓宇即永樂街十三號該地段面積約六〇〇方尺已取得批期由一八九九年七月一日起計九十九年每年地租須納七元八毫三仙

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人陶勿兄弟行取閱

香港酒甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人陶勿兄弟行　同啓
一千九百六十一年十二月七日

佈告

查本局經已收到酒牌申請書十二份，並擬予以審核，詳情均載在一九六一年十二月二十二日之政府憲報內，并可在醫政務司署查閱。任何人士如反對簽發此等牌照者，應具備理由於一九六一年十二月二十九日之前寄達本人爲要，特此佈告週知

酒牌局秘書汪德士

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐法例第三段之規定茲特通告如下：[illegible]（以下簡稱「出頂人」）[illegible]上海街六百四十二號地下商人（以下簡稱「承頂人」）承受雙方擬於一九六二年一月卅一日完成轉讓手續[illegible]之一切債務轇轕概不負責特此聲明

出頂人代表律師
承頂人代表律師唐天燊律師事務所啓
地址：香港大道中八號大廈行十樓九〇七室
一九六一年十二月廿二日

禮物

香港政府官員，無論其爲機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非餽贈人係其親戚或真正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，始予以放寬，惟仍須特別許可。

該項規則亦適用於全體公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員饋贈或奉獻禮物，而此位官員并非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員極感尷尬。該官員將感覺難於拒絕，因如此恐開罪各位。如君等強其接受，而該官員又表示讓步者，則該官員將觸犯法例，有被控及遭受重罰（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉贈禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種罪名即爲「賄賂」。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不須，抑亦不准要從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬勞。

喀坦加戰局露和平曙光
森比同意合併計劃 將喀坦加軍隊交出
並承認中央政權與加沙伏布爲元首

【利奧波德維爾廿一日美聯社電】喀坦加總統今日簽署一項將富庶之喀坦加省還政剛果中央政府之宣言，並結束爲十七個月來脫離剛果之行動。聯合國將森比與總理阿杜拉談判之結果，稱爲「理由與好意之一種象徵勝利」。

【利奧波德維廿一日合衆國際社電】剛果情報部部長艾里奧今日宣稱：喀坦加總統森比，已接納剛果基本法律之適用，並承認此共和國不可分之統一。渠於森比與剛果中央政府總理阿杜拉會商十七小時後，宣讀森比今日同意之條款如次：㈠承認一九六〇年五月十九日頒佈之基本法律之適用。㈡承認剛果共和國不可分之統一。㈢承認加沙伏布爲國家元首。㈣承認中央政府對於剛果共和國各地之職權。㈤接納派遣喀坦加省代表參加政府之委員會，該委員會將於一九六二年一月三日集會研究憲法草案。㈥同意採取一切措施，俾喀坦加省之參議員及衆議員由一九六一年十二月廿七日起，行使彼等之國家法令。㈦接納將喀坦加軍隊交由剛果共和國總統節制。㈧同意尊重聯合國大會與安全理事會之各項決案，並予執行以各種便利。

【利奧波德維廿日法新社電】此間消息人士稱：昨日剛果中央政府總理阿杜拉，和喀坦加總理森比，在基土納談判於今晚十八時宣佈終結。據說不會發生公報。會談經不多限十小時，祇是今天午餐時間稍爲停頓。但傳至此間消息：阿杜拉和森比，可能於明早發表公報。此間尚未知道會談產生任何積極的結果，今日下午觀測結果良好，備得樂觀。經過昨日雙方代表團初步接觸後，今晨才正式會談。此間聯合國總部表示，兩人會談，完全是剛果事件，聯合國人員及美大使館人員，俱沒有參加。

【法新社伊利沙白維二十日電】在喀坦加首都被聯合國部隊包圍的歐洲人，經過兩週來的被困狀況，坦加人的勝利，水電斷絕，電話日夜不通，糧食無法購買，但許多歐洲人，甚至認爲裝甲車，仍保持其位置，將來仍相信喀坦加可能達成和平條件。在伊利沙白維郊外，幾分鐘之內，即可開入市中心。

冬來了！大陸苦況堪憐
全家祇配到一斤油
衣不蔽體食不獲飽

國大代表聯名提案 請政府與友邦設法 將剩餘衣物運大陸

【台北廿一日中央社電】國民大會代表今日在年會中提案要求政府與友邦洽商適當的方法，將剩餘糧食衣物緊急救大陸同胞，因爲他們在中共暴政下，饑寒交迫，已經無法生活，這是僑居泰國的代表李序中等卅六人聯署提案中的。李序中在報告時說：大陸親友的來函，幾乎都是要求寄糧食包回去，有人來信說：「冬天來了，全家沒有冬衣。」並要求寄些舊的毛衣回去給孩子們穿。信上說：「孩子已經五六歲了，還沒有穿過毛綫衣呢。」又有人來信說：「孩子們哭着要吃一粒粒的東西，首思不得其解，後來才想起原來是幾個月前從香港寄來的花生米，可憐的孩子，今年已經九歲了，還不知道花生米是什麼東西呢。希望你看在過去友誼份上，寄來兩包龍。」另封信上說：「今冬來的太快了，這個月全家分配到了一斤油和野菜，不知道怎樣過冬。」李序中說：從香港郵局都有人排長蛇陣等候寄糧食包給在大陸陷區的家人。他又指出陷區，深圳現有一萬多人，正排隊等候進入香港自由區，更有不少冒着危險越過邊境入港，奔向自由，這些人也急待救濟。他的提案獲得全體代表的同意，一致贊成。

甘迺迪表示 將與多明尼加 重建外交關係

【華盛頓廿一日合衆國際社電】甘迺迪總統今日稱：如拉丁美洲國家組織撤消其對多明尼加之制裁，則美國將與多國重建外交關係，以及把一九六二年上半年之非配額食糖分配之一部份給予多明尼加。渠在一項聲明中特別指出：「多明尼加具有令人興奮之發展。」且透露美國將派代表團，可能于本月底或下月初前赴多明尼加。

哈里曼會晤荷使 美斡旋荷印糾紛
中共不斷煽動印尼採軍事行動
印尼計劃封閉摩鹿加羣島領空

【耶加達廿一日合衆國際社電】印尼空軍情報官本日透露稱：印尼刻正計劃封閉其在摩鹿加羣島地區之領空，禁止所有外國飛機飛行。該發言人蘇哈騰中校透露：印尼空軍刻在荷屬新幾內亞（西伊里安）邊境一帶舉行空軍演習，並獲得令人滿意之結果。渠提出警告，謂如果印尼與荷蘭飛機遭遇，則一次意外事件可能發生。據稱：「無論可能發生何項事情，吾人現已妥爲準備，俾面對該項局勢，於接獲通知時，即執行神聖任務。」按摩鹿加羣島地區，包括哈爾馬赫拉、斯蘭及安汶諸島，所有該等島嶼係位於西伊里安海岸之外。

【東京廿一日合衆國際社電】北平「人民日報」本日重申北平政權對於荷蘭與印尼對西新幾內亞（西伊里安）所引起之爭端，支持印尼。據該報指出，「新華社」所廣播之一篇社論中宣稱：「西伊里安係印尼領土不可分割之一部份。中國大陸人民，充份支持印尼人民對解放西伊里安所進行之鬥爭」。

【華盛頓廿日合衆國際社電】美國國務院發言人稱：美國國務助理國務卿哈里曼與荷蘭大使羅伊今天進行會談，以期解決此項問題。美國將繼續努力設法使兩國會談，以期解決印尼與荷蘭間之新幾內亞「正義鬥爭」。

【倫敦廿日路透社電】北平電台今晚稱：印尼駐中共大使今日會晤中共「外交部長」陳毅。在會談中，陳毅表示：中共堅決支持印尼收回西伊里安。

加西亞內閣下週提辭呈
羅慕斯將出任外交

【馬尼剌廿一日中央社電】菲律賓總統加西亞內閣的閣員，昨夜決定於下週提出他們的辭呈。總統當選人麥卡柏高，將於本月卅日宣誓就職，他迄今已提名九人爲其內閣閣員。

【馬尼剌二十一日合衆國際社電】馬尼剌報紙評論員洛慕斯本日宣稱：羅慕斯大使，可能在將於明年一月一日就職之菲律賓新政府被任命爲外交次長。羅慕斯現任駐中華民國大使，及駐台外交使節團領袖。該評論員在「馬尼剌時報」撰文，列舉羅慕斯係在刻正由當選總統麥卡柏高所成立內閣出任外交之第三位人選。麥卡柏高於較早經已提名當選副總統貝拉斯蒂爲外交部長。

巴西馬戲團大火悲劇
拘獲縱火人犯
此人因被革職施報復 不幸遇難者達三百廿三人

【里約熱內盧廿一日合衆國際社電】巴西警方稱：曾在「美洲馬戲團」中工作之一男子於昨晚供認：渠之所以放火，因該馬戲團主將於上星期日在此間附近之尼特羅西市該馬戲團帳篷開革，故謀加以報復。該馬戲團因帳篷起火。按：當火場倒下時，斷內有觀衆二千五百人左右，此場大火結果，使三百廿三人喪生，另有八百人左右受傷。巴西警方稱：放火之人名阿維斯。此人昨已向警方承認：渠之所以放火，因該馬戲團主將渠開革，故謀加以報復。其中許多屍體已無法辨認。

美駐台顧問團 直升機失事 四乘客罹難

【台北廿一日法新社電】美國駐台軍事顧問團發言人今日宣佈：一架美國H-21式直升機，昨日在台南山地失事，機上乘客四名全部死亡，內有派駐中國步兵學校任教練之傑戈伯斯陸軍上校。其餘三人，一爲上士，另一爲上尉，一爲上士，另一人因其家屬尚未接到噩耗，暫不宣佈。

聯大通過一議案 促蘇撤出匈牙利
重申聯國決心和平解決韓問題 並批准發行二億美元公債

【聯合國廿一日合衆國際社電】大會今晚以四十九對十七票通過一項議案，要求蘇俄及匈牙利政府服從聯合國決議，促蘇俄結束其對匈牙利之軍事佔領。大會今晚並以四十九對十七票及十三票棄權，通過上述議案後，即宣佈休會，直至一月十五日爲止。

【聯合國廿一日合衆國際社電】大會今晚採納一項決議案，重申聯合國之目的，乃在和平解決韓國問題。投票結果爲：六十對十一票，廿七票棄權。

【聯合國二十日合衆國際社電】大會今晚以撥出今後六個月剛果行動之經費，且批准發行二億美元之公債以清還聯合國之欠債。該一百零四國大會，在休假前之最後會議中，並爲聯合國緊急部隊撥派經費，且同意請求世界法庭。

【聯合國廿一日合衆國際社電】對於每月一千萬美元之剛果行動，是否所有聯合國會員國具有支付之義務，大會今晚並交付世界法庭。該四項措施，均在共黨反對下被採納。

華府官員指出 中共與北越將訂立軍盟

【華盛頓廿日美聯社電】美國官員今日透露：美國刻在北越訪問之一個高級中共軍事代表團，可能使中越共間之軍事同盟。

因剛果危機問題 英美會有顯著歧見 甘麥會談將予彌縫

【倫敦二十一日美聯社電】保守黨每日電訊報今日稱：甘迺迪與麥美倫首相之百慕達會議，將在彼等之首要工作，此雙方關係處於最近爲剛果危機而拉緊之時，當西方國結面要之時，美英兩國現有顯明歧見。

英外次表示 英國無意 援助中共

【倫敦二十日路透社電】英外次希斯今天答覆議員質詢稱：英國政府無意向中共提供技術援助。

匈共正式宣佈 與阿爾巴尼亞 斷絕外交關係

【布達佩斯二十日法新社電】匈牙利官方通訊社今日宣佈：匈牙利政府決定撤回駐阿爾巴尼亞之大使館，並要求阿爾巴尼亞召回其駐匈牙利大使館。

加指摘蘇濫用否決權 使果阿無法和平解決

【渥太華廿一日合衆國際社電】加拿大總理狄芬貝克昨日在聯合國會議中指出：蘇俄本週於安理會討論印度進攻果阿之事時，第九十九度動用否決權，使聯合國無法對果阿採取維持和平之任務。

泰外長乃他納稱 如東約憲章不修改 泰不參加巴黎會議

【曼谷廿一日合衆國際社電】泰國外長乃他納本日宣稱：如果東南亞公約組織憲章不予以修改，俾使該同盟較爲有效，則泰國可能不參加在巴黎所召開之東南亞公約組織下次部長會議。他稱：現時仍有甚多時間，俾在明年三月開會前，考慮泰國對東南亞公約組織所提出之建議。

【倫敦二十日路透社電】英外次希斯今天答覆議員質詢稱：英國政府無意向中共提供技術援助。

他使匈共政權坐臥不安
閔辛第主教不願離開匈境
五年來沉靜的住在美使館

【中央社譯稿】布達佩斯的美國公使館，和美國駐在世界上任何地點的外交代表團都不同。

公使館外面，在所謂「自由廣場」上，日夜停着汽車，它們是匈牙利秘密警察的，其中有一輛的馬達，老是在發動着，三名匈牙利便衣警察，從不同的有利地點，嚴密看守公使館大廈。

在公使館裏面，總會感到好像是在防護異常週密的地方。

如果你想到公使館辦公室去看一位美國外交人員，就必須經過一條長長的走廊，走廊的兩旁都是關閉着的門，在一座厚厚的鐵門前，一位陪伴你的人，就在門旁一個小房間的窗口前，按一個電鈴。這時候，這位老人正在三樓的一個小房間裏，他住在那裏。

門禁森嚴 戒備周密

一套電動的裝置系統，就在匈牙利政府當局，和共黨的當局，所有出入的門，都會自動關閉。這種前所未聞的戒備，是因爲有一位穿黑色法衣的沉靜灰白頭髮的老人在公使館的窗口都封閉着。這位老人叫做閔辛第，而那些仍然忠於他的匈牙利和天主教會領袖們，認爲可能有危險，那就是「沉默的宗教」的匈牙利人，則稱他爲「沉默的教會」。

地下活動 組織完備

他們的上帝、在星期日，他們聚集在全國各地的教會裏，我們聽說在布達佩斯有一個組織完備的地下活動，下面有許多秘密小組織，決心要獻身教導匈牙利的孩子們認識教會。

閔辛第從獄中釋放出來，是在匈牙利革命期間，自共黨的監獄中釋出，在美國的庇護下，像影子似的沉靜地住在那裏，已經五年。

今天匈牙利政權，雖自一九四九年二月就以叛國罪名逮捕閔辛第主教，把他判刑，而到現在他還是拒絕離開匈牙利。

可是，他這種沉默的存在布達佩斯，卻給予天主教人士以鼓舞，雖然在共黨政權不斷壓迫下，人士可是，據非匈牙利方面的人士告訴我：共黨政權甚至曾向梵帝岡方面試探，想把閔辛第調往羅馬去，可是，這位主教卻不願離開他的教區，不請求大赦，也不離開他的教區。

靜居斗室 不求大赦

五年以來，他曾學了些英文，後來他已經可以用英語作簡短的講話，學一點美國的俚語。

閔辛第主教住在美國公使館裏，有三個僅有的小房間，和杜伯特代辦的辦公室隔開，都是用外交文書的收發室，一條走廊隔開。閔辛第主教只和一位美國人員到隔子裏去走走，那個人經常是美國公使館中的其他外交人員以外的的辦公室。除了隔壁兩個小房間以外，他不能進出房間的。

閔辛第住在那裏，有一個小臥室，裏面只有一張單人床，還有一張辦公桌，在那裏的房間裏的起居室，較大的是一個起居室，和一座書桌，在星期日就改變成聖壇，由閔辛第主教辦教徒，並爲西方駐匈代表團人員舉行彌撒。

閔辛第主教的一位秘書，他在一次訪問中說到：他的生活非常有規律，每天除了早晨祈禱之外，他有時也會收聽電視，看看匈牙利的報紙和雜誌。

有時，他還做一陣他運動，作了一陣子的健身運動。

又造了一道鐵柵，防止有人對他有什麼企圖。

閔辛第主教是一位很健康的老人，最近閔辛第主教身體不大好，染了甲狀腺病，一位醫生替他診療。不過，他還不能出美國公使館，因爲匈牙利的醫生是不能來的。閔辛第主教不願要求共黨大赦，所以在目前他似乎還不能出外自由活動。（完）

美巨額私人投資刺激下
自由亞洲經濟進展發出光芒

遠東美洲工商協會係美國工商業領袖組成，每年在紐約華爾道夫大酒店舉行年會一次，出席者均一時之俊彥，其言論爲政府當局及新聞界所器重。本文是紐約火險公司總裁楊曼在今年年會開幕時的講詞。楊曼氏在第二次世界大戰期間主持租借法案，在除役後，致力於保險事業，所至有聲。戰後美國擔任多項重要職務外，並爲聯絡遠東國家和美國友好的「美國友邦保險有限公司」的董事長。

·陳明譯·

「遠東美洲工商協會」（The Far East-America Council of Commerce and Industry）所開會議，令人興奮和不斷顯出好的跡象。這裏有不斷增大的潛力，可以使自由亞洲繁榮。

就亞洲和美國而言，都是良好的跡象，美國新型商業也有不斷增大的潛力，可供美國商業從事發展，而且是可以使自由亞洲繁榮。

來局勢，現在不能確定，在當前正對亞洲人士和自由世界之下，我們說，不論中立主義有什麼好處，我們敵人的行動，一定已經使他們了解到：如果我們（指美國人，下同）如果一直保有決心的話，一九六一年，一九六一年可能成爲亞洲繁榮的一年，因爲蘇俄和中共對自由陣營的確有利。我們決不能讓共黨的野心和共黨經濟侵略在亞洲人士心目中得逞。

蘇俄和南越間的經濟與中俄共對局勢的危機與中俄共是經濟的破產，有時候，在東南亞的自由中立國家內，已經把本身的缺陷和弱點，向亞洲其他各國完全暴露無遺了。

很幸運的，在這個時候，蘇俄和中共在亞洲經濟上的失敗，已經像自由亞洲人民那樣明顯了，我們知道，蘇俄所定的計劃與所有企求和平的人士希望，是絕對無法自由和繁榮的。

一九六一年，我們相信，就是自由亞洲經濟的真正進展。

我們知道，中共經濟在上新的高峰，物質條件已經路上了一條新的道路，在這種過程中，物質條件已經路上了中共與亞洲的經濟危機相比的例子，我們可以在歷史中找到的。

由日本到巴基斯坦旅行的任何人士，像我們中間許多人剛剛做過的，他們一眼便會看見：在美國給予部分力量而與亞洲自由地區共同安全與繁榮之下，亞洲自由地區的經濟發展，已經路上新的高峰，物質條件正出現遠遠的進步。

在今年會議中，所反射出的光芒，一定會使那些共黨國家的人士，在亞洲各國自由地區的人士面前相形見絀。

必須說的話，他是必須說的話，如果自由亞洲的人士想把共黨的堅強的雄心和野心逼退的話，他們必須了解他們自身所能作的事業和他們的成就，像印尼、菲律賓、馬來亞、台灣、韓國、日本、巴基斯坦，印度人、中國人、日本人……等地，他們在亞洲自由地區的成就，已是可以證明的了。

自由亞洲多年來，在馬尼剌、漢城、台北、曼谷、新加坡等地已有了成就，在這些地區，已有一個新的經濟面貌，他們的經濟、工業、交通、大規模的市場，在每個地方，都在不斷地發展和建設中，已經有了進步和成功。

自由亞洲多年來發展起來的成就，經指標顯示：單說一九六〇年一年內，亞洲工業產品的增加速度，是大規模的，是一個重要的指標。

在亞洲自由地區，由於私人投資，由於亞洲自由人士的努力，產生私人投資的需要，更增加了很多的機會。

私人投資是亞洲自由地區政府和私人投資的結果。但是，自由企業的發展和繁榮，有一種很大的力量，這就是私人投資，一個私人投資，能夠做到的，也就是能做的事，這是私人企業的重要意義。

在亞洲自由地區，我們了解，私人投資的程度是建立一個更自由、更繁榮的社會的有力的工具，它所能引導的，是亞洲人民和平而又自由的生活。

私人投資不但是有政府動力的東西，而且是能夠發揮最大功能的東西，它是使各方面的熟練人才進一步地發展的東西。

私人投資是政策十分重要的，因爲在私人投資能夠活動的地方，所得的效果，比公共投資更多。

美國私人資金在亞洲自由地區的大的創造動力，有利人才和社會發展。甘迺迪總統政府已經表示願意對亞洲自由地區提供更多的私人投資，並且在共同的利益之下，予以支持。

法國發生「牛扒戰爭」

法國的前途，將由它的美食傳統所決定嗎？當「牛排之戰」在法國首都巴黎之際，許多人對此開始表示懷疑。

肉類市場是法國的最大生意，每年營業額約達二十一億美元。法國的新任國際貿易部長米斯蘇菲最近在一次演說中提出：削減肉價的嘗試，原欲協助法國家庭，卻招來相反的結果。

米斯蘇菲的辦法，是把一切肉類的價格削減。他下令將牛肉的零售價格，削減了百分之二十。

這一令，使法國的肉商們大爲不滿。他們認爲，在這種情況下，他們的營業將蒙受重大損失，因此他們便聯合起來罷市。

他們說：「假如他們不屈服的話，則政府準備進一步行動。」

法國政府方面，對於肉商們的罷市行動，表示出強硬的態度。

在門前，使顧客知所適從，在屠戶的眼中，米斯蘇菲是一個可憎的人物。一個屠夫表示：「假如他不是一個部長，他一定會被我們殺掉。」另一個屠夫表示，但是，真正使巴黎屠夫們恐懼的，是米斯蘇菲邀請內商參加的那種競爭。

天井。它們從不上磅，批發商購買時，祇有自己估計牲畜的重量而已。

所有肉類，都假定在廿四小時內售清，因爲沒有一個冷藏庫可以寄存。許多肉商，每天賣不出，乃屬常事。

肉商將首先屈服，因爲他們的生意，牛肉佔了百分之六十。

假如他們不屈服的話，則政府準備進一步行動。政府將對家禽、豬肉及所有肉類，均定下最高售價。

這次罷市，已使屠夫之間，發生分裂的現象，一些屠夫不理會罷市，他們遭受屠夫毆打。

法國政府自從在公共市場的計劃中，對肉商們的統制，以前也曾實施過，但沒有成功。

這些都是米斯蘇菲的意見，他們準備對肉類的零售價格，作長期的管制，以後再恢復。

這些都是米斯蘇菲的提議，把維列特提高至二十世紀的水準，他在肉類市場的理由，他希望提出改革。

康商們希望法國家庭主婦，將快對他們的計劃，拉鋸戰感到討厭。但米蘇菲斯相信，他們的計劃將使他們被擊敗。

旨在增加中產階級的反政府情緒的，其他有關係的，大多數屠夫，原是或者自視小商店的危險中。他們說，他們生活在被超級市場消滅的恐懼之中。他們聲稱，這是米斯蘇菲的計劃。

維列特屠場，是歐洲最大者，然而八十年來，并無任何改變。官方雖則從不承認，但曾訪問過這個地方的新聞記者，都描述它是「一個具有自己的銀行、郵局、酒家，而無最基本衛生設備的小城鎮。」

當這種暗殺與殘酷的秘密陣營組織所安裝的塑膠炸彈，于夜間爆炸混成一片時，一種醜惡內戰前夕的氣氛，似在形成中。其實，米斯蘇菲的目標，不外是改革屠場情況，削減肉價及屠宰的利潤。

南越近組成女子兵團，圖爲吳廷琰夫人檢閱時情形。

甘迺迪敬重的專欄作家
阿爾索普驕傲而悲觀

如果李普曼的背景是根據他的背景的，阿爾索普的背景是根據他的人格的。阿爾索普從未低估自己的重要性。他的一個親人說：「他是我所認識的最驕傲的人。」

有些時候，阿爾索普的驕傲是驚人的。在史特羅斯成爲原子能委員會主席之前，阿爾索普接納了史特羅斯的請求，與他會談三十分鐘。其後，阿爾索普說：「海軍上將，你浪費我半小時的時間。」史特羅斯到現在仍然深恨阿爾索普；杜勒斯也是這樣，他曾經一度把阿爾索普和他的兄弟史丹璐（史丹璐於一九五八年以前一直與阿爾索普合作，現在是「星期六晚郵報」的投稿主筆），叫做「長舌婦」。

但是，阿爾索普的態度，迷人與歡笑的比較的更多。與他的服裝配合，他的哈佛口音（一九三二年畢業）聽來有些像是李士·羅頓表演「王子復仇記」。阿爾索普不喜歡巴黎經歷的消息來源的人士，或者親到探訪他們。總之，他們終於是他批評的對象。

他批評一間博物館的館長把一個名畫掛錯了。在談話中，阿爾索普表現出博學的風度，他能够引述中國古代哲學家莊子的意見。

做阿爾索普的人格中，還有一點可以與他的勝利的人的一點相似，那就是他的悲觀。沒有一個晴天是阿爾索普找不到一朵黑雲的。在阿爾索普來說，一個外長會議是「非常嚴重的」；克魯雪夫的一個非常溫和的演說是「特別醜陋的」；一個外長溫和的行動（並不保證他的房子去），也使阿爾索普發生惡感，他最近寫道：「搬進房子來，態度傲慢而無情的美國人……」

阿爾索普的工作時間表是沒有規律的。他住在喬治城的一幢十四個房間的房子（他於一九四九年親自登記並結婚後即搬進來的），一切都以他的習慣和情緒爲轉移。

年前，每隔幾天他總要與華盛頓的消息來源人士聯絡一次，或者親到探訪他們。總之，他

酒（他感覺，他是已變得天天要去打發，吃過午餐後，他給「巴黎大使館」的美國新聞處（他感覺，它是一個出色的新聞部門）的人員打電話，「你知道我要你做什麼嗎？」他詢問有什麼新的動態消息，他的工作就是讓政府官員說：「你要注意其他的一件消息，像他巳經得到了一件事情的真相，於是他就成爲內行人了。（本年在歐度假九個月回來）

他的消息來源，他使他們告訴他一點真相。

在「都市俱樂部」，吃過午餐，才回到他的寓所。「巴黎大使館」的所在地。

門的巡視，在阿爾索普的意見，這世界是一個「雜亂無章的世界」（他所說的名稱）。他統治的是一個「雜亂無章的世界」。阿爾索普所訪問的國家很多，在阿爾索普來說，他剛從歐洲及亞洲旅行歸來。在香港，他參加了一次晚上的戰爭遊戲，在西貢，他乘坐的軍機被匪徒擊中（他於一九四一年在香港被日軍俘虜）。

在阿爾索普的意見，這世界是「雜亂無章的世界」，統治的範圍：「任何一個世界，都是非常危險的地方……」他的見解，雖然阿爾索普與甘迺迪總統有私人關係，他有各種言論和報導，甘迺迪總統有最密切的關係，但是他認爲：「甘迺迪總統就像一個時期」，那在這個時期呢？他的感想是：「現在」。（三）

國際剪影

快速印刷機及其他

△英格蘭西部的史杜拉德渥瑪公司，現正製造一種速印機，相信係世界上最快的印刷機。這種印刷機，每小時能印二千八百張，具有伸縮性的橡膠滾筒，可同時印刷原色。四種顏色，加強定尺寸的紙張印刷。它們就是卅六吋寬，一本一百廿八頁的書，它們就是由一間兩面同印的機件完成，印刷速度每小時四英里至十六英里，及一英里至六英里，後退亦有四種速度。轉換速度自動化。

△英國電器器材商人將於明年一月開始推出一種新產品，其中有名「巨細」電話，能使電訊傳送兩百公尺遠程，此項對航空界有偉大貢獻的通訊工具。

英國前首相艾德禮，最近發表了一些新的說法，因此，英國對亞洲的原因，就是不能忽視我國私人投資者的利益，也是自由企業成功的原因。

英國前首相對亞洲的意見，認爲自由亞洲所訂的方案，保險方案和政治保險的意見，甘迺迪總統政府，正在設法吸引私人投資，對亞洲的經濟方面作進一步的援助。

蘇俄不斷舉行核子爆炸後
英美法德預防原子微塵措施近貌

目前以法國較完善，已在各地安裝原子能警報機一千三百五十具，空氣中一經達危險含量時，便自動發出警號。

·江鴻·

聯邦原子能委員會（西德）於九月中旬，頒訂「放射性物質在空氣中，空中的含量，於是原子微塵在二十四小時以內，第一步施以檢查，同時並且即刻密戒分析，第二步控制原子微塵的程度，第三步採取預防措施」。法國的方法：（一）關閉空氣，（二）逃避原子能的侵襲，須用水沖洗，（三）食品須用水冲洗，一個清潔的工作，食品，牛乳，化妝品等，須儲藏在室內，及避免接觸在外的食物等，將進行一種沖洗工作，在危險階段時，暫停原子能的防禦工作。

法國對原子微塵的防禦工作，以前並無系統的組織，現在已組成原子能探知站網，一般反應均甚良好。在防衛與治安方面，都已設有原子能防衛組織。

法國目前在全國設置了大規模的防衛組織，並且在適當地點，設立原子能的探測站。

法國在西德以前，就已頒佈「原子能損害防衛法」，即原子能損害防衛部。目前法國在全國十個地方，設有原子能損害防衛組織，另一些地方，則在內政部轄下之「全國民衆防衛局」，每月分析空氣與水，每年分析牛乳，每月分析植物及動物骨骼一次。但自蘇聯恢復核子試驗後，至十月底止，已有五次原子微塵之報告。

自一九五九年來，每年在全國十個地方，設立了原子能監測站，內政部轄下之「全國民衆防衛局」，在一九五九年就已完成這項工作。

另一爲內政部民衆防衛局，與「空氣污染研究所」的協助，全國設有卅四個測定站，以及六十個輻射測量所，在一九六一年以前，只能測定牛乳、雨水中所含的放射性物質，但至十一月中，已能測定空氣中的放射能。

美國原子能委員會的組織，已在全國設立大規模的原子能測定站網，全國四百二十三所設立了「空氣污染」的研究所，食品檢查所，以及健康教育福利部等食品物檢查局，負責研究對策。

美國對原子微塵的防衛，在國際方面，由美國聯邦民防局、公共衛生局、衛生教育福利部及原子能委員會負責。

蘇俄不斷舉行核子爆炸，自一九五九年以來，歐洲大陸及英國，在各地都已發出「大氣原子能警報」，以減少原子能的輻射損害。英國對原子微塵，已在全國各地設立監測站，現已改觀，並開始注意。

英國前已在一九六〇年演說的國際商業會議中，提出在共同市場及原子能方面的研究，須在十年以內，使國家進入如今的先進國家。

以前兩年在本協會發表演說的兩位先生——在一九六〇年演說的可口可樂公司總裁DC三式機，以及現代科學的一連串發明。何時才能完全解除原子微塵的危險，還很難說。（上）

各地通訊

星教長揭發共黨陰謀 煽動中學生罷考

所謂學生家長七人代表團代表 其中有學生及共黨分子所冒充

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦教育部長楊玉麟，十九日在立法議會上，對全星華文中學「學生家長七人代表團」，於上星期四晉見他的經過，發表鄭重聲明，詳述當日會談的情形。楊玉麟部長在他的聲明中指出該「學生家長七人代表團」的「代表」，有的並非眞正學生家長，有的爲冒牌共黨分子僞裝成學生家長者。其目的是藉這次煽動學生罷考，以達反政府的目的。

楊玉麟部長向立法議會聲明說：「上星期四（即一九六一年十二月十四日）一個自稱爲『全星華文中學學生家長七人代表團』來晉見我，我跟他們會見了約二小時，在場的還有我的政務次長及兩名教育部高級官員。

楊氏說，這個所謂「學生家長代表團」的「代表」的身份是令人懷疑。根據有關方面提供的情報，七名代表中有三人是身份不明的：

（甲）陳光榮，是新民中學中四學生陳光勝之兄弟，不是陳光勝的父母，他現年才十九歲，原來是學生代表之一，於本年十一月十六日會見教育部政務次長。

（乙）王萬寶，是一個眞正的共產恐怖分子，於一九五四年三月八日在古來馬共第一元隊立功隊逃走，向柔佛警察投降，於一九五四年五月卅一日釋放。他是新加坡鄉村住民聯合會甘榜峇萬岸分會福利官，自一九六一年六月任總務，其弟王萬欽，年十七歲，中正中學中四甲學生，是糾察者之一。

（丙）李瑞成（又名添頭），是社會主義陣綫活動的支持者，其中四學生朋友抵制會考者是吳烽杰，年廿一歲，中正中學中四K學生，是本年十一月十六日會見教育部政務次長的學生代表團中一位發言人，是在教育部糾察的一位活動領袖。

楊氏指出：這些所謂學生代表是負責歪曲那次會見的眞正情形，他們於本年十一月十七日致學生和公衆人士的信，最先於本年十一月廿二日在「社陣」機關報「陣綫報」第二期顯著刊出，企圖以此混亂社會視聽。

在這次會見時，有一名所謂學生家長代表，建議對所謂不合理條件，在所有華文中學生中舉行「簽名投票」。政府對此點是不能接受的，因爲世界上，沒有政府會接受與不成熟的學童協商教育的政策的。如果一項「簽名投票」表決要否舉行考試，如果其結果是不同意的話，那麼情形將怎樣呢？

楊氏說，由所謂家長代表所表現和學生的抵制，現在已明白整個罷考的行動，乃爲親共運動的一部份，目的是要陷起反政府的情緒。待到罷考者發現他們破壞中四會考的企圖失敗之後，他們組織一些學生，由十二月五日至十二日（八日）進行「集會生活」和所謂「學習」，這和一九五五年期間在華僑中學和中正中學所舉行者相同。在所謂「學習」期間，學生領袖大事宣讀「社陣」機關報「陣綫報」的社論，考文宣讀，學生領袖們提醒在場的學生，此項運動乃開始於一九五四年五月十三日，有一名女學生領袖要求在場的學生不要害怕「要暴的力量」，並指出「五・一三」的意外事件是「值得學習的」。她們促進「團結」，並「準備應付更痛苦的掙扎」。她指出立法議會不應該辯論星馬與北婆三邦合併的問題，政府且提出動議用禁止這家長和參加考試的學生，企圖轉移主要的問題，希望使合併計劃能夠得通過。學生且被教唱下列的歌曲：

共黨分子煽動罷考 圖掀起反政府情緒

向罷考學生教唱共黨歌曲

「五一三進行曲」、「拉車手」、「團結」和「五、一三紀念歌」。這些歌曲都是共黨所編寫的。

楊部長說，他們在時事測驗中，要求口頭答覆的有下列問題：

（一）「人民行動黨政府的教育政策爲什麼跟林有福的相似，述明其理由。」

（二）「公民」和「國民」有任何分別？

（三）「全部合併」和「馬來西亞」有何分別？

（四）「新加坡政府和聯合邦政府的教育政策有甚麼不同處？」

（五）「我們爲甚麼抵制會考，社會人士的響應如何？」

學生不受利用 共黨陰謀失敗

楊玉麟部長說：「議長先生，很清楚的，學生被煽動來利用那些無辜學生的激情緒反對合併，這抵制無疑是親共分子反對政府行動的一部份，反對企圖顛覆政府，合併，正如我們一開始就說過，這亦不是一個教育問題，而是共產分子和親共分子所操縱的政治問題，其最後動機是破壞政府信譽，幷容他們的努力已告失敗，大部份學生，得到父母的幫助，抵抗那些誤導者所引起的威脅和誹謗行動，而參加會考，大部份學生已暴露共黨煽動者的眞正性質，企圖犧牲學生以達他們的自私的政治利益，在馬來亞史上第一次舉辦學生自願的發動抵抗共黨分子的行動，完全的把它擊敗。」

菲華僑團體 徹底清除 華僑敗類

【本報馬尼剌航訊】菲律賓華商總會最近舉行會議時，集中討論如何清除日益猖獗之華僑敗類問題。前此被華僑敗類勒索之京華紙廠主人楊子華亦會報告，故促商總及華僑輿論界一致主持正義，通力合作，清除此等華僑害群之馬。

華商總會各理事鑒於歷年來華僑敗類爲害僑社甚鉅，被勒索者常忍氣吞聲，敢怒不敢言，更助長彼等無賴之徒肆無忌憚。經理事會討論後，一致通過會同各華僑團體與菲政府當局，徹底清除華僑敗類，並決定日來與大使館聯絡，請段大使火速召集僑界各團體商擬有效方案。

華商總會呼籲全菲僑胞，今後再有被此等敗類勒索之情形發生，立即通知以便徹底懲治。據鄭總會長稱：「目下華僑敗類非個人問題，而是非法活動，我全體僑胞共同的問題，誓下最大決心，齊除此種危害僑胞之……

粵中共承認主糧歉收 晚造比早造更爲嚴重

【中央社訊】粵中共昨日公開承認今年早晚造主糧皆遭歉收，尤以晚造情況爲甚，全省各地所能收穫的秋糧作物，大部分是芋頭、番薯及其他雜糧。

粵共說：「今年廣東農業生產是在比較困難的情況下進行的。晚造的自然災害比往年嚴重。」又指出：「八月下旬到九月下旬的一個月中，佛山、汕頭、韶關和湛江等專區連續遭到五次強烈颱風和暴雨的侵襲，許多剛插下不久的晚造秋苗，被洪水淹死或毀壞，而海南島和湛江專區的一部分地區，却又受到嚴重乾旱的威脅。」

三次大雪牧草缺乏 內蒙牲畜大量死亡

【中央社訊】內蒙古大小牲畜近發生大批死亡，未死亡的也變得弱不堪，嚴重打擊了中共畜牧業發展的計劃。

據中共通訊社二十日消息，牲畜大批死亡，是由於「內蒙古自治區」入冬以來下過三次大雪，雪後寒風凜冽，牧草被雪埋後，致影響對牲畜的餵養和管理，因而造成死亡病弱的現象。

該消息說：目前錫林郭勒盟和烏蘭察布盟等地，均成立了「抗災保畜指揮部」，派出大批共幹到牧業第一綫，領導牧民游牧，移場放牧，使瘦弱牲畜和羔羊渡過風雪寒冬「難關」，并實行定人員、定牲畜、定草料、定任務（「四定」），實行分群管理，把瘦弱牲畜或「公社」的飼養共地上去飼養。

河北棉農 進行破壞

【中央社訊】北平「大公報」記者閻振山、王子瑞、唐謙祥等，在十一月十一日報導河北省的棉農丟棄棉花情況甚爲嚴重。該省中共爲了減少損失，現號召開展棉花「三找」——找落地棉、偷摘棉、喂牲毛棉的活動。據稱，晉縣在十一月二十三日至二十九日的七天內，在二十五萬畝棉田裏便找回三十九萬六千多斤丟棄的棉花。安次縣在不到五天內找回九萬八千多斤。石家莊、邢台等集中產棉區，找回的數量更多。據閻等暗示，農民丟棄棉花，是一種消極的破壞行爲。

台全力進行糧食增產

俾應人口急劇膨脹軍糈民食需要 自本月起實施土地重劃十年計劃

【本報台北通訊】面對台灣人口急劇膨脹所形成的糧食漸感不足問題，政府已分別定下了有關糧食增產的各項計劃，分期實施。這些計劃包括：提高單位面積產量；擴充稻作面積；開發海埔新生地；及全省土地重劃等。

台灣稻作單位面積產量，在民國四十七年每公頃平均雖已達到糙米二、四三四公斤，超過日據時代的最高產量，但未達到最高理想，政府已從增加肥料供應、改良品種、實行精耕、加強防治病蟲害、擴大灌溉面積等方面積極努力，單位面積產量已在逐年提高。

台灣耕地的擴充，雖受海島地形的限制，有其局限，但依據四十七年底的調查，第一期單季田尚有一六、〇八二公頃，第二期單季田尚有一八二、四三〇公頃，兩者共有一九八、五一二公頃，此種面積大缺之水利灌溉的單季田，大部份都在地下水豐富的地區內，如設法改爲雙季田，并不困難，因此政府在這三年來在美援的支持下，已盡力加強現有水利設施，積極開發地下水，建築水壩及灌溉渠道，使此大量單季作田，變爲雙季作田，這一計劃完成後，全省可增加糙米生產四十萬公斤。

在平地耕地已發展到了極限之下，政府不得不在海埔地和在海拔一百公尺到一千公尺之間的山坡地方面去尋求發展。台灣西海岸沿海一帶的海埔新生地總面積計有五萬餘公頃，山坡地則有五十萬公頃，這一大片處女地經開發後，可增加糧食、水果、畜牧等生產不少。

政府另一新的增產計劃是實施農地重劃，旨在提高土地利用，直接間接的促進農業增產。政府的推行這一政策，是因爲鑒於土地細分現象，既損耗土地，又浪費勞力，減低生產，而於農業技術和農業經營方式的改進，更有不利的影響。且目前台灣在有限的土地上，爲適應人口不斷的增加，軍糈民食大量供給的需要，必須對每一寸土地作最有效及最經濟的利用，以發揮其高度生產力，因此遂在各項糧食增產計劃中，定下了農地重劃的政策。

農地重劃是照土地位置，重新區劃整理，對每一農戶土地用交換方式，使每一坵塊均成長方形，整齊劃一，并擴大爲〇點二五公頃，同時每坵臨接農路，直接灌溉及排水，可大量使用堆肥，作物給水量適當，可減少病蟲害，能夠使用耕耘機深耕。

大凡人口密度較高的農業地區，多發生土地細分的現象。台灣在實施土地改革之後，自耕農由百分之六十一增至百分之八十六，但耕地由卅六萬公頃減至十萬公頃，耕地租佃制度因已消除，但反觀每一農家所耕營之土地，大部分散各處，而每一公頃土地，則多細分至十餘塊至廿餘塊之多，其禁雖無形中影響到耕耘所得，實在有加以整理重劃的必要。

政府對於全台灣的農地重劃，已於本月起開始實施，預定十年完成，預定重劃地的面積爲卅萬公頃，本年度首先實施重劃的爲十五個縣市的一八、八〇四公頃。預算全部重劃所需的經費共達新台幣七億三千七百四十萬元。

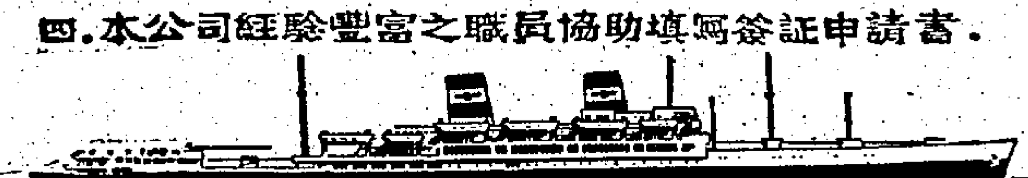
根據政府在屏東、台南等縣所選定先作實驗地區重劃的結果，全部農地重劃以百分之廿六效益計算，估計農地重劃十年中，累積稻穀增產總額約爲一、九〇七、三四六、八二七公噸，至十年後每年增產額則爲三四六、八二七公噸。這足以說明農地重劃對台灣糧食增產以應人口增加需要的重要性。

據估計，如政府能照上述各項計劃完全做到，則每年台灣可增產的糧食，可達一百萬公噸左右（不計原有的生產量），這對於未來台灣因人口急劇膨脹所發生的糧食問題，將有極大的裨益。（本報記者寅銘十二月十九日寄）

赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：

一.票價最低由美金三百卅元起(約港幣一千九百元).
二.免費行李每人有三百五十磅之多此外尚可携帶隨身手提箱兩件.
三.本公司可代為接洽在美國支付票款.
四.本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請書.



克利夫蘭總統號	PRESIDENT CLEVELAND	一月廿九日開
威爾遜總統號	PRESIDENT WILSON	二月二十日開
克利夫蘭總統號	PRESIDENT CLEVELAND	三月十五日開

往舊金山・途經神户橫濱及檀香山.

美國總統輪船公司 華貴總統號

經濟客位

快愉適舒受享・趣樂滿充途旅

僅金三百卅元包括十八天海上航程,中西膳食,尚有首輪電影各種遊戲,且船上及沿途均有諳華語之職員妥為照料服務週到完善,旅途舒適愉快.

AMERICAN PRESIDENT LINES

洋平太渡橫 界世全航環

美國總統輪船公司 干諾道中七號・電話：二八一七二

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡刊登法律性廣告或聲明啓事等須持同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁灣仔道七五六號B地下（即東成飯店隔鄰太子酒店）電話八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老雲公司（電話：六四三二九）
㊃元朗康樂市場壽宿街大號 仁愛診所 電話：三七大

杉樹街 37至45號 幅余街8號 大角咀區 四面大單邊唐樓已有入伙紙 餘貨無多

長沙灣道 128至130號 深水埗區 向南潤大唐樓 一梯兩戶 有單邊窗 現商舖 交通便利 快將完工

青山道 261・263號 大單邊旺地樓下及大閣 適宜銀行，酒家或百貨公司 洽購處 鉅昌建築公司 登打士街43號地下 電話九七〇七八

單邊唐樓 大角咀晏架街 93-95 一梯二伙 房有窗 分層廉售

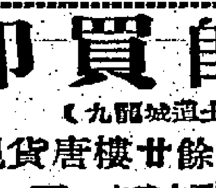
旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街 208-210號近北河街口 地點繁盛 獨立唐樓分層出售萬餘元起 志盛公司 大道中十五號二樓 電話三七一〇五 地盤電話：807293

德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

章記 花園洋房 太子道249號 千呎起 二千呎大花園

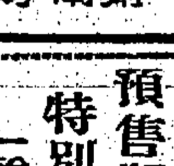
瑞士大樓 英皇道 年底完成 價錢平合 新住宅區 人人安居 年新過伙入

中央樓 中央建業有限公司 地產建築部 電話 二三四二一 二三四二八 銅鑼灣道 地盤電話：七七六五五



旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期 訂按兩年付款

育賢大厦 報吉道育賢坊 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙 經已開工

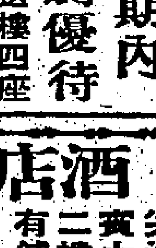


土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可・各路巴士經過 接洽處中環怡和大厦八十六號 電話30589 假期829581

中環半山區 麥當奴道六十八號 叁萬九起 錦輝大厦

收租有即買即 太祥大樓 灣仔道太祥街口 （九龍新填地街近九龍城道土瓜灣道） 潤朗餘廿樓唐貨現 八樓租240售18200 二樓租330售25900 大昌 中建大厦1701室 電話：30165 30502 20819 地盤電話 825324

預售期內 特別優待 地基工程即將完成 一廳三房 萬餘元起



大東企業有限公司

麗都大厦

全層出售

利成

香港西環 碧街 油蔴地區

酒店舖位出租 尖沙咀國賓大酒店

廠房出租

買平舖機會

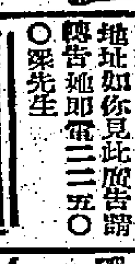
大閣平租 高尚洋樓 小單邊樓租 二樓招租 旺舖租讓 寫字樓 瑞香園 代客貯貨

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 ・分期付款 手續簡便・

黃掌原 鱷魚肉 聖誕唱機 萬能角鋼 塑膠碎料機

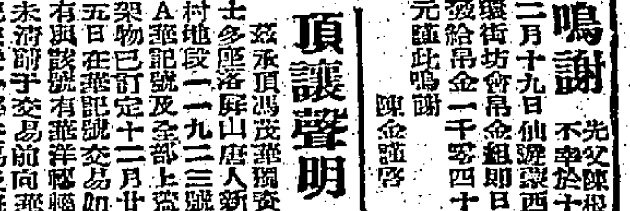
萬能角鋼 名哲學家 九港通利琴行 恭迎聖誕 鋼琴大減價一個月 聖誕唱片 大量特價傾銷

雪櫃之王 第一件機 服務週到 分期付款 各處均售



市民秘書 鴻昌公司 窗簾布

威利



廬山隱士 工廠廉讓 公寓廉讓 診所廉讓 製盒機 尋袁滿全君 遺失聲明 遺失聲明 催收租 緊急通知

鳴謝 頂讓聲明 石屋聲明 頂讓啓事 承讓股份 五邑同鄉 承頂聲明

請人麻煩 升中佳音 免費英文 英語會話 民間頑症 潘柏 京都道中藥廠出品 九八靈 禿頭佳音 梁愛華 婦科 特效藥 杜蟲靈藥 洪腦耳鼻喉 冠洲專科

何國治 耳鼻喉 五官 頭部 精配假眼 活動如生 日本新法 衛安 痔 血痾 大佛腸胃丸 李一新 弱 男人 尿病

梁耀文 久咳 哮喘 朱仁生 外皮 小便 吳英鑑 頸癧 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧 李冰妍 婦科

本港新聞

本港學生赴美留學將比前困難

美領館証實修改簽証措施

學識資格不合標準者將不獲批准

【本報訊】最近外傳美國領事館已修改其簽發學生入境簽証前往美國就讀之政策，申請人較難獲得批准，而且批准之條件亦較嚴格。美國總領事館昨日對記者証實該館正檢討其簽發學生入境簽証之政策，但不曾說明將作何種修改。發言人又謂：此次檢討，是根據美國的兩項調查結果而進行的。

據流行的非官方消息說：只有祇由美國大學接受入學的本港英文五年級或更高程度之學生，才能領得學生入境簽証。同時，現時對申請人舉行之「英文程度測驗」亦取消，而代以另一種測驗。

美國新聞處發言人昨日應記者之詢，就有關簽發學生入境簽証事發表聲明稱：「由於美國教育家最近曾就香港學生在美國學院及大學之學位情況舉行兩次調查的結果，美國總領事館現正重新檢討對簽發學生入境証所需之學識資格的政策。」

又據非官方可靠消息來源說：對申請留學生舉行之「英文程度測驗」，並非取銷，惟是對於個別（非成批）之申請人，美國領事館方面則就地舉行另一種方式的考試，以測驗申請人之英文程度云。

政府嚴限分層預售後建築物業界大受影響

資本較少者今後難經營

建屋成本增加　樓價可能再漲

【本報訊】政府公佈限制「賣樓花」規例後，一般建築界人士頗感不安，尤其小規模建築公司將受新例之嚴重影響。昨日官方公佈之新例內容，祇屬一個原則，至于此例如何執行，目前已在進行中之分層樓宇買賣將如何處理，同時新規例之詳細細節，尚待官方作進一步說明。

上項消息發表後，大部份建築界商人，均認爲經營買賣樓宇之亦業將受影響。據一位建築商稱：……成本增加……

指出：新例規定，最需要之一點，凡購樓人付出之款項，應由出售人之律師保管，並祇限於作爲建築費用途一節，無形中已增加建屋商人之成本。因爲所有購樓款存於律師處，不能另作運用，建築商必須付出一筆較大資本，始能經營，因此利息方面負擔增加，成本亦必加重，對于小資本者則影響更大。

該位商人解釋稱：一般居民，對於分層出售合同包括四項條件，當表歡迎，但由於增加……

……係，所售之樓價，自然增加。

建築業巨子吳多泰認爲：彼現時之印象係政府「干涉自由買賣」，同時，此例將影響新樓建築之進展，因不准賣樓花，則商人之資金靈活運用……

本報記者又往訪問近年來再經營樓宇買賣之法律界人士，據指出：彼等對於新例內容，尚須作詳細之研究，但目前可以確定，此例對於建築物業界深受影響，尤其是小規模之地產公司……

物業界毋須付出建築大廈之全部資金，便可興建大廈，其所具之資金，祇限于購地及小部份建築費便可。現在新例須將買賣合同先向土地登記官登記而在大廈未建成之前，又不得轉讓，故必須具備一筆足夠購地及建築全座樓宇之龐大本錢，方可興建，因此對於小規模之地產公司，打擊最大。在近年來港九各區地價飛漲高，實與炒樓業有極大關係，有等居民且因買樓損失，現在政府既有新例規定則今後凡投得官地必須有充足之資金建築，即使將地向銀行按揭，以作爲建築資者，亦不得事先「賣花」，如此一來，一般「炒家」若無充足之資金，自然不會同一時期，而買入地皮多處，將地皮向銀行按揭後，又以分期付款辦法預售樓宇，藉以套回現金，以爲分解建築之用。故一般認爲此次政府宣布新例後，將影響投地炒家之情緒，今後公開拍賣之官地，將不如前之搶手，地價亦可能因此而降低，惟已購地且有建築圖則或在建築中而已分層預售者（包括住宅、店舖及工廠樓宇），則不受影響，價亦可安穩而不致降低，即使今後依照新例購地而建成之房屋，也價亦不會低跌，反之可能會因建築商之成本增加而將樓價提高云。（合）

有趣的打賭

兩位日本小姐打賭乘坐交通工具鬥多

其中一位昨天過港

【本報訊】日本帝國航空公司舉辦一項以廿四小時到各地乘坐交通工具最多之有趣打賭，一位參加此項打賭之日本女士浦田黎子，昨日由東京乘搭國航空公司噴射班機抵達本港，隨即轉乘原機離港赴泰國，將繼續飛赴新德里、德黑蘭、伊斯丹堡、羅馬及巴黎各地。她打賭的是另一位日本女士名木本小姐，木本小姐也在日本啟程，現正攝影日本本土之各地交通工具，俾與浦田比賽，時間也是廿四小時，所賭彩款爲二千日元。

據浦田黎子昨對記者稱：她預定在港乘坐四種交通工具；在曼谷乘坐及拍攝兩種交通工具；新德里兩種；德黑蘭一種；伊斯丹堡一種；羅馬一種；巴黎十六種云。担任爲她拍攝乘坐交通工具之攝影師名松岡克信。

浦田小姐已結婚，她丈夫是美國人，名羅拔遜，是住在維珍尼亞州者。她本身以前是一位電視演員。在她的留港短短一小時之間，她曾拍攝過人力車、舢舨、德士等交通工具云。（杜）

左圖：昨日抵港之浦田黎子女士（本報記者杜攝）

慶祝聖誕狂歡須防樂極生悲

警務處長籲請駕車人士飲酒之後切勿駕駛汽車

【本報訊】警務處長昨日向所有駕車人士呼籲，如有參加聖誕節慶祝會並且可能飲酒者，請勿開車前往。警務處長謂：每年此際，有不少交通意外事件，係因駕車人士受酒精影響以致反應遲緩所致。去年聖誕節期間，由十二月廿二至廿八日之五天內，因港九各地交通意外而喪生者三人，受傷者六十八人。

警務處長解釋謂：「交通意外事件並非自動發生者，幾乎每一次事件均係因有人疏忽所致，有不少事件中其原因且爲故意及觸犯刑例者。」警務處長又勸告市民稱：「由不小心司機駕駛之汽車，實爲一種可怕之利器，如由醉酒之司機駕駛，則更加危險，因其故意使他人隨時受到危險，此種司機所引起之交通意外，亦常爲最嚴重者。唯一安全辦法：如若飲酒則避免駕車。」（乙）

威廉爵士返英前稱瞭解港困難

搜集所需資料甚爲富豐

【本報訊】英國殖民地部副次官威廉·高爾托爵士，昨日下午乘英國海外航空公司班機離港返英，結束了他在港的六天訪問。威廉爵士昨天係由財政司郭伯偉陪同乘港督專車到達機場，在貴賓室內略事休息，然後接見記者。

威廉爵士首先宣稱：我很希望各位能爲我傳達本人對香港人士感謝。同時本人更對香港人士給我一切的幫忙，使到我能愉快訪問。我在留港期間，曾訪問過很多個地區，先後曾到過新界港九各地，並訪問過很多家工廠，並與香港官員及工商界領袖人物會談過有關英國加入歐洲共同市場對香港一切問題等事。此等人士包括政府官員、香港總商會、工業聯會、廠商會等。至於我在港所要收集有關消息資料，可以說是非常豐富，本人回英後對代表團方面將有所貢獻。同時我對香港各種困難，亦非常了解云。

記者有問及他對將來英國加入共同市場後對香港有何影響？他答道：現在言之尚早，本人實不宜在預先作任何揣測云。（杜）

曼谷市長參南訪台後昨來港

【本報訊】泰國曼谷市長參南昨日下午由台北乘民航公司班機抵港。參南係於本月初前往中華民國作友好訪問者。參南市長在台北曾考察過自由中國市政、衛生、建築等項，據悉他在港將逗留三天，然後返曼谷。（社）

美國重巡洋艦洛杉磯號抵港

【本報訊】美國巡洋艦洛杉磯號（一三五），昨日抵港訪問，該艦曾於兩年半前訪港。自今年夏天離開美國後，洛杉磯號一直在第七艦隊服役，接防遠東，最近曾訪問日本五大城市。

洛杉磯號完成於一九四六年，未參加第二次大戰，但在韓戰中服務良好，隨當時海軍參謀長柏爾克上將之試勤。

該艦現爲美國第一巡洋艦司令魯克那少將之旗艦，艦長爲羅渣臣上校，艦上有官兵一千餘人。（乙）

外籍遊客報失現款二萬餘元

另有萬元面額支票一張

謂在天星碼頭附近被匪竊去

【本報訊】昨日下午五時卅分，一名外籍遊客在天星碼頭附近被小手「打荷包」，失去現款二萬三千九百八十元，及一萬元面額之支票一張，發覺後急往警署報案云。（唐）

高院合議庭昨裁定一位裁判司犯錯誤

在審理一宗案件時，不允接納一張由車輛登記官簽署之証件爲証物。

【本報訊】高等法院合議庭，昨日裁定日前有一位裁判司在審理一宗案件時不允接納一張由車輛登記官簽署之証件爲証物，犯有錯誤。

合議庭由正按察司何瑾提出，高級副按察司李比，副按察司百里渠三位組成，此宗上訴案係由官方提出，指出一位裁判司於日前審理一宗案件時，犯有錯誤。但官方並未要求合議庭將案發還更審，因此昨日合議庭並未須下任何命令。

日前在裁判署審訊之案件，有涉及一架汽車，控方曾提出一張由車輛登記官簽署之証件，証明該車爲私家車，但審理該案之裁判司於聆取辯方之陳詞後，認爲車輛登記官係未得警務處長授權而簽署該文件，卒不接納該文件爲証物。

昨日合議庭裁定雖然車輛登記官未有書面授權，但其執行工作時係已獲警務處長授權者，故此合議庭認爲原審之法官不接納該文件爲証件已犯有錯誤。（武）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微之東北風，及早風勢和緩及疾勁，密雲，天氣較涼。

昨日最高氣溫爲華氏表七五·四度，最低六五·五度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表六八度。

高潮　上午三時四十七分　下午二時廿九分

低潮　上午十時三十分　下午九時十八分

葡駐港領事館發表聲明

果阿葡軍仍繼續禦侮

平民遭濫殺死傷甚重

並指印方報導虛偽戰情

【本報訊】駐港葡萄牙領事館，昨就果阿事件發表聲明稱：印度政府對於果阿軍事行動之展開，不斷發出虛偽消息，此種策略之目的，昭然若揭，即暗示對果阿之侵略行動，並未遭遇葡軍隊之抵抗，而是民衆之開入，並未遭遇爲軍隊國武裝部隊或民衆之抵抗。然而事實乃爲葡國武裝部隊雖處於衆寡極度懸殊且無海空支援之狀態下，仍奮起與侵略者苦戰。平民則由於印度海空軍之殘酷濫施砲擊與轟炸，致死傷甚大。印方之砲擊一般均爲對付毫無軍事或戰略價值之目標，顯圖追使民衆與其合作。葡軍雖面臨大敵，然仍能寸土必爭，並繼續對無空軍掩護，且在……之侵略行動抵抗。

港府在英購機供大會堂廣播

【倫敦廿一日法新社電】大東電報公司將於日內代香港政府接收「E·M·I」無線電擴音之兩座成套混合器及其控制器。此定單約值九千五百鎊。此種設備，將供香港新建之大會堂廣播計劃之用。

英美加日等國尚有聖誕郵件未能及時運港

【本報訊】郵政司高旭昨日宣稱：所有由各地抵港之平郵，經已派送，除由加拿大及日本尚有少量平郵行將抵港外，在聖誕節前夕，將再無平郵抵港，但預料在聖誕節前夕，將有大批郵件由美國運來。

現已接獲英國方面通知，謂有少數郵件，將於十二月廿八日、明年一月五日及八日到港。英國郵局，對於若干在英國及時寄發之郵件，原可於聖誕節前在本港派送者，但因該批郵件數量過多，未能交由於十二月十七日抵港之「澈特路」號輪船運來，深爲抱歉。所餘之郵件，經已交由「多利亞士」號輪船運港，定期十二月廿八日抵港。（乙）

德輔道中參核行　大道中娛樂行　大道中余道生行

龍子·龍光·華

聖誕禮物

由二十一日（星期四）起延長營業時間　上午九時半至下午九時半

贈給男友

SWALLOW「燕子」牌晴雨褸　ARROW「箭牌」恤

JAEGER「優格」毛外套　WAREINGS 皮外套

FINTEX 套庄絨料　DIPLOMAT「的確美」絲領帶

贈給女友

LYLE & SCOTT「麗時」毛衫　大絨褸

CALIFORNIAN 皮手套　「燕子」牌晴雨褸

皮外套　絨料·衣料

堆頭大。種類多。花式新。便選購爲君節省時間·精神與金錢

三行通用

饋贈親友　請購本公司禮券　人人喜愛

兌貨便利

泉章居

營業電話：八〇四七二一二　八〇六九六五

大埔道新址開幕誌慶

客家菜之王

謹訂於新曆十二月二十二日下午四時正爲本居大埔道一九四至一九六號新址舉行開幕典禮敬請香港市政局議員陳樹桓先生主持剪綵敬備酒會恭候

光臨指導（恕柬不週）

酒會時間：下午四時至六時　六時起開始晉菜

泉章居飯店經理陳奕泉敬約

享譽十二年

譚公大廈

樓高十二層　萬二元起　分期付款　分層出售

土瓜灣商業中心區·交通要道·七条巴士線直達·

置業良機　預售期內九五折

幸勿錯過　地下·閣樓適合茶樓·商店·醫務所·二樓以上住宅·　年期百餘年　無須補地價

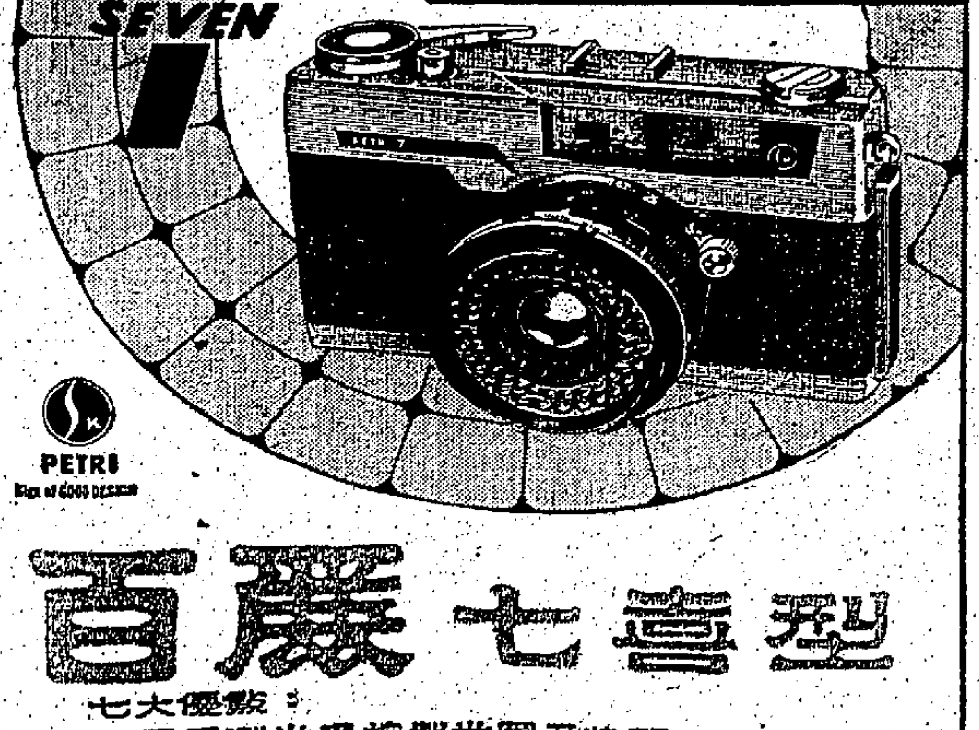
洽購處：昌興置業有限公司　富士建築公司

香港陸佑行五樓402-403及406室　電話：22043·24618

地盆辦事處：九龍譚公道　電話：823706

敬賀

[illegible]



百麗七壹型

七大優點：
- 電子測光表控制光圈及快門
- 百麗45MM/1.9或2.8超速鏡頭
- MX-同期閃光快門（B.1至1/500秒）
- 內裝自拍器
- 配有綠色金框連動測距器長鏡
- 快提菲林轉換掣
- 配用濾色鏡無須特別調整光圈或快門

東南亞總代理：萬方影業公司　德輔道中26號A·各攝影商店均售

本港新聞

工展觀衆幸運抽獎 三十個得獎號碼
今晚由伶星李寶瑩夷光頒獎
工姐選舉辦法公佈

【本報訊】工展會復開的第二天——昨日，遊客既日擁擠，特別是許多學生，聯群結隊于日間前往參觀，晚上遊人更多，入場者須要大排長龍，各攤位營業，據稱亦佳。昨天人數統計，共爲四萬零二百六十八人。

大會主辦之第一次觀衆幸運日抽獎，昨（廿一）晚九時，在大禮堂熱烈舉行，當時會場人山人海，觀衆聚集于大禮堂前廣場，首先由工展會稽核部、公安部及宣傳部派出代表，將幸運號碼聯根攪混，然後由宣傳部長甄文亮宣佈，凡本（廿）日上午十時卅分起直至今晚九時止，凡購票入場者，均獲幸運號碼一個，但在九時以後購票入場觀衆，則抽獎將于第二次觀衆幸運日時舉行。第一次觀衆幸運日共設幸運獎卅個，獎品包括假造膠男女床手表、藤籃「燈力索」牌衛福、甄沾記椰菓、香港製品公司「頭牌」恤衫、德聯公司「飛馬牌」塑膠面漆牌等，上述獎品，除環球本港上奇襪票由本會支付外，其餘獎品分別由裕闊公司倫天樂、美國翠米查品有限公司、甄沾記椰菓餅乾有限公司、香港製品公司、德聯公司等贈出。旋臨時邀請在場觀衆劉煒與及李漱直兩人主持抽獎，由工展會稽核部、公安部、宣傳部在場監督。茲將觀衆幸運抽獎卅個優獎號碼列下：

幸運號碼

㈠四五〇七七，㈡四二二六二，㈢四六九三五，㈣二八一〇，㈤二三二九〇，㈥一六六二，㈦一二〇三七，㈧二〇〇七〇，㈨八一七六，㈩四三四八九，⑪一五四六七，⑫一一四四，⑬三八四，⑭四二八二，⑮一七五二六，⑯四六〇三八，⑰一二五二九，⑱一三七二八，⑲一三五三六，⑳四五〇七六，㉑四一四二〇，㉒二弍三弍，㉓四二弍二九，㉔四四〇〇九，㉕七一二，㉖四五二六九，㉗一四二九七，㉘二四六一九，㉙五五四二，㉚四一二四九。

中獎者今（廿二）晚六時，由飛燕彩業公司携本明星，「台灣第一美人」夷光，賈鼎譽廣園正印花旦李寶瑩主持頒獎，榮獲第廿一至廿五獎幸運觀衆除領取獎品外，並可在工展會第十一街甄沾記攤位，免費享食該攤位任何食品。

工展小姐 參加辦法
廿六日報名月底截止

大會本屆繼續選舉工展小姐，定廿六日起開始報名，卅一日下午三時止報名。本屆工展小姐可與榮獲幸運觀衆，乘坐國泰航空公司新王號客機，於本港上空環遊廿五分鐘，冠亞季軍可獲得與利浦行之18K白金及金手錶一個，另有其他獎品甚多。茲將第十九屆工展小姐選舉辦法列下：

㈠宗旨：本會舉辦「工展小姐」選舉，以提倡商會女性職業，甄拔優秀人才，增加一般觀衆對本港工業出品之認識爲宗旨。

㈡組織：本辦法選舉事宜，組織選舉委員會負責辦理，以各部部長爲委員，並由宣傳部長爲主任委員，並爲對便工作計，分設下列兩組：

（甲）監票組：除由本選舉委員會之各委員輪流担任外，並由各參加選舉「工展小姐」攤位派遣代表一人，會同辦理監票工作。

（乙）選票管理組：由本選舉委員會推選委員四人負責。

㈢參加資格：凡本屆工展會在各攤位服務之女職員均可由各該參展廠號負責人代爲報名參加競選，但在競選期間，如該參展廠號所採競選方法或行動有礙公共秩序，或本選委會認爲不合者，得予警告，督令改善，如不接受，則本選委會可撤銷其參加資格，所得選票，亦作無效，不得異議。

㈣選舉方法：選舉工展小姐，以購票入場觀衆投票選出爲原則，每一購票入場觀衆，均有選舉權。

㈤報名日期：由十二月廿六日起至卅一日下午三時止，向本會宣傳部辦公室報名。

㈥報名手續：報名時應即繳交競選人最近二寸半身相片弍張，並將競選人姓名、年齡、籍貫、學歷及現服務廠號攤位等項，在報名表內填註清楚。

㈦照片：競選人照片一律用十五吋（15×20"）由本選委會交參加競選「工展小姐」之小姐，隔拼於該攤位，俾衆認識，此項照片可由本選委會巡聘一攝影公司代爲拍攝，不另收費，但各參加競選「工展」之廠號，可自行向其他攝影公司依規定尺寸拍攝，送交本選舉委員會審查後，發回該攤位懸掛。

㈧票箱及選票：本選委會爲每一參加競選「工展小姐」之廠號，設票箱一個，放置於會場，投票箱上粘貼競選人照片，以供觀衆投票。凡購票入場觀衆，每人得發給選票一張，俾自由投票，選擇者，如在場外購預售者，亦每人限給選票一張。

㈨投票日期：由一月二日開始至一月十一日止。

㈩開票辦法：每天開箱核計一次，由監票組負責辦理，並逐日登記及公佈各競選人所得票數。

⑪當選及名額：截止投票後，將各競選人所得總票數多寡順序，設冠軍、亞軍、季軍、殿軍等四名獎額。

⑫頒獎：一九六二年一月十二日發表選舉結果，十七日頒獎。

⑬禮物：當選冠、亞、季、殿軍之工展小姐，均由宣傳部徵集獎品贈送之，冠軍禮物價值一千元，亞軍五百元，季軍三百元，殿軍二百元。

⑭本屆大會備有飛機一架，于正月六日下午載幸運觀衆環遊香港上空約二十五分鐘，宣傳部特留起座位四個給工展小姐乘坐，用抽籤方式決定之，凡參加競選工姐，均可參加抽簽，但必須㈠一經報名參選，必須參選到底，如中途退出者，不得參加抽簽；㈡必須出場參加工姐加冕典禮，否則亦不得參加抽簽。

廠號響應 服裝表演

服裝表演，經選定廿隊名貴國之表演員，除保持過去優點外，並增加一項家庭服飾，即用紙香港織成最新出品絲製短衫褲或夏恤，此項衣料由亞洲漂染廠捐出，共廿七套，此舉隨得各廠號熱烈響應，計有中漢織造廠、振光塑膠廠、余均益食品廠、妙供味本廠、普濟藥行、大華罐頭食品廠、標記行、遠生金屬製品廠、中南布廠、惠民膠廠、寶吉堂藥局、安生堂藥局、白花油廠、白佳油廠、芬蘭塑膠廠、東亞、太平毛絨廠、伊人滙合團、唯一提水靈、機聯公司、吳義興織造廠、樂士實業公司、中國冷氣公司、香港饋撲公司、梁蘇記、家庭生活雜誌公司、民衆布廠廿六家，報名時間尚有三天。

中日觀光團 今日參觀

中華民國工商界觀光代表團、日本港商貿易公會考察團，定於今（廿二）日上午十一時，集體前赴工展會參觀，並拜會工展會會長，屆時工展會將設茶點歡迎該兩團團員。

五校員生 集體遊覽

本港五家學校員生三百九十九人，于昨日分別集體前赴工展會參觀，該會款接部派員招待及引導各校員生逐街參觀。昨日集體前赴工展會參觀學校名及人數如下：西貢公立學校員生一百一十人，上水鳳溪學校員生三十人，元朗光大學校員生八十人，新界屯門學校員生一百零九人，長洲順德學校員生七十人。

工業詩人甄文亮 詩贈坐機獎觀衆

工業詩人，工展會宣傳部長甄文亮，昨（廿一）日詩興勃發，吟詩一首：幸得坐飛機觀衆，暢遊工展坐飛機，好整以暇賞入圍，飛上天空覽海港，江山信美徹樂肥。

工展今晨舉行消防演習
製品裝璜賽月底可評定
泰國觀光團昨天遊工展

【本報訊】第十九屆工展會自前（廿）晚六時起正式開幕後，昨（廿一）日爲第一次觀衆幸運日，並開兩日來，由于天氣和暖，及觀衆對于工展會能迅速重開，感覺奇跡見，觀衆極爲擁擠，今（廿二）日適值冬節，觀衆當更擁擠。工展會重開後，對于會場消防設備，極爲重視，場內經常備有二吋口徑，六十呎長帆布喉廿條，足可應付任何意外事件發生，此種防火安全設備，均由工展消防股長陳興報效，觀衆當可放心前赴工展會遊覽。今（廿二）日上午十時舉行消防演習，十時卅分起照常開放。

工業製品裝璜比賽，分爲包裝、型式、裝飾等三大類，參加比賽之廠商甚爲踴躍，製品達百餘種，裝璜比賽評判委員會已於本月廿日舉行委員會第二次會議，商討比賽評判事宜，決定評判之標準，包裝類分爲圖案、實用、色澤三項目標，型式類分爲圖案、美觀、顏色三項目標，裝飾類分爲技巧、美觀、設計三項目標，作爲評判之根據。該委員會已將參加比賽之製品進行初步評定，分爲及格與不及格兩大類，待複評時再從及格類中評定冠、亞、季軍及各等級，複評將於本月月底舉行。

泰國中華總商會觀光團全體人員，由團長周俊英率領下，於昨（廿一）日中午前赴工展會參觀，該會副會長胡漢輝、總務部長張軍光、海外聯絡部長謝伯昌、職員伊維佳等均于大門歡迎，並于大禮堂設茶點招待，旋陪同該團參觀各場，並導遊會場一週，對於香港工業出品進步，盛讚不已。

太平洋區旅遊協會 明春在港開大會 社交節目已編定

【本報訊】美國總統輪船公司助理副總裁及太平洋區旅行協會會議設計委員會主席林波西，於評論明年一月十八至廿六日在香港舉行之太平洋區旅遊協會第十一屆年大會之社交節目時特稱：此爲最精心結構之節目。麥西爲此等事務之專家，選爲參加上述旅遊協會十一屆大會之唯一代表。下列爲招待參加大會各代表社交節目之若干精彩部分：

一月廿一日（星期日）此日爲大會開會前一日，乘坐汽船環遊港海，使各代表及其夫人能充分瀏覽本港若干動人景色。大會第一次正式聯歡集會，屆將由香港英陸軍團及香港警察樂隊演奏音樂，編由本港各酒店作東道主，聯合舉行鷄尾酒會及國泰航空公司舉行自助晚餐會，分別招待。

一月廿三日（星期二），舉行招待女士之時裝展覽會，繼後由港督柏立基爵士舉行招待。

一月廿四日（星期四）此日無正式應酬，各人均分別購物及遊覽港九兩地富於色彩之街道，是日在私人家中，將有甚多私家集會。

一月廿六日（星期五），此日爲大會會議之最後一日，是日將由香港上海酒店有限公司舉行鷄尾酒會，此外，並將舉行閉幕聯歡餐會。

一項常年大會之最後節目，乃於一月廿七日（星期六），各出席會議代表，將由澳門政府及大業公司招待往澳門作一日遊覽。

古物拍賣

蘇氏珍藏之古玩，翠玉及宋元明清名人字畫等數百種，曾陳列於皇后大道中之法國銀行士廉號化拍賣行。該批古物，均爲世間珍品。蘇氏以將有遠行，特將全批出讓。現定於今（廿二）日下午二時，在統沙行公開減價拍賣云。（乙）

吉百利朱古力廠 出口業務經理蒞港

英國吉百利朱古力廠出口業務經理里先生，於一年一度巡視該廠在遠東各地區業務之旅程中，昨日飛抵本港，擬在此間逗留兩星期。昨赴機場迎迓者有該廠香港代理和記洋行，英格里先生及瑞臣廣告有限公司代表金保先生。

輸往英國棉織品 最近十月內統計

【本報訊】由本年二月一日至十一月卅日止之十個月內，經領有工商業管理處簽給之輸限證往英國之棉織品，其數量如下：

	一九六一年二月一日至十一月卅日止已運出者（方碼計）	一九六一年十一月卅日尚未運出者（方碼計）
布疋：		
扣布	五一·八四九·六四七	二·〇一一·三八〇
加工布	一〇·三〇二·八六一	七六八·七七六
染色棉紗及毛巾布	七·〇一弍·七〇三	五四·四〇八
合計	六九·一六五·弍壹壹	二·八三六·五六四
製成品	五三·五三弍·六五八	九一六·三叁〇

現已接獲消息，謂英國入口商已向貿易部聲明或担承，將來自香港輸入之棉織品四千八百八十一萬四千三百五十八方碼，再行輸出。此數並係不列入本港自動承擔限額之內，其中四千四百七十四萬一千八百一十四方碼，經於一九六一年十一月底運出，此等數字，係自從自動承擔開始以來累積而成者。（乙）

馬維壎上訴案 梅恩大律師 提出被告人神智問題
如法庭許可將召四證人提出新證供 合議庭先聆取檢察官意見再行決定

【本報訊】高等法院合議庭，即日繼續開庭聆取馬維壎因不服被判處死刑而提出上訴之理由，代表馬維壎之梅恩大律師，要求准許提出新證供，以証明被告馬維壎在犯案時係神智不正常者。馬維壎爲本港已故太平紳士馬叙朝之第三子，曾於十一月十七日在高等法院被七名陪審員決定謀殺罪名成立，被米路士奧雲士法官判處死刑，案中死者乃被告人之第四弟馬維炬。

昨日梅恩大律師在合議庭代表上訴人指出：關於上訴人之神智問題，未能在審訊時提出，顯屬失策者。如果合議庭批准上訴人方面提新証供，本人將召喚四人出庭，包括上訴人之母親，馬家之老工人，上訴人之姊，及醫生等。將來合議庭聆取上述証人之証供後，可能認爲此案審訊時有疏忽，然後下令將此案重新審訊。

昨日合議庭決定先聆取官方檢察官對上訴人所提出各點上訴理由予以答覆。此案今日將繼續聆訊。

本案上訴人馬維壎，又名馬聯芳，四十歲，台山人，曾被控於本年八月十五日，在羅便臣道卅二號謀殺男子馬維炬，前經本年十一月十七日在高院刑庭審結，陪審員一致認定謀殺罪名成立，由原審法官判決馬維壎處絞首死刑。馬維壎不服原判，向高院合議庭提出上訴。（武）

在加拿大深造之香港學生 向港親友祝聖誕並賀新禧
香港電台中文台定聖誕前夕播出

【本報訊】香港電台中文台，定聖誕前夕（廿四）晚上十時卅分播出留加拿大各大學之香港學生向港方親友恭祝聖誕，錄音報導該地中國學生日常生活情形，并旁及申請赴加留學手續之錄音。十二月卅一晚十時十五分，將播出留加拿大特里與麥基大學之香港學生向港方親友恭賀新禧，報導該地學生一般讀書及日常生活情形。是夫參加播出者，有杜月娥、趙文鐵、吳文超、李家平、何志達、和德熙、麥兆渠、龔正華、劉榮富、鄭順瑜、賀益能、李勳迪，希有子女在該兩大學留學之家長及親友們，屆時留意收聽。（乙）

新年賽馬兩天 配磅表昨公佈

【新亞社】因聖誕假期在邇，新年賽馬（即第六次賽馬）之兩天配磅表，提前於昨日下午前定公佈。

第一班之賽事爲六化郎四十碼短途賽，上次跑長途，負一五〇磅，成大熱門而名落孫山之「賽神仙」，今次竟加到一五四磅，安全第一五二磅，自家飛一五一磅，幸運號碼一四五磅，勇王子僅一四四磅，撥醒爲西施，祇負一三六磅，得讓磅之利，西施及勇王子其實力均足與勁敵週旋也。

美商會盃賽，十六匹馬報名，樂發負一五四磅，兩拖而未升班之喜船批，僅負一五二磅，與力臨同磅，亦船批三拖可期，上屆盃賽冠軍之幸福，僅負一四五磅。第二天第三場，第七班一里，本來有三匹後備馬，此即前奏曲、佳利、復活，前兩匹已同意改出短途，復活則仍爲長途後備。前奏曲報加入第二場，該場報名馬原爲九匹，現已經爲十匹，佳利則被編入第六場，該場報名增爲十一匹，該兩場之編號亦重新訂正。復活留在第三場作後備馬，候將來該十四匹馬有棄權時，即以之補上，倘屆時該十四匹全體上陣，則復活便要被迫棄屆矣。

各班中負一五四磅者，計開如下：第一班賽神仙，第二班天才，第三班首獎，第四班樂發，第五班神符，第七班飛鯨、雅閣公主，第八班拔至、太陽，第九班飛跡。

茲將馬會昨公佈兩天配磅表列下：

首天 一九六二年元旦（星期一）

第一場：喜成讓賽，六化郎四十碼，報名馬十一匹（紅牌生賽）。
1 郵驛 一四〇 / 2 獎龍 一三七 / 3 佐治波治 一三八 / 4 拾得好 一三八 / 5 龍兒 一四三 / 6 翩翩 一三八 / 7 北極星 一四一 / 8 易力 一四五 / 9 蘇州 一五〇 / 10 旋紡輪 一四四 / 11 高樹 一四五

第二場：喜成讓賽，第八班第二組，六化郎四十碼，報名馬十一匹。
1 恩那 一四六 / 2 銘讚 一四二 / 3 貴利 一四七 / 4 捷至 一五四 / 5 天鵝得 一五二 / 6 美遊 一四七 / 7 退得去 一四四 / 8 龍運 一五〇 / 9 玫瑰花 一四四 / 10 大利 一四二 / 11 勇愛驛 一三五

第三場：喜成讓賽，第三班第一組，一哩，報名馬十匹。
1 至尊寶 一四四 / 2 勳王 一四五 / 3 雙喜 一四五 / 4 錦繡 一四七 / 5 首獎 一五四 / 6 方塞 一五〇 / 7 金寶 一四六 / 8 新寶 一五〇 / 9 奇能 一四九 / 10 紅珊瑚 一四一

第四場：居逸夫讓賽，第四班第一組，六化郎四十碼，報名馬十二匹。
1 臨色多瑙河 一五〇 / 2 梅檀絲 一四三 / 3 帝妃 一四四 / 4 順風 一四五 / 5 隨我來 一三五 / 6 好得 一三七 / 7 一家寶 一四〇 / 8 銀河 一四四 / 9 紐榮登 一四一 / 10 關多娜 一四四 / 11 小蝦 一四〇 / 12 核外會 一四五

第五場：喜成讓賽，第八班第三組，六化郎四十碼，報名馬十一匹。
1 太師 一五四 / 2 做得 一四九 / 3 賈樂來 一四一 / 4 巧兒 一四三 / 5 能手 一五三 / 6 好彩 一五〇 / 7 喜利 一四三 / 8 錦德 一四七 / 9 喊射機 一四五 / 10 順星 一五〇 / 11 柯洛絲小姐 一四五

第六場：寶事泰讓賽，第一班六化郎四十碼，報名馬六匹。
1 幸運號碼 一四五 / 2 勇王子 一四四 / 3 安全第一 一五二 / 4 賽神仙 一五四 / 5 自家飛 一五一 / 6 西施 一三六

第七場：喜成讓賽，第三班，一哩，報名馬十匹。
1 加利 一四五 / 2 瑞子館 一四四 / 3 愛丁堡 一四三 / 4 良辰 一四五 / 5 開心 一五〇 / 6 甘露 一三六 / 7 獎輪 一四六 / 8 信友 一五一 / 9 特高 一五一 / 10 新寵 一五二

第八場：美商會盃賽，第四班，一哩，報名馬十六匹。
1 太陽神 一五四 / 2 喜船批 一五二 / 3 金銀谷 一三九 / 4 樂發 一五四 / 5 力臨 一五二 / 6 忠誠 一五〇 / 7 即克 一三五 / 8 拔兒 一四五 / 9 五月花 一三三 / 10 挪威王 一三七 / 11 無敵 一四九 / 12 蘭花 一四五 / 13 人造衛星 一三七 / 14 斯利時 一四九 / 15 勇敢 一五〇 / 16 幸福 一四五

第九場：居逸夫讓賽，第四班第二組，六化郎四十碼，報名馬十三匹。
1 首寶 一三三 / 2 來人証券 一五〇 / 3 高勝 一三五 / 4 超遊 一五〇 / 5 晶瑩 一四八 / 6 奇啟 一四五 / 7 好韓 一四三 / 8 楓和 一四五 / 9 瑞香美 一四八 / 10 新機 一四二 / 11 必勝 一四三 / 12 萬歲日 一四一 / 13 擺旋 一五〇

第十場：喜成讓賽，第三班第三組，一哩，報名馬十匹。
1 海上霸王 一五二 / 2 正前鋒 一三七 / 3 大膽 一四五 / 4 萬士美 一四四 / 5 岩力民 一四〇 / 6 雄獅 一三〇 / 7 馬留遊 一四〇 / 8 小天使 一四八 / 9 特美驛 一四五 / 10 天空海闊 一三八

次天 一月六日（星期六）賽八場。

第一場：雲間頭讓賽，第五班第二組，半哩一七〇碼，報名馬十二匹（紅牌生賽）。
1 神符 一五四 / 2 益友 一四九 / 3 翠谷 一三五 / 4 所羅門王 一五四 / 5 萬里駒 一四五 / 6 桃紅鐵 一五〇 / 7 小苑意 一四五 / 8 超智 一三四 / 9 太平山 一三九 / 10 護身符 一四四 / 11 安定 一五〇 / 12 永恒 一三五

第二場：好士奇讓賽，第七班第一組，六化郎四十碼，報名馬十匹。
1 冰王子 一四五 / 2 華麗 一四五 / 3 爾女 一五〇 / 4 首勝 一四六 / 5 沙溪英雄 一四六 / 6 東岸 一五二 / 7 飛飛 一四五 / 8 新紀錄 一五二 / 9 錢木瓜 一四七 / 10 前奏曲 一四五

第三場：愛群讓賽，第七班，一哩，報名馬十四匹，另後備一匹。
1 先知 一四六 / 2 亞巴治 一五〇 / 3 小東西 一五三 / 4 美麗華 一三七 / 5 抗飛沙 一四三 / 6 飛錦 一五四 / 7 雅戰 一三八 / 8 早來 一四九 / 9 娜莎 一四七 / 10 快得利 一四五 / 11 駟賽品 一四九 / 12 快樂家庭 一五〇 / 13 德感齊 一四五 / 14 感謝 一四七 /（後備）復活 一五〇

第四場：芳霖美臉讓賽，第九班，半哩一七〇碼，報名馬十三匹。
1 婚姻 一四五 / 2 猴樂加 一四四 / 3 鐵鍊磨 一三四 / 4 快樂號碼 一四四 / 5 喜臨門 一四〇 / 6 朱葉丹 一三九 / 7 衆寶 一五〇 / 8 利定小姐 一四七 / 9 靈芝草 一四九 / 10 頂好 一四〇 / 11 鐵木兒 一三九 / 12 飛跡 一五四 / 13 先見 一三九

第五場：溫莎讓賽，第二班第一組，一哩，報名馬十三匹。
1 麗眼 一四二 / 2 勇進 一四三 / 3 巨人 一三八 / 4 金銀島 一四八 / 5 及時 一四〇 / 6 喜寶馬 一四八 / 7 太原 一四五 / 8 美光 一三五 / 9 土王子 一三八 / 10 寶馬 一四九 / 11 昭君 一四五 / 12 識途老馬 一四八 / 13 騎警 一三三

第六場：好士奇讓賽，第七班，六化郎四十碼，報名馬十一匹。
1 迎雅 一四〇 / 2 踴躍 一四七 / 3 金婚 一五二 / 4 佳利 一五〇 / 5 新臨 一四九 / 6 梅寶 一四四 / 7 世運日 一四六 / 8 雅閣公主 一五四 / 9 雪梨 一四九 / 10 天福 一四八 / 11 德拉臘 一五〇

第七場：雲間頭讓賽，第五班第二組，半哩一七〇碼，報名馬十二匹。
1 喜居 一四三 / 2 博愛 一四九 / 3 光明 一四〇 / 4 神童 一四八 / 5 一帆風順 一三八 / 6 麼璜 一四八 / 7 夏文娛 一三八 / 8 好顏寶 一五〇 / 9 好快 一五二 / 10 金剛 一五〇 / 11 合時 一四五 / 12 萬事勝意 一四七

第八場：溫莎讓賽，第二班第二組，一哩，報名馬十二匹。
1 從心所願 一四六 / 2 奔路 一三七 / 3 山茶花 一四七 / 4 協力 一三七 / 5 飛俠 一四〇 / 6 好運 一四八 / 7 即時 一五二 / 8 恆泉 一三六 / 9 儲君寶 一五〇 / 10 莎樂美 一四六 / 11 天才 一五四 / 12 聯瑯鹿 一三七

水警總部警司伊爾和夫與桃源影星合映。右起賀蘭、馮寶寶、水警總部警司伊爾和夫、方心、黃館、水警總部劉提明夫人等。

三歲四歲女童 慘遭色狼弄瘍

【本報訊】港九兩地先後發生兩宗幼年女童慘遭色狼非禮事件，兩名被害女童分別由家長將之送院檢驗。首宗：三歲女童張某，住北角，昨日上午十時許，獨自在寓所樓下附近玩耍時，被一名年約廿餘歲之男子拖往他處非禮一番後，復抱返原處，然後逃去無踪。張童遭非禮後，感覺痛楚，返家向母哭訴，其母立即檢視，發覺其女下體有血流出，親狀大驚，急領其女前往警署報案，並送醫院檢驗。次宗：四歲女童謝某，住尖沙咀，昨晚七時許，在住所門前玩耍之際，被一色狼騙上附近樓宇天台，謂有聖誕禮物相送，遂爲色狼非禮下體，謝童不屈，色狼乃逃去，謝童乃哭奔返家，投訴其母，領赴警署報告並送院檢驗。（唐）

預祝聖誕晚會 水警家眷聯歡
桃源影星歌舞助慶

【本報訊】聖誕節將來臨，香港政府水警總部於昨（廿一）日在九龍尖沙咀總部廣場舉行水警家眷預祝聖誕晚會，是日參加聯歡晚會的水警人員暨眷屬共達二千餘人，情況熱鬧非常。遊藝節目豐富，除警察樂隊演奏外，水警同寅表演步操舞及話劇等外，並邀請桃源電影公司旗下影星賀蘭、方心、馮寶寶，音樂家盧家熾等表演歌舞助興。聯歡會由下午二時開始，遊藝節目計有警察樂隊演奏，蘇氏兄弟雙搥鼓表演，牛仔舞，口琴獨奏，桃源影星賀蘭小姐獨唱，桃源影星方心小姐獨唱，馮寶寶小姐獨唱，桃源影星小先生小提琴獨奏，警同寅步槍操表演，警同寅話劇表演，映卡通，抽獎等。桃源影星賀蘭、方心、馮寶寶等在表演完畢後，由水警總部警司伊爾和夫先生及伊夫人頒贈紀念品，晚會舉行至晚上九時，在熱鬧愉快的氣氛下圓滿結束。

萬字 醬油 日曆

澳門集中營內 印人生活良好
女童由警送往學校上課 男童及成人則不准離營

【本報澳門訊】葡印衝突後，澳門政府將印人送往半山區集中營看管後，五十五名印人中有四名爲現職警察，問話後，均經釋放。被送集中營受看管之印度人，生活良好，所居之處爲半山區（前乃知用中學），風景優美，且日用三餐，早餐包括有咖啡、牛奶、麵包、牛油，午晚餐較爲豐富，有牛肉、豬肉、魚肉、洋葱、馬鈴薯、馬介休魚、咖哩雞飯等，因信教不食豬或不食牛者，增加咖哩雞饌。初時每人獲給蚊帳、被、枕頭、床單、毛巾、浴巾、牙刷等用品。男童及其他成年者不准離營半步，但女童則由警員派車護送到學校上課，故集中營內之印度人，絕無不守規則之行動。

虛報失竊 二萬餘元
一名店員被控

【新亞社】一店員涉嫌向中央警署謊報假案，謂被人偷取現款二萬八千元，因而使警方耗費人力、金錢、時間等調查此事，結果發現該人虛報，被告於前日下午六時廿五分，在中區被警方探員拘捕，昨日解上中央裁判署提堂，中區偵探幫辦向部聯七法官申請將案延期四日，以便將被告押候。法官批准。被告男子陳阿四。

馮公夏明晚報告 六屆世佛會經過

【本報訊】香港佛教聯合會，定明（廿三）晚八時，假座九龍彌敦道東光道，邀請世界佛教聯誼會港澳分會主席馮公夏報告出席第六屆世界佛教聯誼會經過，並放映其所攝之幻燈片，歡迎各界人士參加云。

申領酒牌 共十二宗

【本報訊】香港及九龍酒牌局，已接獲十二宗酒牌申請，有關方面如有反對，可向酒牌局秘書提出。

刑事案被告人 必須親自出庭應訊
塑膠廠會計代表東主出庭 被法官嚴詞斥責

【本報訊】根據本港法例規定，刑事案之被告人乃必須親自出庭應訊，不得由別人代表出庭，否則一經查出，可能遭受法庭控以藐視法庭罪名。昨日九龍裁判署即出現一宗此類案件，一男子代表其廠東主出庭，幾被法官控以「藐視法庭」罪名。此案被告林國祖，英文名LESTER LAM，乃英揚街九號及倫蘇街十號三樓美聯塑膠廠東主，被控於十一月廿日晚上九時卅一分，超過規定之八點鐘，仍使僱用兩名女工開工。該案由傳譯員唱名時，一身穿白恤衫，灰冷背心，藍布褲之男子即應訊，西亞法官問控罪後，詢此男子是否名LESTER LAM？該男子答：「是。」傳譯員又詢該男子是否名林國祖？答：「然」。但法官疑該男子與控票上之英文名不符，再問其是否控票上之人？該男子至此始謂：「我係代表嚟嘅！」法官聆悉後，認爲需要進一步之查究，即將該案暫行押候，至十二時許再審。本案再提堂時，法官謂：「一切案件，均須被告自行出庭，否則犯有藐視法庭罪名，此乃一極嚴重之罪行，而法庭命被告人說真話之目的，即在此。」該男子被斥後，當堂嚇至面青唇白，頻向法庭道歉。結果，該男子自承爲該廠之會計。

青年駕貝納祺汽車撞着途人 被控行爲不檢阻差辦公
貝納祺大律師代表辯護
控方中止次罪控訴，大律師代表被告承認首罪，法官引用權力，判令不留犯罪紀錄

【本報訊】一位廿歲的青年男子，昨日被警方以阻差辦公與及行爲不檢兩項輕微罪名，提控於南九龍裁判署第二法庭。被告動用一位英皇御用大律師代表出庭否認控罪，在主要証供透露中，涉及一輛私家汽車，而該輛汽車正屬代表被告之御用大律師貝納祺所有。結果本案在審訊進行中，控方突然申請對被告之行爲不檢一項罪名中止進行，而被告之貝納祺大律師則代表被告承認阻差辦公一項控罪。法官接納被告大律師之請求，判令被告不留紀錄之下，將有關控罪予以撤銷。

本案被告爲廿歲之青年男子岑培源，被提控兩項罪名：㈠指控被告於本年七月十五日晚上十一時五十五分，在九龍彌敦道文明里附近阻碍警察幫辦李統進行辦公。㈡指控被告同時同地行爲不端。本案由陸法庭幫辦任主控，被告延聘曾經榮律師轉聘英皇御用大律師貝納祺代表出庭，否認控罪，案由加侖法官審案。

昨日開庭後，主要證人女子供稱：本年七月十五日晚上十一時五十五分，伊與丈夫剛從彌敦大廈門前之行人路橫過馬路，當行抵文明里附近之一段時，突遭被告所駕駛之私家車HK一五三×號碰到，伊之丈夫即向伊破口大罵，伊之丈夫急即從騎樓內返回現場調解，但被告不服，竟揮拳向伊之丈夫毆打。就在此時，一位女子上前向被告指斥，認爲被告不對，還要還強毆人，該女子說：「我跟見經過之一切，如果你唔服，可以叫警察處理。」但被告被指斥之後，仍然憤怒洶洶，伊等遂召喚警察，一位交通幫辦巳到現場調查，伊目睹該幫辦向被告詢問姓名，但被告拒絕回答，並說：「如果你要知道，可以詢問我之私人律師。」如此相持十分鐘後，道上之交通，因被告之車輛停在路中，交通擠塞，當時交通幫辦乃令被告先行駛開其汽車，然後接受詢問，但被告又表示拒絕，並說：汽車是貝納祺大律師的，任何人在未得許可之前，不准移動。被告並繼續說：如果要拉人，可以叫便衣來。結果幫辦便召援，一輛警車到現場，將有關各人帶返油麻地警署作進一步之調查。

證人在作証之後，並接受貝納祺大律師之盤問，証人在答覆大律師之盤問中，承認伊之丈夫是一位商人，經營一間旅行社，伊祇在家中主持家務，並未在外邊做事，甚至在未嫁之前，亦未有在任何商店或任何機構任職。

証人謂：伊對被告所駕駛之汽車號碼，係從記憶中得，並未有任何人士或警員向伊告訴。伊一向記憶力良好，任何事物，一經伊目睹之後，大都可以完整地記出。

証人在回答大律師之盤問中，曾以國語、英文答話，伊表示不是良好的人材。至於被告所說：「我係貝納祺大律師的」一句話，是伊親耳聽到，當大律師詢問證人是否認識被告之時，証人說：「我唔識你。」大律師說：「如果我告訴你，我就是貝納祺大律師的話，你是否會覺得驚奇？」證人答：「我不覺得驚奇，因爲在本案開審之前，我已經知道有一位貝納祺大律師會替被告辯護。」

証人接受盤問，直至午后一時，法庭休息時，方始完畢。午后法庭開庭後，本案已急轉直下，控方突然向法庭申請中止進行有關被告行爲不檢一項罪名，而代表被告之大律師即代表被告承認阻差辦公一項罪名。大律師在代表被告求情時，要求法官引用裁判司條例之權力，將被告之控罪在不留紀錄之下撤銷，以免被告之前途將受影響。法官加侖在考慮案情後，結果接納代表被告律師之建議，引用裁判司條例所授予之權力，判令被告在不留紀錄之下撤銷。（許）

本港新聞

賭番攤行騙疑案續審
一名已收山專家 講述天仙局組織
人物分八種最少亦須三人 即「來手」「老輔」及「開事」

【新亞社】一宗涉嫌以賭番攤行騙之案件，昨日續在維多利亞地方法院作第四日之審訊時，控方曾傳召一名證人出庭解釋「天仙局」之組織及其含義。本案昨仍未審完畢，今日續審。

此名控方證人為以前曾參加「天仙局」，現已洗手不幹者，昨日下午，曾以「專家」之姿態出庭作供，據該控方證人名譚秀英（譯音）稱：彼以前曾參加「天仙局」達三十次，而「天仙局」之行騙方式，則採用賭番攤，以彼之經驗，皆採用輔幣作「攤皮」。

「天仙局」之人物分為八種不同之職位，惟最低限度亦須有其中三個角色，方能進行，此三個角色即為「來手」、「老輔」及「開事」。

至於全部八個角色之名稱及所負担工作，計為：㈠「客家仔」：扮成二世祖身份，或似由外埠歸來而有許多金錢，亟欲賭錢散悶者；㈡「來手」：即為在外間誘使當事人加入賭局者；㈢「老輔」：扮成避埠性質之旅客，在酒店居住，其責任乃輔助「來手」；㈣「睇稿」：在設賭局之地點，偵察情形以通知其有關各人；㈤「賭手」：扮成大商家之身份，協助「來手」以取得當事人之信心，務使其加入賭局；㈥「開事」：主理設賭局所之一切事務，並扮成一個類似庄口側角之老資人；㈦「協手」：乃為協助「來手」，過發生意外，當事人察覺被騙或欲往報案時則設法解決此類疑難問題；㈧「師傅」：為幕後人物，如上述七個角色均無法解決問題，始由「師傅」出頭解決。至於被詐入賭局之當事人，在「天仙局」術語中，稱為「老叔」云。

昨日上午審訊時，首由證人吳明作供，據稱：彼為某報之編輯，被告人曾，平日常在九龍龍鳳茶樓品茗，本年四月間，於品茗時有人搭訕，彼開若干談話之後，彼遇兩少文，交談數次，由蔣少文介紹彼識蔣君秀，彼並稱蔣君秀為蔣們。

後被與蔣少文、蔣君秀同往尖沙咀，見首被告承認欠蔣君秀港幣五千元，並照允先還二千五百元，其餘二千五百元則俟彼得後再行清還，惟蔣君秀反對，發首被告一次過還五千元，首被告謂無此筆款項，並向蔣君秀謂：「唯一辦法，祇有你去告我」云。

至下午續訊，控方傳召銀行職員等相繼作供，上海街約翰（譯音）找換店職員證供稱：蔣玲（即蔣君秀）曾兩次到店，以加幣大支票找換港幣。恒生銀行副經理供稱：李其杰曾到該銀行提款二萬二千二百四十元。滙豐銀行一位職員則供稱：蔣玲曾向該銀行提款一萬元云。

本案由維多利亞地方法院首席法官寶士主審，檢察官李安納主控。三名被告男子為：㈠利茂輝，五十四歲；㈡洪天釗，卅一歲；㈢洪亦振，廿九歲（姓名均為譯音）。三人同被控於本年三月至七月間，在不同期間內先後與在逃人等串謀行騙，以賭番攤方式騙取李其杰及蔣君秀之款項，各被告均否認控罪。首被告由施文大律師代辯，第二及第三被告由梁永興大律師代表出庭辯護。

九龍拔萃男校 畢業頒獎典禮
輔政司白嘉時伉儷主持
新任校長郭慎墀報告校務

【本報訊】九龍拔萃男校於昨日下午四時三十分，假該校禮堂舉行本年度畢業頒獎典禮，敦請輔政司白嘉時伉儷蒞臨致詞，白嘉時夫人頒發獎品。

該校校長郭慎墀在校務報告中指出：該校前任校長施玉麒於本年十月榮休，繼續助理校務，直至十二月間，由一月起，施氏將離港赴英渡假。新任校長郭慎墀亦為該校舊生，過去在該校曾任八年之助理校長，教授物理及主持訓導工作。施玉麒校長在任時，曾在財政方面作很大貢獻，乃於「學校節日」是其中重要一環，此節日現已成校內永久而重要之慶典之一，每年由此籌款若干，以設立獎學金及協助清貧同學，並使同學畢業後能繼續學業，此需要在增加中，故學校節日之重要性亦告增加。

校長致詞完畢，由主席何明華會督致詞，歡迎白嘉時伉儷及到賀等光臨。繼請輔政司白嘉時致詞，略稱：「近來我們常常聽見人們談論歐洲共同市場的問題，除了市場之外，歐洲大陸的人還有一樣是相同的。他們都笑英國人談話不離天氣，這點我認為是不很公道的。每一件事都有它的特殊原因，英國人日常談話的離不了天氣，也許這他們比其他歐洲人老早對自然世界發生興趣。從盎格魯撒克遜時代起到現代的作家止，英國文字的主流從來都表現一種對自然世界的愛好。我們應該同情他，一個人的物質環境可以改變，一個人可以對陌生的習慣，可以習而不覺，可是對於故鄉的氣候是無法完全消失的。有一天，你們當中也許有人會到外國去，有些去留學，有些會長久離開你們出生的地方，到時你們在異鄉的也會觸景生情。」詞畢，即請白嘉時夫人頒發獎品，最後由學生長陳英致謝詞，演奏音樂後，典禮完成，茶點散敘。（文）

輔政司白嘉時夫人主持拔萃男校頒獎禮時情形。（本報記者呂攝）

拔萃男校昨日舉行畢業典禮，校長郭慎墀報告校務。

三院留醫留產門診病人 八個月內共六十餘萬名
當年總理籲請各界支持善舉

【本報訊】東華三院當年總理，為籌建新廣華醫院第四期工程，暨第一中學新校舍，定下月十一日，在香港娛樂戲院舉行平劇義演，各項籌備工作現正積極進行中，三院主席余達國，首總理鍾鉛泉、曾正、何世柱，總理梁耀田、陳元鉅、甘光淵、吳紹瑋、張宏丁、邱德根、陳卓堅、霍祖生、林鑑振、應烈文、徐鉅亭、曾樹祥、黃福康、王祥宏、陳大滔、黃炳禮等，於本年四月就職後，即以廣華醫院病房擁擠情況亟待改善，首先完成東院新廈內部裝備，於五月間局部啓用，以前擠迫情況已告消減，且已達到一人一床之目標，貧病大眾、醫藥福利亦大見增進，統計由本年四月一日起至十一月底止，八個月內共收容入院留醫病人一萬八千八百五十六人，留產產婦二萬一千八百三十六人，門診病人（逐日累計）六十三萬七千五百七十五人，較東院啓用前，有顯著增加，亦足見新廣華醫院建設工程，對半島貧病大眾需求，至為殷切。本屆第四期工程加緊推進，預算本屆任內完成，籲請各界人士鼎力支持，貧病大眾，實深利賴。（百）

港大校外課程部 將增設五班
包括說文、屋內設計、音樂原理、馬來語及生理學。歡迎各界參加。

【本報訊】香港大學校外課程部主任胡雅士昨日於檢討其學期工作時謂，該部工作情形至佳，並令人興奮，校外課程班六十九班中，有繼續上課者，亦有完成者，註册學生共約二千三百人，班數與人數均創新紀錄。

胡氏並宣佈下列各班，將於一九六二年一月起開課：

「說文」。主講人：饒宗頤，本班之目的，在使學生通曉文字起源，並包括問題之討論，例如：如何研究說文，說文與字體形成的原則，說文與古典文學，從甲骨文及鐘鼎文研究說文。

「屋內設計」。主講人：J．A．皮里斯特。吾人房屋內四週之設備，原擬爲實用或美觀而設，本課程之目的，乃對於房屋內設備如像具、用具、家庭用具、氣器與隔壁裝置，及一般性內部裝飾，就其形狀，質地及色澤方面，詳加闡釋，指導如何善於應用，以收美觀及實用之效。學生將受鼓勵在實踐中發展其鑑賞力。

「音樂原理」。主講人：M．汪小姐。此課程乃爲普通愛好音樂人士而設，課程內就音樂製作及演奏原理作一概括介紹，並將研討有關音樂結構、和聲、旋律配合，管弦樂及戲劇演奏等基本原理，演講時將用圖表、樂譜及錄音音樂輔助說明，並奏鋼琴示範。

馬來語（第二年）。主講人：F．H．成志。此課程特爲已對馬來文法有基本概念及曾讀馬來語之學生而設，并包括課本之基本原則，此課程之目的在使學生能說流利會話以及閱讀中馬及印尼之報紙。

「生理學」。主講人：謝嘉樂博士。

此課程講授用於與香港氣候環境相似之人士之有關生理問題導論。

授課範圍涉及呼吸系統，循環系統及分泌系統之機能及控制，以及此三種系統與下列四點之關係：（甲）活動之能力；（乙）體溫之調節；（丙）新陳代謝；（丁）體重失常（過輕或過重）。授課時并將以幻燈及影片加以解說。

除「說文」一科以國語講解外，其餘各科均以英語講授，凡各界有興趣人士均可報名參加。申請者須交香港大學校外課程部主任。其他細節亦可向校外課程部主任詢問。

台灣兩訓練班 定廿四日考試

【本報訊】台灣招收難民投考工業訓練班及土地測繪班，報名頗爲踴躍。茲悉已定期十二月廿四日上午九時考試，准考證已分別寄出，凡接獲通知者，幸勿誤期。

港大建築系學位 已獲得英方承認
畢業後實習兩年考試及格者 可成爲皇家建築師學會會員 如非英籍學生可獲得証明書

【本報訊】香港大學消息：英國皇家建築師學會已承認該校建築學士學位之中段及最後考試，此意味着港大之五年建築學課程與其他英國大學者有同等身份。畢業生於畢業後實習兩年及參加本會實習考試及格，即可成爲該學會正式會員。

非英籍學生，不能享受此項權利，此因各國間並無雙邊協議交換承認對方之建築學之資格。但是非英籍學生，如有資格成爲該會之會員時，可獲得發予證明書，證明其有成爲該會會員所需職業專才。

英國皇家建築師學會成立於一八三四年，英聯邦各地之建築學會均爲其盟會，該會同時代表英國法定之建築師註册局，主持註册及保持職業水準事宜及代表該局主持各種考試。香港大學畢業生須已獲准爲該會之初級會員，因此港大已向註册局申請爲其畢業生取得在英國執業爲建築師之資格。

港大建築系爲獲得該學會承認之最年青建築「學校」，亦爲英國殖民地中惟一獲得承認者。

港大建築教授格列哥里最近曾訪問倫敦，並將該系之成績提供皇家建築師學會審核。該會認爲該校之工作良佳，並對該系員生表現於學術及工作方面的偉大改進的努力熱心，表示祝賀。（乙）

中國文化協會 舉辦春節徵文

【本報訊】本港中國文化協會，爲協助港澳清寒文化人士寫作，特在本年歲暮再組織舉辦春節徵文比賽，茲將其辦法錄下：

一、稿類：論文、小說、詩聯三類（論文、小說每篇以三千字左右爲度）。

二、題目：論文：（二題任擇其一）：㈠振興國際局勢與聯合國前途；㈡如何發揚中國文化的優良傳統。小說：以現實題材，具有激勵民族氣節鼓舞社會人心之作品爲宜。詩聯：故鄉。

三、取錄名額：論文、小說、詩聯三類，每類獎定爲三名，論文第一名獎金港幣二百元，小說第一名獎金港幣二百元，詩聯第一名獎金港幣一百二十元。

四、截稿及揭曉日期：即日起開始收稿，元月二日截稿，元月二十七日揭曉。

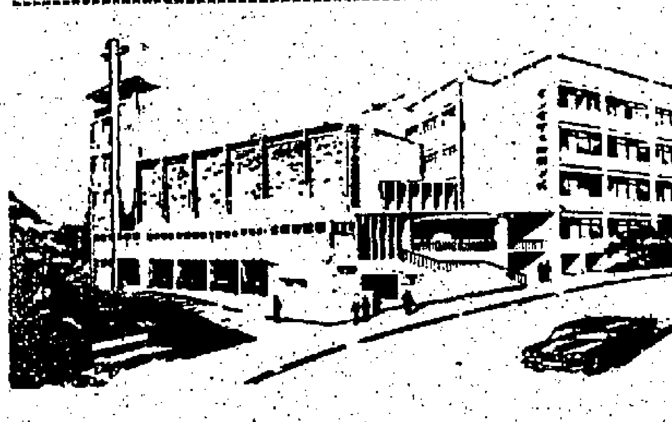
五、限制：㈠投稿人以港澳兩地清寒作者爲限。㈡每人限投一篇。㈢作者投稿可用筆名，但務請將身份證所載之真實姓名及地址同時聲明，將來給獎必須憑身份證領取。㈣應徵文稿，請投郵寄交九龍彌敦道一○一號八樓三座中國文化協會收啓。㈤所有應徵文稿取錄與否概不退還。（詠）

聖米迦勒學校 新校定期開課
可容二千餘人明日截止報名

【本報訊】聖公會在北角炮台山道興建之聖米迦勒學校，目前工程已進入完成階段，決定明年二月開課。自本月十一日開始接受報名申請後，連日前往報名者極踴躍，限廿三日即截止報名，距今尚有數日，有意送子女入該校者，可從速前往英皇道十號聖米迦勒學校辦理手續，該校初期先招一至五年級共二十四班，將來續開至四十八班，可收容學童二千餘人，學費方面，上午部每月收十二元五角，下午部收十元。

該校乃聖公會主辦，而由教育司津貼，校址位於炮台山道中段，校舍設計新穎，樓高六層，有課室二十四間，並有禮堂、圖書室、音樂室、唱遊室、勞作室、家政室、校長室、主任室、教職員辦公室兩間、會客室、儲物室、停車場及有上蓋之運動場三所。此外，復建有花園式之花圃多處，尤爲特式，其他如校具及儀器之設計，均經專家研究，以適合兒童之能力、實用及美化爲原則。

聖公會當局特委前聖保羅堂主任牧師彭榮昌爲聖彼得堂主任，此校監，聖公會小學總司庫李福和爲校董會主席，何林錫榮女士曾任校長，林校長從事教育工作二十餘年，桃李滿園，戰前原任美華女中部主任，淪陷後間關返入內地，繼續教育工作，先在廣州興培才中學任教，後擔任益智小學，復員返港，重任美華學校主任，後執教於聖馬可中學，鐵崗若恩小學開辦，即被委爲該校主任，以迄於今。



左圖：聖米迦勒學校新校之外貌。

培英校友 慶祝聖誕

【本報訊】培英中學校友會，定明（廿三）下午六時，在該校大禮堂舉行校友及在校教職員慶祝聖誕聯歡叙餐大會，由校友會主席梁齊高及教職員聯誼社主席熊照麟聯合主理。餐費每位六元，歡迎携眷偕友參加，秩序豐富，是晚六時半開始崇拜會，七時正叙餐，並分贈聖誕禮物，聞各校友捐贈獎品甚多，派發抽獎，每人一份。餘興有該校管弦樂隊大合奏等，十分精采。

遠東校友會 已獲准註册

【本報訊】遠東會院創辦迄今，已八載，歷屆畢業生數百人，爲聯絡感情，互謀福利，前經發起組織校友會，最近奉社團註册官正式批准註册，該會發起人陳楚伯、區會練、黎平、何錫駿、鄧祥、陳國潤、鄧灝、陳之游、名俠、官仲洪、德、周鳳翔、陳文材等發出通知，定明（廿三）日下午七時，在九龍彌敦道四〇四號本校舉行，並商討選舉職員，即定期舉辦校友登記。（詠）

請讀者注意 尚有港聞刊第十頁

請飲 金輪米酒

純正米酒 送禮佳品

華南酒莊

香港永樂街一二六號 九龍上海街[illegible]

電話：[illegible]

製漆工業化學原料
CHEMICALS FOR COATINGS

溶劑—醇類・酯類・酮類

乳膠漆原料—Acrylates • Vinyl Acetate • Emulsion • Styrene • CELLOSIZE Hydroxyethyl Cellulose（稠厚劑）• POLYOX Water-Soluble Resins • Coalescing Aids • TERGITOL Surfactants（乳化劑）Freeze-Thaw Stabilizers

PHENOLIC RESINS — Oil Soluble and Baking types

EPOXY RESINS — Liquid Epoxies & Hardeners for Coatings and Adhesives

VINYL RESINS — Chloride-Acetate copolymers for Solution coatings & PVC for Plastisols

PLASTICISERS — "Flexol" phthalates, Adipates, Epoxies Plasticisers

凡採用各類有機化工原料 請與"永備公司"接洽

本公司在港設有化驗室及技師 代為解決各種技術問題.

地址：香港皇后道中亞細亞行五樓

UNION CARBIDE CHEMICALS

CELLOSIZE, NIAX, POLYOX, TERGITOL, UCON, and UNOX are registered trade marks.

東芝牌
電器用品
佳節送禮 最受歡迎

總代理：民安行
香港電話大廈四樓 電話：22360
陳列室：中建大廈地下30及32室 電話：25084

印尼亞運會宣布 邀請書將於壹月中發出

【耶加達廿一日美聯社電】一九六二年亞洲運動會之籌備委員會今日稱：邀請參加該次運動會之邀請書，將於明年一月中旬前，向亞洲運動會之成員國發出。上述籌備委員會宣佈：且將於明年一月卅一日前，向參加一九六二年亞運會各國，送出一份有關比賽場址建造進展情形之報告。

（另訊）到今年十二月底，亞洲運動會場的建築工程和環境的美化工作，大概可以完成百分之八十。其中一個主要的競技場，可容十萬人，它已經做到屋頂水平線，預備在明年七月間竣工。其中的雨天操場，有一萬座位，它的工程已經完成了。游泳池現在正在鋪底，將會在今年十二月底完工。同時完工的還有網球場，它可以容納六千名觀衆。其他的建築快要做好的，有冰球場、運動員所居住大小公寓、賓館、醫院、商店，和有一百八十個房間新聞大廈。

建築這個運動場的地址，面積有六百英畝，這一地址的選擇，有助於除去耶加達一件很大的刺眼事物。因爲這兒本來是個村莊，它就是印尼人所謂的「塢勞」，這個地方名叫西諾日，本來有五千戶人家，居民二萬五千，他們都得讓這項計劃，遷居到別的地方去。

印尼政府耗資美金一千一百萬元建築的印尼大旅社，離主要的運動地區，只有一哩之路，這個旅館是日本工程師所承建的，已經快要完工了。印尼大旅社爲一幢十四層大廈，高十四層，有四百一十七個房間，全部都裝了空氣調節設備的。

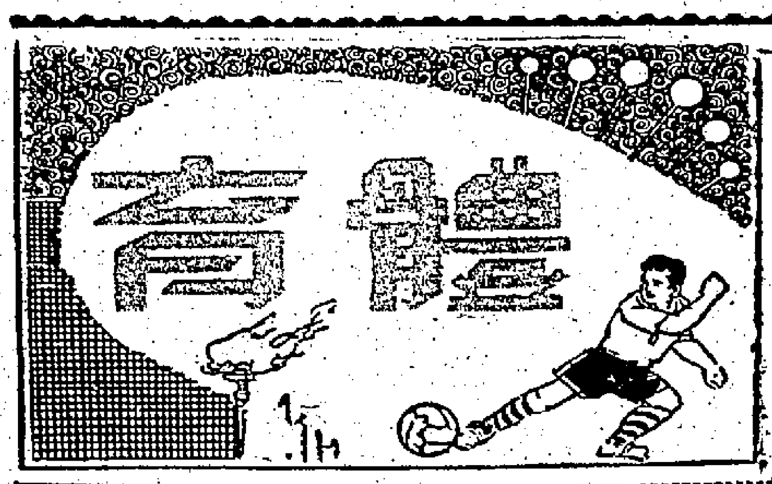
這整個計劃的宏大，由一條十四英里半長的公路予以強調了。這條公路，把耶加達的東北部份與西南部份和亞洲運動場相連起來。在這條道路的兩側，一切舊式和年久失修的建築物，都完全拆除了，新式的政府建築，正像香菇一樣在這些地方長出來，位於這條路中途的，爲一座精巧的苜宿葉橋，這種橋，在亞洲還是第一次出現，它是瑞士工程技術的紀念碑。

到今年十二月底或明年一月初，在西諾日這個地方的灰塵，將會靜止下來。這兒三百輛蘇聯、日本、英國和美國的卡車和架車的移土設備，將會把泥土挖掘和運輸的工作完全做好了。

東南亞運動會足球賽中 緬甸敗于馬來亞

五球員涉嫌賭波 拘去一華僑指爲開賭檔

【仰光廿一日法新社電】此間之一名華僑富商，昨因第二屆東南亞運動會，緬甸與馬來亞於上星期六舉行之一場足球決賽，而遭緬甸官方拘捕。先是，緬甸足球隊中有五球員被本屆運動會籌備委員會之主席安藉，指爲曾接受此間華人經營賭波生意者，致彼等使球賽失敗之賄款。據今日消息：緬甸軍方曾與此間人員，於昨日將此間一名華僑富商拘捕。此華人之姓名爲何，尚未見諸宣佈。同時，涉於一受賄案之五名緬甸足球員內，有三人否認加於彼等之指摘，自言準備與任何指摘彼等者引爲不當之個人辯白。此三球員稱：緬甸隊於決賽中失敗，因在球賽之最後五分鐘內，球運不佳。



球星選舉第六週 投票獲獎十八人 今日請來領獎

本報與青年樂園合辦之「最佳球星」選舉，第六週最熱心投票讀者十八人，經於去週星期五（本月十五日）產生，請下列十位最熱心投票讀者，于今（廿二）日攜同本報所簽發之通知函及身份証，依時前來本報領獎。

陳玉明 馮錫强 李漢强 張永裕 張澤鈞 林木火 劉勁持 成崇林 鄧明發 黄本業

華協債務未了 寄望於餐舞會

【本報訊】中華業餘體育協會，昨（廿一）日在該會會議室召開執委會議，出席者：吳詩頤（主席），會鏡康、胡祖堅、伍球添、黄秋麟、廖廷楷、謝克平、吳啓明、陳竹本、程賽琦、黎晉輝、羅鼎珍、葉九等。昨日的華協執委會議，並無議案討論，全部是報告性質。主席吳詩頤報告稱：華協會稱謝永記合營，經過多時協商，雙方原已同意撤銷，承辦人即將所用地方，歸還與華協會。但此事至今仍未見實現，查實此問題內中情形複雜，唯有請示會長沈瑞慶，採取法律解決，希望下次執委會議時，有圓滿結果向各執委報告。

總幹事會鏡康則謂，本月十四日曾收到香港會來函大意謂華協會第七期租金十二月一日已收到，應繳付租金與香港會迎利息計共九千三百餘元，因華協日前交第六期租金時，曾多付二百餘元，應付九千一百餘元云。當日接到香港會來函，乃會同華協首腦訪晤香港會主事人，並將主辦德國足球隊訪港所分得的五千餘元和潤項下，先撥五千元交給香港會。至于所餘的四千一百餘元則待元月十五日前華協會舉辦餐舞會後才清付，香港會主事人對此已表示接納。

會鏡康又報告稱：華協會定元月六日在美麗華酒店舉辦餐舞會，目標在籌款一萬五千元，以清債務。但目前成績未如理想，僅得九千元左右。現距餐舞會舉行日期已不遠，深盼各執委對此事熱心推動支持，倘每一屬會能在餐舞會特刊中分別徵求得三數百元廣告，一切便可迎刃而解云。（國）

對三院運動會 提供一點意見

霹靂火

東華三院屬校本年的運動會，已于前天在嘉山南華球場舉行了。以本人記憶，東華三院運動會的發起人是德望名流沈瑞麟，當年他擔任三院總理，他排除萬難，支持運動會，並得擅長主理運動大會幹才的屆兆祥、吳森（即吳榮强）、鄭旋行等老師，肩起重任，由屆兆祥出任大會總幹事，在通力合作下，秩序有條不紊，其後一連三屆，成績卓越，爲社會人士稱許。

可是近一兩年來的東華三院運動會，不知怎的竟沒有以前的起勁，一切趨於平淡。如果不是三院自己發出一張公式的新聞稿，相信沒有人知道有這麼一回事。

筆者在東華三院運動會中，十屆也曾參與，可是近數屆運動會中，運動會和體育記者們，似乎失却聯絡。前天有西報記者前往採訪，想找比賽成績也不得，而發與各報的新聞稿，也沒有各項的詳細成績。如果比起不久舉行的東華聯校運動會的報導詳盡，簡直是沒得比較了。

在第十屆運動會中，在管理秩序上，也不復從前良佳，分組也不合理，大部份裁判員，都未有到席，使到東西與道不足兩線裁判員，比諸第一屆直有天淵之別。

筆者一向擁護三院運動會之人，希望三院當局，不要將此有爲的運動會，當作例行公事，要後隨便發布運動成績作了，應該力求改善，一屆好過一屆才是。

·圖片說明·昨日新界區際學運會閉幕禮，圖爲獲得六組冠軍之元朗區全體職員運動員，于領獎後合攝。（本報記者戌攝）

務實中學 今舉行校運

香港仔務實中學，每年聖誕假之前，例必舉行全校運動會，今年又定今日（廿二日）舉行，地點在該校運動場，時間由上午八時半起，節目有一百公尺、二百公尺、四百公尺接力、二百公尺接力、跳高、跳遠、推鉛球，遊戲等，歡迎各界到場參觀。

昨晚女子籃球聯賽 海濤勝鯉城 明園挫南華

【本報訊】女子籃球聯賽，昨晚原定有三場在修頓舉行，惟南頭塢營察棄權，東聯兵不血刃，取得兩分，故僅得兩場比賽，海濤輕取鯉城，朗園擊敗南華。

海濤、鯉城之戰，此場比賽，雙方實力懸殊，而鯉城復因余秀玲未到場，實力頓受影響。反觀海濤，有大將羅，自始至終均全力進攻，卒以八十一比卅八，輕取鯉城。

南華、朗園一役，以雙方實力而論，南華原屬較强，惟因昨晚失常，至決勝階段，則以各將心情緊張，逸致被擊敗。反觀朗園，技術稍遜亦不及對方，惟肯拼盡戰，終於苦戰中致勝利。此場比賽的戰果，亦堪稱爲小「冷門」。開賽後，上半場南華一路領先，且一度頗爲輕鬆，朗園力拼，惟於上半場終，成十三比十八，落後五分。易陣再戰，朗園士氣更盛，積分亦漸接近，南華各將，此際心情頗爲緊張，致演出亦失常，朗園在窮追之下，成十七比十八，及廿五比廿六，南華重振士氣，以期爭取勝利。惟朗園成廿九比廿九，及卅一比卅一，因投射欠準，成爲朗園遇大敵，卒以卅五比卅一，終場，南華鍛羽。（勵）

伯南書院 教師學生 今賽足球

北角伯南英文書院，對學生健康及體育運動，十分注重，該校今年在校長陳樹杰領導之下，進度極佳。該校決定於今日上午十一時，假維多利亞公園小型足球場，由全校教師聯隊，對抗學生聯隊，屆時並請董事長陳樹桓主持開球禮，以示隆重，屆時定有一番熱鬧。

足總秘書奧馬表示 張子岱註册問題 要先向英國查明

【本報訊】張子岱前夜十一時三刻，已返抵香港。昨早，張子岱經已將他在英國帶返之黑池會給予足總函件，親自送交與奧馬秘書。

昨午，與張子岱父親張金海，談到張子岱問題時，他說：張子岱帶返給予足總之函，內容係黑池証明張子岱與該會所訂合約，現在經已完全解除了子岱與黑池之間合約，同時，黑池會更聲明，該會經已代張子岱向英國足球總會及英足球聯賽會，申請由職業球員，改註册爲業餘球員，因此，特請足總於張子岱返港後，准其註册。

對於張子岱出處，張金海表示，他認爲南華與愉園都是子岱投効的理想球會，南華大家都清楚，是有其本身之優點。不過愉園，以他的幼子子岱將來，亦相當滿意，所以，子岱將來，是往愉園抑南華効力，則有待於將來的決定了。

又昨據足總秘書奧馬表示，張子岱雖然攜有英國黑池足球會，給予足總的證明書，不過張子岱如果要在足總註册的話，則足總接到其申請後，仍須向英國足球聯賽委員會詢問，獲得這兩間球會答覆後，才可以給其註册。（進）

新界區際校運會 元朗獲六組錦標 由羅桂祥夫人主持頒獎禮

【本報訊】新界學界第八屆陸上運動大會，昨日上午九時，在九龍界限街運動場舉行決賽，全部賽程，於同日下午四時結束，隨即舉行頒獎禮，請由香港嘉品公司總經理羅桂祥太平紳士主持，羅夫人親臨頒獎。赴會觀禮之鄉紳有吳松機、侯錦華、朱北生、視學官袁煜璘、黄柏芳、陸宗滿、王子良，各校校長鄒耀才、張良培、徐課祥、歐志騫、吳知仲、何穗彬、蔡卓朗、張樹仁、彭雪甫、陳可新，以及各校教師、學生等數百人，情況十分熱鬧。

頒獎禮開始時，主席陳照奎首先致詞，報告本屆籌備經過，及深感各方人士支持，使本屆成績更見進步，旋請羅桂祥夫人主持頒獎，羅桂祥太平紳士致詞，勉勵各健兒繼續努力，以洗去「東亞病夫」之譏。大會副主席丁紹生致謝詞後，由張校槃以銀質紀念品獻給羅桂伉儷留念。茲將本屆各組成績列后：

男子甲組冠軍元朗，亞軍大沙。
男子乙組冠軍元朗，亞軍大沙。
男子丙組冠軍大沙，亞軍元朗。
男子丁組冠軍元朗，亞軍大沙。
男子戊組冠軍元朗，亞軍大沙。
女子甲組冠軍元朗，亞軍長洲。
女子乙組冠軍元朗，亞軍荃灣。
女子丙組冠軍四區，亞軍荃灣。
女子丁組冠軍荃灣，亞軍元朗。

個人冠軍：男子甲組周振能（元朗），男子乙組文燦良（元朗），男子丙組黄文強（大沙），男子丁組徐炳光（元朗），男子戊組陳石波（四區），女子甲組鄧可笑（元朗），女子乙組黄長春（元朗），女子丙組李笑超（四區），女子丁組馬淑珍（荃灣）。（求）

香島製漆公司榮譽出品
工廠：九龍城道一四一號
辦事處：香港雪廠街國民行四〇一室
電話：二六〇七五・八二四二〇一

正式唐樓
九龍吳淞街19至23號

兩梯三伙 獨立門戶
預售期內 九折 特價優待！
地點適中（鄰近銀行・戲院及酒家）
單位無多 欲購從速
洽購處：合益泰建築公司
九龍廟街二弍三號二樓 電話：68685・33274
（本地盤辦事處）

雙重濾咀惟我有
彩虹香煙一枝秀
香濃美妙 絕非任何濾咀煙可及！
每包仍售一元一毫

©1958 By The American Tobacco Company
雙重濾咀的效能！
1. 下層配有唯一的木炭濾咀，可以確保原有煙味醇和。
2. 上層另加高貴潔白濾咀，二者配合使煙味更醇香馥郁，的確與別不同。
彩虹香煙
總代理：惠可行
渣打銀行大廈六〇五室 電話：二二六七八
Product of The American Tobacco Company., New York, N.Y., U.S.A.

康牌 綿衫
利工民
工展期內 優待惠顧
彩袜 九折
九龍：上海街四一五號
香港：德輔道中二四八號
深水埗：南昌街二〇〇號

豪愛有限公司
總店：香港大道中廿二號 電話：二四〇五二
支店：九龍漆咸道廿七號 電話：六七四八九
在豪愛選聖誕禮物 定爲親友歡迎
爲聖誕節盛大貢獻！
本公司酬謝貴客光顧盛意
凡購本公司禮券九折計值
（由本月一日至廿四日）
禮券購物。再打九折
有效期間由一九六一年十二月一日至一九六二年一月卅一日
如此良機。幸勿錯過。

梁新記 雙十牌老牙刷 靚不拔一毛
雨遮堅 鋼骨製造
有贈品 的確着數
批發所皇后大道中123號
工展攤位第十三街特價出售

冬令應節佳品！
NEC 石英管電暖爐

每只售價 港幣 $45元
特點：
1. 用最新式石英管發熱、效率加倍
2. 反射面積特大、角度均勻、可分三段調較
3. 發熱穩定、使用安全
4. 体積輕巧、移動便利
5. 用電倫省、價格相宜
・各大無線電器行均有出售・
日本名廠 New Nippon Electric Company Ltd. 榮譽出品
香港代理處：雅典音響器材公司
中建大廈926室 電話：22521

家庭必需 註冊商標 保君滿意

豪華金屬製造廠出品
工展攤位在第十三街

梁新記豬鬃刷 在工展見吃香

雙十牌與一毛不拔牙刷最行時 鋼軍遮連日在工展會銷流亦多

近年尼龍膠柄牙刷，雖流行一時，惟豬鬃骨柄牙刷，因製造者少，且有其優點，故仍然吃香。有五十餘年悠久歷史之梁新記牙刷雨遮廠，不但所製之「雙十牌」及「一毛不拔」牌豬鬃牙刷，馳名中外，即其他各種豬鬃毛刷，如：頭刷、衣刷、洗身刷、床刷、指甲刷及修理鐘錶刷諸類，亦因工精質美，且售價廉宜，銷流甚廣。今年該廠首次參加第十九屆工展會，其攤位（四個）設於第十三街，因各種豬鬃刷包羅萬有，且在場特價發售，故連日銷流亦多，其攤位地點，雖然較後，但遊客每到該攤位，必駐足參觀採購，每日夜後，尤為擠擁。據云：豬鬃因有彈力，不會傷害牙齒及衣物，而該廠出品，製造精巧，故各界人士多喜用之。

除刷類外，該廠所出之「鋼軍遮」，採用義大利黑色及名廠斜布，堅固耐用，在工展期內特價每把八元，比諸別廠同一質料之雨遮，約平三成左右，有些細越條件，故甚能吸引顧客，其攤位地點雖然稍後，但每日銷流數量亦不弱。

（圖為梁新記雨遮及康福鋼針頭刷）

工業人物介紹 國民製煉漆油公司 甄秉鈞與劉邦

香港第十九屆工展會特刊

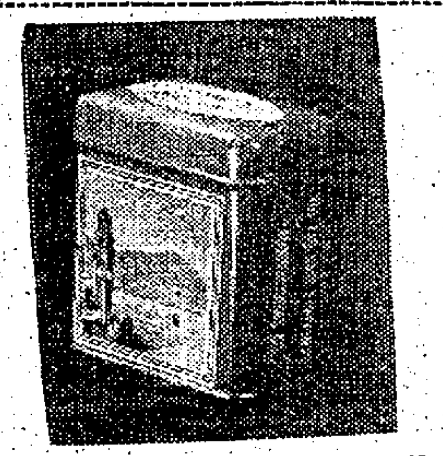
下圖：（右）甄秉鈞 （左）劉邦

國民製煉漆油有限公司主持人甄秉鈞先生，素以發展工業為己任，因工業發達，社會經濟繁榮，民生賴安也，創設國民製煉漆油有限公司，製煉精良漆油，廣銷國際市場，遂成香港漆油在東南亞的首要地位與美好前途，對香港漆油工業的發展，貢獻至大。

甄先生為國民製漆油有限公司首創人，董事長及永遠總理，曾任東華三院總理，東華三院顧問，保良局總理，歷任銅鑼灣街坊福利事務促進會副理事長及名譽會長，北角街坊福利事務促進會副理事長及永遠名譽會長，中華廠商聯合會常務理事，會董，鐘聲慈善社名譽董事，四邑商工總會理事，常務監事及顧問，香港甄氏宗親會會長，僑港新會商會學校校董，崇山中學校校董。又任僑港志體育會會長，進入足球聯會顧問，台山商會理事，旅港會館顧問，美國俄彩市商務委員會顧問。先生功業卓著，特聘為世界貿易顧問，先生對社會福利，盡力殊多。宅心仁慈，事業成功，深為社會景仰。

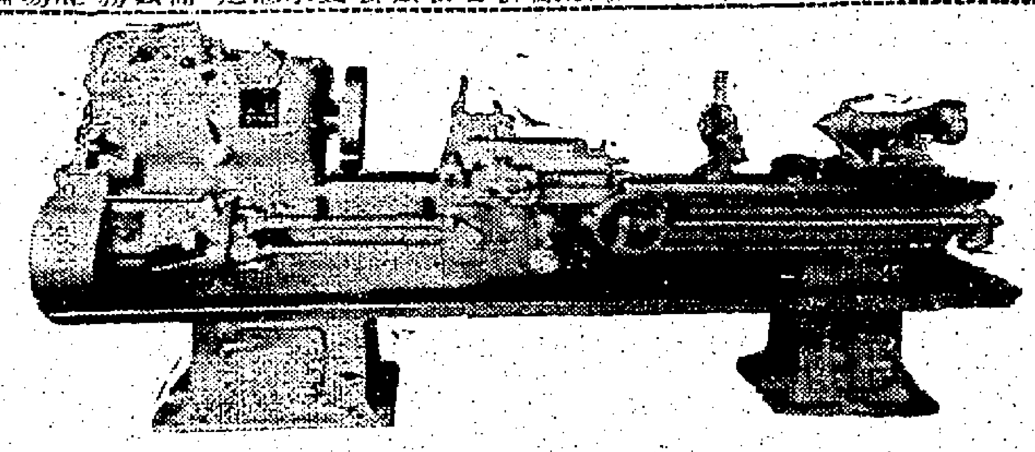
劉邦為香港工業鉅子，以紡神紗線見稱，為香港工業總會委員，現任該廠董事長兼總經理，畢業於嶺南大學，曾任上海綠寶公司總技師，歷任香港明新製造公司董事長，香港中華廠商聯合會常務理事，常務會董，嶺南大學同學會副會長，顧問，現任及歷任香港政府勞工諮詢委員會數屆，曾任香港政府派赴出席美國紐約第一屆國際展覽會香港代表團委員，曾數次考察日本、東南亞及美、法、德、比、意、瑞士、荷蘭等國工商業及經濟，並曾數次出席新加坡、泰國等工商業展覽，及馬來亞聯邦獨立大慶典，新加坡自治大慶典代表。香港工業總會委員（一九六〇年六月港督委任），一九六〇年應邀參加美國全國漆油工業會議（十月卅日在芝加哥舉行），理事（一九六一年二月），國際獅子會副會長（一九六一年），劉氏為香港工業界中堅份子，實至名歸也。

香港之夜髮膏



今年遠東化粧品公司之工展攤位，陣容鼎盛，各種化粧品，每日在场內銷流頗多。圖爲該廠所出之「香港之夜」髮膏，品質精良。

達明機器廠 車床外銷多



規模宏大之達明機器廠，除大量製造塑膠機外，其他各種機器，亦甚精良。該廠所製之車床，計爲多種，最普遍者爲六尺半及八尺半兩種，其精密度符合世界標準，爲該廠所製產品之一，暢銷遠洋各地，最近英國某大機器商擬大量訂製，條件在磋商中，刻因採入東南亞各地訂單甚多，日夜加工趕製，情形異常忙碌。（圖爲達明機器廠製造之車床）

銀行多已提前結息 目前商場銀根雖緊 但決不致發生倒風

【本報訊】本港銀行歷辦年結，情形日見忙碌，不論中外及大小銀行，均加開夜工，且決定在聖誕假期內，行內各部門主要人員亦要回行清理各項賬務。

現因距離新曆年關，僅有十天，有不少較大規模之外商銀行及華資銀行爲便於結算，已提前於本月十九日及二十兩日結息，祇有極少數銀行結息日期則延至本月廿五日，由結息之日起至本月卅一日之數天，所有往來利息，均撥入一九六二年上半年數內。

由於銀行忙於辦理年結，故對於放款業務，表面上仍照常辦理，但實際上除急要者外，其餘均留待新曆年關過後，始行接辦，故最近數日，銀行放出款項，比前大減，因而商場銀根日緊，須待年結過後，始可一個時期呈見轉鬆，但農曆年關又快來臨，故在半月後，商場銀根勢必比目前更偏，目前銀行業內頭寸仍緊，拆息仍佳，六厘半至六厘七五。

一般預料：目前商場銀根雖緊，各行工商業週轉部份稍感困難，惟在此新曆年關，決不致發生倒風，蓋本港商場習慣，一切賬項，包括銀行賬單非到農曆年關，不會過於追逼也。（日）

英鎊報縮美電呆企 金鈔市反覆微挫

K金尾盤成二五二·五 美鈔尾盤報五·六七五

【本報訊】昨K金，市係開高價二五二·八七五（前市收市價爲二五二·七五），隨即回挫在二五二，午市尾盤二五二·五。平息，上牌現貨交收無，爲水乙式。倫敦大盤金價亦報乙式三五·一三｜三五，波幅·八五，市道果然先挺後挫。

揭鈔早市頭盤五·六七七五（前市收市五·六八），隨升五·六八五，最低午市五·六七五，午市尾盤五·六七五，平息（利好），上牌現貨交收三萬五千美元，波幅·〇〇五，證諸注意三項事實：㊀已解除了去頂權息，一·一三元成交；㊁美電價仍企穩在五·六九七五，而市價亦未有退色。及㊂倫敦轉賬英鎊報縮。鈔市頭盤不止低開，而且亦呼鳴不止，何去何從，昨市似已陰伏了線索？

美鈔報五·七〇（收市），電鈔套價〇·〇五，一七五，大鈔加水五元，一五·八七，通天單報五·六五，加單按五·六五。

宋紙呼價一·二五，仍加頂權息五角，上牌無現貨交收，宋紙電跌至一·二三五（新低價），約因多頭傾瀉多向，鈔紙套價〇·〇一五（電價低於期貨市價）。倫敦轉賬鎊再縮〇·〇八四，紐約轉賬鎊未跟縮，仍報乙式二·八〇七五。（恆）

印尼幣值繼續狂跌 影響港星貨品去銷

【本報訊】週來印尼方面雖有以自備外滙的本港辦貨，惟數量非大，蓋印尼幣值續猛跌，一般入口商深恐以自備外滙入貨後，遭受蝕價之損失也。

至於港貨以三七易貨外滙轉銷印尼，近來亦受印尼幣值影響而銳減。星洲方面對印貿易情況，比諸香港方面更劣，故港貨經星轉印，仍然稀疏。據星方來信稱：印尼商家以自備外滙向新加坡採辦貨物，遭遇重大困難，印尼盾自由於外滙來源愈緊，使各貨入口失去化算，以致印尼商日前訂購大批布料、洋雜、收音機、電器及日用品等，皆延遲運用，目前依然存在新加坡貨倉內。

印尼商以自備外滙輸入貨物，所需付出手續費雖然輕微，但因目前印尼各地物價比月前低至十巴仙，而印尼盾自由外滙率的跌幅則達四五十巴仙，在是種情形下，物價的升漲仍未能抵消盾水的跌勢，因此，無論商家輸入任何貨物，均不能達到化算。據悉，由於不能化算關係，印尼商申請自備外滙特別入口准證，已不似日前踴躍，印尼政府鼓勵商家以自備外滙輸入貨物之計劃，大受打擊。

盾水之猛跌，已大打擊到星洲對印尼的出入口貿易，尤其出口方面，影響更大，一般印尼商家存貨，降低五十巴仙左右，單單物價即告蝕四五十巴仙，在目前的處境下，無論輸出任何貨物，皆會遭受蝕虧，因此，除印尼商家先前以自備外滙訂購的貨物被延遲外，……

目前盾水雖已呈低落，但是是由印尼的經濟情況所引起，一般認爲仍有繼續下跌的可能。

香港單位投資	賣	買
一期	一·一一四	一·一二二
二期（除息）	〇·九〇	〇·九六

美股市靜 行情軟順

【紐約廿日美聯社電】星期三日股市因雖不定，交投清淡，收市價平均低跌，主要類股之變動每股由數仙至一元左右。公用事業、鐵路、鋼鐵、化學、非鐵類金屬股及大部份石油股均呈軟弱。（日）

香港燈昇二角半 油蔴地輪挫一元

【本報訊】昨日股票市場交易活躍，成交總值四百一十萬元，但上落幅度不大。

價昇者有：樂古昇一角，信託昇二分半，（新）昇二分半，九巴昇五角，香港燈昇二角半，南洋紗廠昇二角，城市酒店昇五角。

價下挫者有：遠東挫二角，會德豐挫一角，均益倉挫一角，大酒店挫二角半，香港煤氣挫二角，怡和挫二角半，牛奶挫二角半，油蔴地小輪挫一元，聯合船塢挫五分。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六二·〇〇	三六二·〇〇	三六〇·〇〇	六四〇
會德豐	一二·二〇	一二·三〇	一二·二〇	三、〇〇〇
黃埔船塢	一四五·〇〇	一四五·〇〇	一四四·〇〇	一、八〇〇
太古船塢	七四·五〇	七五·〇〇	七四·五〇	一、四〇〇
均益倉	二八·八〇	二八·九〇	二八·七〇	二、九〇〇
大酒店	四三·五〇	四三·七五	四三·五〇	三、八〇〇
置地公司	七四·〇〇	七四·五〇	七四·〇〇	六、〇〇〇
信託公司	二·一〇	二·一五	二·〇七五	五〇、〇〇〇
（新）	一·九五	一·九五	一·九五	一六、五〇〇
電車公司	四一·二五	四一·二五	四一·〇〇	五、三〇〇
九龍巴士	七四·五〇	七四·五〇	七四·〇〇	二六〇
油蔴地小輪	一二六·〇〇	一二六·〇〇	一二六·〇〇	三〇〇
九龍燈	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·七五	五、五〇〇
香港燈	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	一四、一五五
電話（舊）	四二·七五	四三·〇〇	四二·七五	八、九〇〇
又（新）	四〇·五〇	四〇·七五	四〇·五〇	一、三五七
煤氣公司	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·四〇	二、一〇〇
太平企業	三·九五	三·九五	三·九五	五、〇〇〇
怡和（除息）	二三·二〇	二三·四〇	二三·二〇	二、五五〇
青洲英坭	六八·五〇	六八·五〇	六八·五〇	四、五〇〇
牛奶公司	三六·〇〇	三六·二五	三六·〇〇	五、〇七五
遠東	二一·一〇	二一·一〇	二一·一〇	一〇、〇〇〇
會德豐紡織	五·四五	五·四五	五·四五	五〇〇
南洋紗廠	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·三〇	一、三〇〇
聯合船	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	一、〇〇〇
樂古公司	二九·六〇	二九·六〇	二九·四〇	六〇〇
屈臣氏	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	二、〇〇〇
天星小輪	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二〇〇
萬國企業	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	一、〇〇〇
惠保打椿	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇	四、〇〇〇
城市酒店	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	一、一五〇
東亞銀行	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二〇
堪富利士	二五·三〇	二五·三〇	二五·三〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股票市場昨市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

工商界

外滙牌價五種 昨又調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行買賣牌價，昨（廿一）日又將加拿大、瑞士、比利時、泰國及倫敦美滙票等五種外滙牌價加以調整，計調整後之滙率均比前一致提高，茲將調整後銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一八·二一八七五加元改爲一八·一八七五加元，即每百元港幣較前少兌〇·〇三一二五加元，買入價又由一八·四六八八加元改爲一八·四三七五加元。

瑞士滙賣出價由七五·二五瑞士法郎改爲七五·〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·一八七五瑞士法郎。

比利時滙賣出價由八六五比利時法郎改爲八六四比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

泰國滙及倫敦美滙票牌價亦經調整，倫敦美滙票賣出價改爲二·八〇六美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇二美元。（金）

膠市漲幅過大 昨市已轉小回

【本報訊】星洲膠市場，昨日之市況先穩後軟，由於星洲膠價連續爆發，使到一般敏感的商家認爲印尼或許會步印度後塵，以武力收復西伊里安，而影響到印尼樹膠輸出和本區的安寧，因此展開樹極補貨，促使膠價步步提挺，但因海外需求沉靜，欠缺支持，商家又趁高拋出，行情頻頻下回跌，市況疲軟。昨一號煙花正月貨，按價挺高至七角九占三須古，初時交易活躍，行情步步挺升，最高漲至八角九占三打里，午后行情回落，降至七角九占三打里，風再告吹動，閉市降至七角九占七打里，平盤（二月貨）落水，閉市價七角九占一，一號煙花現貨，昨日行情比正月貨落水差低三須古，午市爲七角九占一須古，閉市行情七角八占五打里。

小辦樹膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號煙花一百零四元，二號煙花一百零二元半，三號煙花一百元零八角三占，四號煙花九十七元三角三占，五號煙花九十五元三角三占。小盤貿易，早盤開市買方貼九角三占，午市前盤方貼二角三占，據即增至一角三占，市價漸漸縮小，至午市時，買方貼平，寶起五占。午後初時貼價不變，不久即改爲貼二角，閉市買方貼落二角，寶一角六占。（金）

米市平淡

【本報訊】本港米市交投稀疏，大盤僅成出三千餘包，其價無大上落。計泰國暹羅新大米每担成五十二元八，青紅鐵新米絲苗四十元零六，金邊元粘五十七元，雙蒸米粘五十三元，大陸絲苗米六十元零三，新白米四十二元八。（日）

太古赤砂牌價 昨又調整掛高

【本報訊】由於目前爲片糖暢銷旺月，故製造片糖廠家，對用以製片糖所需之赤砂，選作大量吸入。因此各種赤砂之銷情，均顯得格外暢爽，大有應接不暇之勢。本港太古糖房之赤砂，供應上雖無短缺之虞，惟昨日將〇嘜及CM廿一號兩種赤砂之牌價酌予提高，計〇嘜赤砂每担由廿七元改爲二十七元二角（比前漲二角），CM廿一號赤砂亦由二十七元八角改爲二十八元（漲二角），其他太古白砂之牌價均無改動。台灣出產之廿二號及十八號兩種赤砂，因入口糖商最近辦來者之數量俱非大量，拆家所收之週頭現貨僅告交清，就當前之市況而言，祇屬價穩市行，並無伸展之力。卅一號台灣赤砂碼頭交收每担拆成二十八元五角，十八號台灣赤砂碼頭交收者仍拆二十七元五角。

「興中」輪於昨日上午由高雄開抵本港，曾運到廿四號台灣特砂共九百包，貨交現貨每担拆價爲三十三元，市非大行。

東歐幼砂近日來存均疏，市道維持疏好，紙包東德幼砂每担拆三十元，聞後續來貨約尚須兩週左右方有運抵，在該批新貨尚未運到之前，其市可能會轉疏而再度挨高。惟在明年元月中旬以後，即將因新貨源源運到而回淡。又目前之阿牙利幼砂底存亦形疏挾，大蔴包庄每担拆價堅持二十九元五角始允脫手。（金）

本年一月至十月份 本港紗布出口 均比去年激增

【本報訊】港產棉紗布十月份外銷出口數值，雖呈榮辱互現，但今年一至十的十個月份內，紗布出口數值均較去年同期激增，這顯示着港產紗布今年外銷情況，比去年有進展，在國際紡織工業普遍不景氣中，是值得特別指出的。

據工商處統計公佈：十月份港紗外銷出口數值（包括十支到四十二支）共八百卅二萬元，比九月份之一千一百一十六萬餘元縮減了二百八十四萬餘元，十月份港產布外銷出口數值共二千九百八十一萬元，比九月份之二千八百七十一萬元增加一百零九萬元。今年一至十月的十個月份內，港紗出口總值共達七千六百六十五萬元，比去年同期之七千零四十七萬元激增六百一十八萬元；又今年一至十月份布疋出口總值共達二億八千六百二十九萬元，比去年同期之二億二千七百四十二萬元劇增五千八百八十七萬元之鉅。

昨日棉紗行市情況仍平淡，廿支紮魚每包成九九〇元，紅玫瑰九九〇元，飛魚成九九〇元，藍寶石九一五元，雙環九三〇元，卅二支金杯成一、二一〇元，紮魚一、二一〇元，飛魚成一、二二〇元，紅玫瑰一、二三〇元，半精梳一、二三〇元，四十支金杯成一、三三〇元，飛魚、紅玫瑰成一、三三〇元，金精梳順風成一、五四〇元。

台灣紗，實銷力弱，市價雖見鬆軟，但據本港人士指出：現時本港市價仍高，部份且在本港市價之上。昨十支赤坎樓每包七七〇元，十六支日月潭成八五〇元，廿支赤坎樓八六〇元，燈塔八八五元，蝴蝶八七〇元，廿一支日月潭八九〇元，赤坎樓八八五元，紅蓮成九〇元，卅二支燈塔一、〇九〇元。

巴基斯坦紗，市態呆定，十支鱷魚八一五元，廿支飛鷹八一五元，廿一支電話機九四〇元，鹽劍八六〇元，鄉樹八六五元，飛鷹八二五元，二支弓箭成一、二卅〇元。

布疋市情，昨少變化，行上各貨，交投仍疏靜。大陸斜布價尚扳穩，一級金城每疋成二七元三角，二級金城二五元，扣布二七元，台灣七二×六九元同按二七元，日本「二〇〇三」二七元五角。白紡雖有拆成，但大宗交投亦少，日本紅妹每碼成一元二角五分，三桃成一元二角五分，美人魚一元二角三分。大陸綠牡丹提按一元一角二分，四君子仍低賤一元零八分。（紡）

海產有榮辱 日本鮑魚甚暢成 蠔豉來多價軟弱

【本報訊】本港海產，近因天時欠佳，缺之特殊促式光顧。日本乾鮑魚在冬節前之銷情頗佳，尤以部份較佳貨更能獲得街客之賞識。若十頭吉品鮑每担秀成四千元，十二頭亦爲成四千三百元，十六頭成三千六百元，十七頭成三千五百一十元，廿一頭成三千四百八十元至三千二百七十元。

黑魚市亦穩好，交投甚密，甲級淨二蒸每担成三百七十元，甲級耕二蒸亦同成三百七十元，甲級淨三蒸成二百六十元，甲級耕中蒸成三百六十六元，乙級耕中蒸成三百二十八元，乙級淡三蒸成三百四十元，乙級拖中蒸成一百九十二元。

蠔豉前因貨疏供應有漸見扳升，今因來源漸多，市勢頗告回疲，且價格亦隨而轉軟，前會成過一千三百餘元之沙井一級蠔豉，現祇成一千二百八十元，二級貨亦僅成九百七十元，三級貨成八百三十元，四級貨成七百一十元。

安南蝦米頗有成交，附永紅沙蝦每担成四百元，生紅田蝦成四百一十六元，鄉紅田蝦成三百九十元，刀字田蝦成三百七十二元，頂大紅蝦成四百元，原田蝦成三百六十七元。（金）

商情表

棉紗

牌子	價格
10支駱駝	八六〇
金杯	八四〇
帆船	八〇〇
雙魚門	八〇〇
彩花球	七八〇
銀山	八〇〇
紫寶石	七八〇
飽島	七一〇
紅桃	七一〇
20支飛魚	九九〇
紅寶石	九七〇
紅玫瑰	九九〇
金杯	九七〇
駱駝	九九〇
獅陀佛	九九〇
順風	九九〇
天官	九九〇
鳳凰	九九〇
彩花球	九三〇
銀山	九四〇
帆船	九四〇
32支紅玫瑰	一二三〇
金杯	一二一〇
飛魚	一二三〇
順風	一二二〇
楓葉	一二一〇
獅陀佛	一二二〇
駱駝	一二三〇
足球	一二三〇
孫魚	一三一〇
42支飛魚	一三三〇
紅玫瑰	一三三〇
駱駝	一三三〇
獅陀佛	一三三〇
順風	一三二〇
金杯	一三一〇
40支紅玫瑰	一四七〇
獅陀佛	一四七〇
金杯	一四七〇
駱駝	一四七〇
順風	一四七〇

美股市走勢平均指數

【紐約二十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票二十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	七二二·〇四	七二八·一九	七一八·三三	七二二·五七	升〇·二六
鐵路股廿種	一四一·二二	一四一·九四	一四〇·〇二	一四〇·六六	跌〇·九一
公用事業股十五種	一三〇·五七	一三一·〇七	一二八·八三	一二九·一六	跌一·七六
雜項類股六十五種	二四四·〇三	二四五·七〇	二四二·一五	二四三·三三	跌一·〇九

成交股票一千二百九十三萬股，其中五百九十三種上升，六百四十四種低落。

商業上用途最多之機器

比其他機器効用更大

如蒙垂詢、請賜電話：三一一四六

美商同益洋行·歷山大廈一〇三六室滿壽棉君接洽

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.

旣得投資公司

代客買賣

美國股票

備有中英文資料及諸兆鴻著：「投資美股須知」，歡迎取閱。

代表：諸兆鴻 王錫武

地址：中建大廈六二一四室

電話：三三四一九 三三九五九 三八一九九

本港新聞

虧空店款三千餘 藥材店夥件四六月

九個月內廿八次犯虧空罪

【本報訊】一名藥材店夥伴，因好賭於本年三月至十二月間，把總廿八次虧空店款三千八百餘元，直至本月六日，爲其東主查賬時，發覺舞弊，乃報警將之拘捕，昨日在中央裁判署由菲臘士法官審訊，被告認罪，法官判其首三項控罪合計入獄六月，餘廿五項列案時列入考慮，不另科罰。

被告男子蘇文興，卅七歲，住高陞街十一號樓下，收賬員，被控首三罪如下：㈠約於十一月廿二日，身爲何植文之僱員，而在任職期內，將收取之賬款五百八十二元五角五分虧空；㈡約於十月九日，在同一情況下，虧空四百五十三元五角；㈢約於本月七日，在同一情況下，虧空三百三十二元五角，此外尚有廿五項同類罪名加控。

西區偵探部探員蘇帝稱：被告受僱於一間藥材店爲職員已三年，月薪一百五十元，本月六日，原告查賬，發覺本年三月至十二月之間，廿八項賬目不當，向被告查問，被告自承取去賬款共三千八百一十五元一角五分，原告即往報警，將被告拘捕。

被告前無犯案紀錄，向警方表示，因賭輸致虧空公款。（武）

民安處長向隊員 祝賀聖誕快樂 並發表訓練通告

【本報訊】民衆安全服務處處長泰利頃發表聖誕節文告，向該隊隊員祝賀聖誕。文告稱：「在地上平安，喜悅歸與他所喜悅的人。」現在時間到了，普天之下，所有家庭、父母、姊妹、兄弟共同恭祝聖誕。同時亦係做一個「好鄰人」的時候，不祇對鄰里要有互助心，還要伸出我們的手去援助需要我們幫助的人。你爲民衆而服務，最低限度將你的學識付諸實用，幫助你的鄰人。敬祝你們個人及你們的家屬聖誕快樂，恭賀新年！」

又：民安處總部將於十二月廿五日及廿六日，一九六二年一月一日公衆假期，暫停辦公。泰利處長並發出訓練通告如左：

隊員證照相：凡隊員尚未照相以爲隊員證之用者，請於一九六一年十二月廿九日星期五下午五時至六時到銅鑼灣裁判署四樓，（即皇仁書院對面）人事登記處內向本處攝影師報到。

訓練：十二月廿七日星期三下午七時。班級編號及地點：(94)太古讀文學校。(95)金頭生紀念學校。(97)皇仁書院（下午七時卅）。(100)皇仁書院。(88)依利沙伯學校。十二月廿八日星期四下午七時。班級編號及地點：(92)九龍訓練總站。(93)皇仁書院。(99)赤柱區總部（下午七時卅分）。十二月三十日星期六下午七時。班級編號及地點：(86)九龍訓練總站。其他各區、組訓練，由該區、組長官向所屬下除員通示。

肉行持平工會 新理監事選出 許全蟬聯理事長

【本報訊】港九肉行持平總工會，最近進行改選復興第十六屆理監事，經過普選程序後，於昨（廿一）日下午宣告正式產生。選舉結果，許全當選爲理事長，黃祺當選爲副理事長。全部理監事名單如下：（港九區）許全、關珠、黃祺、許浩、梁林、楊伯泉、虛德、楊賢、何寶琨、陳翔、陳鑑波、劉治勤、許仔、陸珍、王達泉、梁北、鄧松柏。（九龍區）黃祺、周燦、殷炳、周彬、黃耀、陳彬、劉慶全、李伙、鄧榮、江源、成東垣等共二十八人。候補理監事：劉亚生、李達、成東垣、梁杞、黃佰吉、黃昌、徐滿等七人。另悉：新任理監事定於新年一月二日（農曆十一月廿六日）下午七時，假座石塘咀金陵酒家就職，同時舉行成立四十一週年紀念及同人聯歡大會，屆時將有二千餘人參加。（百）

美援華會主席 昨訪晤劉璧生

【本報訊】美國援華救濟協會主席衛理，昨訪晤本港私家偵探劉璧生，暢談救濟難民等事宜，並參觀協會駐港辦事處。衛理表示，美國援華協會對於救濟中國難民工作，將繼續努力，並由該會各方面提供援助。衛理一行於昨（廿一）日訪晤劉璧生，由劉氏陪同參觀，在其私家偵探社宴請，並致歡迎詞。

東區婦女會 昨招待兒童 預祝聖誕派禮物

【本報訊】東區婦女福利會昨（廿一）日下午三時在該會所內招待該會託兒所兒童，預祝聖誕，並舉行慶祝會，到會男女兒童二百餘人，該會主席國定夫人及託兒所主席若林夫人先後致詞，隨舉行下列各遊藝：㈠節奏樂，㈡詩歌朗誦，㈢快樂的聖誕，㈣聖誕老人，㈤跳舞，㈥小寶娃娃唱歌，㈦遊戲，最後由該會執委分贈禮物，至五時許散會。（百）

百元及棉被新衣各一件，名譽理事長王毓元品代金五百元，理事兩森林區品二百元，徐大銘大新銀行禮券二百元，孔蔚21型派克筆六支，嚴欣淇61型派克筆一支，王光泉陶瓷女裝尾名跌打藥酒百件，水十二瓶，美不勝收，珠瑯滿目，仍有陸續捐贈者。

均輝公司與德航合辦 本日冬季滑雪遊覽團 定明年二月十五日出發

均輝有限公司：該公司與德國航空公司合辦季日本冬季滑雪遊覽團，已經定期於一九六二年二月十五日由港出發，至二月廿八日返港，爲期兩週。其遊覽名勝有東京、箱根、熱海、江之島、鎌倉、奈良、大阪、日光、京都等及其他最著名勝地。此次節目特別加插日光滑雪遊覽，特聘德國滑雪專家指導滑雪技術，務求達到盡善盡美，爲本港旅行團有史以來之創舉。

時新禮盒甚爲暢銷 鮮果上品裝璜大方

德輔道中九十九號時新鮮果公司，該公司以專營鮮貨，陸續從九，每年聖誕推出大紐原箱、半箱庄及各款鮮果禮盒，全部精選最上品鮮果，用以送禮，實甚合，皆，經過同價值任何物品。該公司獨家辦到西班牙石榴，味道清甜，水份充足，果肉潮色鮮艷，配裝禮盒，令受禮人有新額的感覺。因聖誕接近，送禮已達高潮，所以果禮盒甚爲暢銷，原箱及半箱庄鮮果，以新奇士甜橙，一號鑽石牌美國蘋果，多因爲金山橙與蘋果爲日常最普通食品，該公司深知聖誕前後，各界送禮或自用，十分需要，貨質特別精選，加強供應，不論多少，均可代送顧客送與親友之禮物，並保證好貨，受禮人如不滿意，不必通知送禮人，可直接電話通知掉換，並有印製精美禮券，由十元、十五元、廿元、卅元、四十元、五十元至一百元，送禮大方，茲將禮券價格列下：三藩市原箱四十元，美國三五十三元三箱，一六三至一八〇金山橙原箱四十三元，鑽石牌一號地亞紅蘋果每箱五十五元，地亞紅蘋果每箱四十五元，美國金寶蘋果每箱七十八元（以上半箱照半價計）。另有特價禮盒分七元、十元、十四元、十八元、廿元及卅六元等五種，均用上等美國橙、蘋果、梨及柿子，實惠名貴，連日銷售甚佳，可觀。

華捷洋行 雪櫃特價

香港砵甸乍街廿一號萬宜大廈華捷洋行，爲慶祝該行創立五十週年，優待顧客，自十二月四日至十二月卅一日，特別將其新代理世界名廠奇異雪櫃大減價，其款式新，用電省，容量大，售價廉，並有分期付款，最適合一般家庭所應用。開近日購者甚爲踴躍，適逢聖誕佳節，送禮物，美觀大方，有其特價之期將屆滿，有意購者，切勿失機會云。新款奇異牌雪櫃款式：

聯福行玩具新 貨式多價錢平

聯福行發表稱：聖誕的孩子要玩新奇的玩具，聰明的父母應該懂得選擇玩具，要買新奇、美觀、吸引孩子的玩具，請到中環聯福行，該行號稱環球名廠兒童玩具，貨式多，價錢平，明碼實價，無論送禮或購買給自己兒女玩，聯福行是理想的兒童玩具店，本年英、美、德、日，新型活動益智玩具數千種，歡迎參觀選購。

星洲餐廳擴充營業 裝修竣工今午開幕

灣仔洛克道星洲餐廳，爲本港股商李源長所經營，該號開設已十餘載，爲港仔區之一流餐廳，生意異常興旺。最近特斥巨資廿餘萬元，全部翻新擴充，將廣地方，其裝飾佈設，輝煌美觀，爲求達到顧客舒適。查現已裝修完竣，定於今日十二時隆重開幕，並設雞尾酒會招待嘉賓，歡迎各界人士光臨指導。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，九時特別報告。三十分「國曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分蘇州彈詞。四十五分「鮑浦戲版」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十時「金笛王」「團氣」「運輸保豬肉」。十一時伙頭大將軍。三十分電影故事「慈母手中線」。十二時報時，連續性故事演講「俏女情俠」。一時「銀環旅館」時代曲。十五分粵語播劇「棠紅玉」。一時漁民天氣預告。語新聞，「特別報告」。二十八分天氣報告。三十分粵曲欣賞。四十五分時代曲點唱。三時特別報告。十分粵曲欣賞。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「無敵楊家將」。四時故事演講「西遊記」。三十分下午南音。五時兒童節目「唐吏」。四十五分「諧曲一闋」。三十分教聖誕。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十五分科學與你「脂肪」。三十分兒童節目，短劇「聖誕節的真義」。四十五分「歌星選唱」。時代曲。七時十八分名作家名作品「匯豐明珠」。三十分「騙姆之女」。雜誌。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分偵探小說「聯邦」。份與名曲。十五分詩詞欣賞。四十五分漁民天氣預告，名曲。十時十五分「漁民一週」。三十分「一週影評」。四十五分「我們住在太平山下」。十一時國語新聞。三十分「明日節目」。四十五分武俠小說「鐵騎銀瓶」。三十分「夜閒人」。都市時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。十五分口琴節目。三十分英語教授。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告，三十分粵劇座右銘。八時「慈母聖經」。九時三十分精選「碧血蛾眉」。十時粵劇「上集」。五分時代曲點唱。三十分「三魂」。十一時女生活觀節目。十一時粵曲。十一時香港證券交易所今日下午之股市行情。十二時報時。三十分「一入廚」。三十分天氣報告。三十分「慈母」。一時三十分電影小說「少女心」。三十分「唐人街」。四十分倫理小說「安貧樂道」。二時戲劇化倫理小說「唐人街」。三時琴台怨。三時倫理小說「三十分粵曲」。四時十五分證券交易所今日下午股市行情，二十分五聖誕節小說「流行歌曲」。三十分西遊記。五時三十分英語小說。三十分五元時代曲。十分五分兒童節目「紅樓」。三十分英語新聞，三十分鐘笑話。八時「三十分天氣報告」。三十分「三人行」。十一時粵曲。「小說」。九時臨時代曲。三十分英語節目，時代曲。四十五分「四十分」。時代曲。「中國文選」。四十分「婚姻」。三十分「中的女人」。十時「時代曲」。三十分英語新聞。告，消息。十二時報時，完。

全部特藝七彩

ON THE DOUBLE TECHNICOLOR PANAVISION

千面福星

皇都 麗聲 皇后

明天盛大獻映

派拉蒙公司空前諧曲奇片

丹尼基 美女明星 溫丹娜 戴肉安 娜德 黛絲

「殿星謔星」一人千面

聖誕假期內的最佳片！

釋險一千〇一次，每次逢凶化吉！假扮人物一千〇一個，個個神氣十足！製造笑料一千〇一籮，令你狂笑不休！

聯美公司鉅獻

劫後昇平

Judgment at Nuremberg

★史賓沙德里西 ★畢蘭加士打 ★李察威麥 ★瑪蓮德烈治 ★麥斯美倫霍兒 ★朱地嘉蘭 ★孟甘瑪利奇理夫

七大天皇巨星空前主演

快將獻映 作品世界最佳 同時獻映

金國 金國新東明 明景 國際 民主 樂聲 合

今天獻映

雷電雙屍救太子

全部伊士曼七彩

任劍輝 譚蘭卿 吳君麗 歐陽儉 主領演銜

導演：簡而清 劇：陳國

中央 即映七七武打巨片 今日半場下映

無敵楊家將 于素秋 林家聲 半日安 陳好逑 合演

今日下午五點七公映半場 慈潮

明日七彩文片 巨 鎖片一 深光 愁

安妮 絲柏 洛 合演

英京 今天公映七彩 蠻夷與藝妓

今天正式公映 無敵楊家將 于素秋 林家聲 伊士曼七彩片

明天公映 警匪大決戰

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道

中華 金國 東方 光明 中央 香港 大光明 英京 早演

即映 冬節最佳影片

于素秋 林家聲 半日安 陳好逑 李少新 新香發 麥炳文 英伯 婷婷

無敵楊家將 全部伊士曼七彩 無敵片種

導演：胡鵬

大破五台 龍陣威 風雷凜凜 陣前來 招親兩 國手 今年十二時上午仍 播放

信宜公司巨獻

快樂

今天獻映

九七五時 四點 一點半 點半 二七 點半 三點 五點 特價

和平戲院獻映 國語 馬戲王子 七彩特藝

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半全價格 公餘場 本場 連映 片名

七彩綜藝新 父子 梟雄 七彩 龍虎門 玉門 偵探劇 姻緣路 殺情案 彩色 七彩 草莽 雙雄

明天公餘場 城 獄 燕 越 明天公餘場 斷腸碑 明天公餘場 碌記 痕 明天公餘場 英雄 抗敵

以免向隅 預售日期戲票

邵氏出品 哀感動人 倫理悲劇

慈母手中線

導演 周詩祿

太平 環球 北河 多利 域多利 油麻地 五院 今天 又滿 仍映

白燕 文愛蘭 張英才 呂奇 麥基 林艷 江一帆 黎由 朱良 高鳴 雯岐

本片 公開 揭開 猪腰 孫瑞 胡菲 出版 邵氏 傳工 縣奇 參觀 邵位

描寫母親愛子女之心，無微不至，描寫兄弟姊妹間之情，細緻動人

不肖女 棄母戀飛仔 不孝媳 欺夫虐家姑 有道是 慈母手中線 最難堪 兒女棄親前

警惕少女 收買眼淚

編劇 霍森

香港電台今日下午三時播送本片故事，時請收聽

真光

又狂滿請早

將家楊敵無

今明公餘 地心 探險記 白雪公主

京華 新世界 都樂 百樂門 東方 麗斯

昨日狂滿請早 法國出品珍品 夏倫泰霍夫傑作

世界 火山 奇觀 巨片 今日一片 巨作 伊士曼七彩 中英文 對白

今天五場獻映 美國陸軍部協助 坦克 雄師 片上中文

昨滿即映 和平戲院 迪尼七彩片 睡公主 迪士尼樂園

即日隆重獻映 小寡婦 七彩 出品

今天盛大獻映 七彩七十毫米 小寡婦 "THE SECOND TIMeARoUND"

連日狂滿請早 兩點半三點半 五七九 木馬屠城記 七彩 中文

下期獻映 龍虎干戈

今早場 仙笛神龍

香港 新華・豪華 九龍

恭聖今獻：祝誕天映

熱刺奇驚香包萬 鬧激趣險艷羅有！

一九六一最新出品

美高梅聖誕節最佳巨片

彩色新藝綜合體

八達城之盜

片上中文字幕

七個險關 神怪百出 驚險非凡

過第一關 大戰吃人樹 斬第二關 衝破火焰牆 破第三關 粉碎魔鬼鏡 闖第四關 收伏女妖精 進第五關 殲滅人面獸 平第六關 大破蛋頭兵 入第七關 採得藍玫瑰

救活公主 成共眷屬

英偉巨星：史提夫・李士 青春艷星：佐之・亞摩露

天方夜譚 神話故事 精彩一齣 搬上銀幕

火速定座！ 先睹爲快

男女老少・一體歡迎

THIEF OF BAGHDAD

市聲

冬青樹與聖誕

英國與德國有一部份地區，數百年來都有每逢聖誕節裝飾結紅色小葉子的「冬青」的習俗，他們視冬青是代表男與女。一種有刺齒粗狀突起葉子的冬青代表「他」，另一種葉子平滑的冬青代表「她」。人們認爲如果在聖誕節將其中一種冬青搬帶入屋，即決定了明年誰是這家的當事人。

據說在十八世紀時代，從北愛爾蘭經斯特移民進入到凡法尼亞、南北卡羅來納、佐治亞、新英格蘭、西佛吉尼亞的蘇格蘭人和愛爾蘭人，非常盛行此習俗，如果在良好的天氣下，將冬青枝帶入屋中，明年妻子是一家之主，要是大概，倘若在風雨交加時，將冬青枝拖回家裏，來年將以男人爲主人。

聖誕節之前，要先在屋內裝飾冬青及其他常綠植物，是基督教徒的崇拜表現。古羅馬人，每屆冬節便要在廟宇及住宅裝飾佩飾蒼綠色的枝葉。英國古代的杜伊特教徒，視冬青爲常生花一般重要。早年的異教徒，相信樹林的鬼魂一到冬天來臨，因樹木的葉子脫掉，感受寒凍和無家可歸，成爲無主孤魂。他們認爲若要把幽魂引帶入屋，可使明春和夏，給這些樹林的幽靈找個暫時藏身之所，給這間屋子帶來好運，植物爲主，杜伊特教徒，於是便將冬青枝葉懸掛在門楣或窗戶上。

在英國古代有許多區域的居民，任由冬青及其他聖誕裝飾的綠色植物在室內枯萎，但是有好幾個郡的人民，到了聖誕節以後十二天的主顯節，行宗式將它們連同聖誕樹一起焚毀，他們相信若非如此，則每塊枯葉都附上了魔鬼，誰也吃不消的。十五世紀有一位英國詩人赫力克，他作的一首詩的內容，就是勸人們將枝葉全部棄掉，一些少也切勿遺留。

同時懸掛冬青的另一個理由，因爲這種植物是代表和平與歡樂的象徵。

事實上早年的教會當局，一再發出禁令，不准教堂與家庭裝飾常綠灌木植物，說此乃異教徒所行的習俗。後來裝飾冬青的習慣，與其他若干同樣淵源的聖誕習俗，才一概爲教會所接納了。

人類用鮮花和綠葉枝子爲裝飾品，是用於自然的所爲，無論文明或野蠻國家的人，都有這樣的作爲。猶太人在九月慶祝的收穫節，以佈置常綠植物的。冬青樹是生長得很緩慢的灌木，但它可能他日高達四十尺至七十尺，像這樣的冬青樹在嚴多和盛夏一樣潤綠，人類應該像一種柔和的植物般留長，永遠青綠與茂盛，長生不老。最古老的聖誕歌，其中有若干首，特別是讚揚常綠植物的。

人亦有同樣的習俗，教會人士承認這是出於自然的宗教習法，與任何崇拜形式無關。人們佈置冬青，還有是取其好意。多的枝葉，引誘森林幽靈，希臘、羅馬與埃及家人民，都在門楣懸徒，他們的崇拜特國

愛養動物的人

一般養蛇鼠等不尋常的鳥獸來作玩賞動物的人，通常都是有炫耀癖的人。他們希望別人對他有不同的看法，他們發現別人見到他們把玩賞動物炫耀時所感受的驚異，會覺得極度快樂。

一個著名心理學家說，豢養玩賞動物的人，並不一定是因爲他們喜歡動物而豢養牠們。他們往往有更深一層的理由。他們買那一種動物，以及他們對待這動物的方法，往往卻有心理學的根據。

一個典型的例子，他覺得一種權力感。這隻狗可以令到他彌補他所缺乏的權力。他的潛意識是希望有一隻本來服從及把他敬如神的狗，會使他能夠控制別人的權力，因此他的狗就是他可以發佈命令的對象。在他看來，擁有一隻狗來，就算是一隻狗來執行他的命令，他也覺得快樂。

他喜歡發佈命令的玩賞動物，往往會治得很嚴。這一種主人對付他的位和經常要接受命令的小人物。那些擔任卑微職是，

恰好相反的一種人，是沒有孩子的女人，她放縱她所養的玩賞動物，把牠當作是人來對待。但是，有到一個女人溺愛鳥獸的情形，雖然會使人生厭，旁觀者也應該體諒她們的情緒。這種女人僅是臨類她所豢養的鳥獸，來克服她的潛意識的逃避心理，那動物可以滿足她的真正需要。

比較不值得同情的人，是那些購買玩賞動物作爲地位象徵和炫耀的小人。

許多人喜歡炫耀他們的財富和地位的。現在一隻一望而知是值錢的純種動物，是達到這目的之一種方法。這種人就算是住在一間窄小的房子，也要養一隻需要很多運動的大種狗。有自卑感的人，往往也會購買巨型和值錢的玩賞動物。這些動物現在街道能夠吸引別人注意

英國最受歡迎的澳洲小鸚鵡，往往是給寂寞的人選擇來做他們的玩賞動物。那些有一個沉默寡言的丈夫或太太的人，也喜歡養澳洲小鸚鵡。對於這些人，小鸚鵡整日喋喋不休，是使到他們的靜寂家庭增加一點生氣的理想玩賞動物。（克牙）

俳兒

南宮搏

甦醒之前

太子妃在夢魂中，她深知，若俳兒死去，對太子的打擊會非常之大，但是，俳兒若能活下去，皇帝必不會放過太子的，這是一個矛盾的問題，從大處看，俳兒死了反而可以減少現實上的危機。不過，她又不忍心去設想俳兒之死。在東宮，太子妃與俳兒接觸的機會雖然不多，可是，她對俳兒是存有好印象的，她以爲俳兒是一個無思無邪的女子。

不論如何，都不應殘害一個無思無邪的女子的。在思潮起伏中，在感慨中，太子妃聽到俳兒發出呢喃的聲音。

那淡淡是從昏迷中復甦的訊號啊！她抑起頭來，在同時，兩名醫士也匆忙上前，一個按住了她的脊背，另一個捧住她的頭。

「怎樣？」太子妃緊張地問。

「她會醒了——不過，她醒來將是非常之痛苦的。」一名醫士焦急地說：「太子妃，是不是能設法阻止太子進入？如果太子看到她醒來的痛苦之狀，那會很不安的！」

太子妃事實上無力阻止太子的進入，但她還是允承了。此時，另一名醫士和兩名宮女，也走近來，她們穴背點穴，還有幾種工具。四六

六十感懷

· 尹斯安 ·

參透乾坤六十年，花前花後幾流連，滄桑世態誰能冤，冷暖人情我感先，家國興亡空恨望，要免生死似浮煎，平生餘恨無多事，未斬樓蘭未息肩。

坪顯年華渺渺，茫茫四顧感前塵，愧無事業酬知己，惟有忠貞來後人，古往今來多變幻，修身養性自安貧，光陰荏苒如流水，莫笑馮唐命不辰。

杜

撰

扯東拉西集

南蠻

撒野客說：「杜默爲詩，多不合律，故言事不合格者爲杜撰，世言杜撰本此。」一般解釋「杜撰」一詞，大抵是超手臆測而至於僞造。

蘇東坡應試作「刑賞忠厚之至論」，中有謂「皋陶曰殺之三，堯曰宥之三」，老司不知出處，問東坡，東坡笑曰：「想當然耳」。「想當然」，尚屬於臆測之一類，不至於杜撰。

廣東民間笑話，多有以三水人爲嘲謔對象的，如「三水人吃麵」，「三水人買鞋」，「三水人看走馬燈」等，把三水人描繪得愚頑可掬，這種笑話，大抵產生於清末，而不知三水居珠江三角洲交通發達之區，民殷物阜，此時文風尚然，何致鄙陋如此？惜說這等故事的來源，出自有「鬼才」之稱的何淡如，亦緣何淡如在三水做鄉之佛山紳設館，因事與三水人生嫌怨，故捏造這些故事，醜詆三水人作爲泄憤，而這等故事，遂傳於廣府，因爲有趣，所以流傳極易極廣。假如這一說是實，則何淡如之所爲，就是杜撰。

同樣一個故事，廣東高要縣的大甦人亦有如三水人相類的笑話，如「豬肉睇要」（高要縣）等，據說有一次大良人抵達城裏，其鄉人到城裏，對紳士們說了一個「路來淡醜」的客套話，那些自然的紳士們信以爲真，屆時果然聯袂前往，但不料到大良時，竟無人招待，憤而作了一首「大碗打醜賊」，極盡醜詆之能事，亦如何淡如之捕入笑話故事，一時傳誦。這也屬於杜撰。

何淡如和鄉紳士都是爲了洩憤而無中生有，中傷對方，這個直是無聊卑鄙的作法，而無行文人，恃其小智巧，大亦不足爲，只能弄弄小把戲，逞快一時，亦亦可憐可笑。如野客所說的杜默的被調，尚不過「爲詩多不合律」，彼自不通，於人無損，如何淡如和前時的鄉紳士們之所爲，更出乎杜默所爲之上，故我們自不應濫用「杜撰」一詞。——蘇東坡的「想當然」，想得甚妙，杜默之胡亂寫詩，極其量也只能說是糊塗。蘇東坡的聰明不易學，杜默的糊塗不必學。

大抵這類無行文人的特長，就是運用其捏造的小智巧，把對方說成爲一個恐怖到出乎常理的可笑人物，如吃麵要用梯子，取鳥要用網子把頸吊起扯上，不識燒豬而誤認爲「豬肉睡覺」，不識觸子而叫作「狗鱗袋」，天下果有這等蠢人嗎？我也念過一首滑稽詩：「村女不識水仙花，是冰解蒜發芽，阿母叱兒休浪語，分明百合未成蕊」，也許有等僻陋的村姑，倘會如此，但不能說全個村姑都成如此，如果說羅建潭府村女如此，那就恰恰相反了。因爲強調誇張之故，心捏造故事者，就往往出乎常理之外，他們那些要諷蔑孔子，甚至可以說孔子所作的春秋都是不通的，可憐可笑！

山川人物

史可法爲後人輕議

筍軒

崑山歸莊詠史可法詩，初則推崇，後頗輕藐，而置實際形勢於不問，詠阮大鋮與錢謙益，或比擬不倫，或避重就輕，晚年雖予修正，仍未允當，此蓋狐之筆，所以可貴也。

詠史可法：「寬衾當日，張團及諸子，××××（第三句詆錢謙益）。紛紛如史。」

詠錢曰：「新朝鍋山錢疏，傾金換一舜，看來鐵眼縫，不是祖時錢。」

詠馬曰：「倘方有晉卿，相傳出歐冶，欲斷佞臣頭，試取先斬馬。」

詠阮曰：「伊昔竹林客，狂邪首阮公，自從名敗壞，更不哭途窮。」又於詠錢詩下，以細書附「詠柳」一絕，刺錢妾柳如是。詩曰：「附提一向弄春風，忽受狠採到水邊，若使長條依舊在，須教眼起上林中。」則謂柳氏自殺後之作，其意以爲柳不自殺，又安能保其不琵琶別抱，另投新主耶？此正歸氏不自知其陷於僞儒對青樓女子之偏見也。

他歸莊至晚年，頗能反省，對史、阮兩人評判，已各作不同修正，在詠「史」詩上有眉批云「經濟無如史，從今觀之亦未然，取其忠可耳，才未能無議也」凡二十三字。按史可法以閣部大臣，出而督師揚州，根本已錯，但弘光時代所遣，不失古道傳統，但歸氏亦任壓倒說，見理不明矣。

論世評人，原不宜執一，前人詩「周公恐懼流言日，王莽謙恭下士時；若使當年身便死，一生真僞有誰知？」誠照乎言之矣。故又有蓋棺亦難論定，尤其政治人物，非經過長期時流之淘洗，不能明其真相。若其人猶未下世，而遽加雌黃，更易陷於歧誤，竟不涉於謗，即失於諛，此良史之所以不易視也。

頃讀明末崑山諸生歸莊（字玄恭，有光孫）詩稿原跡，內有「西園絕句」四首，分詠南明政治人物史可法、錢謙益、馬士英、阮大鋮四人，其時史、馬、阮已敗亡，惟錢未死，然錢以迎降亦辱，已遁江南人也棄，玄恭雖自稱「狂客」，隱約其詞，但覽者一望自知其所指。四詩如次：

光祇一執務，不悟馬士英阮大鋮輩同列之奸，加以四鎮自鬭，不受調遣，史公本身但有赤手空拳，何得不敗！揚州之役，只屆時間短暫，以史公縱有「經國」「濟」世之大才，到此亦一無所施，所謂忠臣烈士者，只是明知其不可爲而爲，盡其在我，不逃避，死而後已，尤其在民族與國家意識上，絲毫不容含糊！歸莊對史公之先敬後慢，不外其見史公殞命甚，不得不服，顧慮曰「取其忠可耳」，亦見其人之偏私也。

其詠阮大鋮，引用阮籍，不免令人反感。後雖於詩後批曰「此首以步兵相擬，似乎失倫」云云，尚知自反，但僅用「似乎」二字，顯又不夠分量，蓋阮大鋮之有才無行，正可作無恥文人之代表，如近日之郭沫若，即其選類，有正義感者，皆應大張撻伐，痛加誅責，又何得以比阮步兵？使此種醜類，復見今日，詠其故，又坐屬循護，而置其罪於不問，斯不止於狂者「不以人廢言」，亦非通論也。

至錢謙益以垂死老叟，使有人逼脅，但當日之滿洲人，不可見，於大義出入，區別不夠嚴正，又無官守，大可自保晚節，即此種民族敗類，絕不容寬貸，而竟有少數文人墨客，在今日中共之殘酷橫暴，對前朝遺老，亦非迫害羈留；縱是遺民，亦有幾個能保全晚節？但錢氏竟出以輕描淡寫，又不免爲所遺，不失古道傳統，但居鄉不出，流人未必干預，則歸氏亦任壓倒說，見理不明突。意者，崑山與虞山，同屬蘇郡，其間人事關係，千絲萬縷，始有顧慮而然耶？此近狐之筆，所以可貴也。

半靜寂地帶

丹兒

今天是中國的「冬節」，過兩天有人說是外國的「冬節」。在香港，做中國多節的人會比做外國多節的人多，但中國的多節比不上外國多節的熱鬧，抑是十分顯明的事實。

×　×　×

工展會的「幸運觀衆」，今天由「台灣第一美人」明星張光小姐與之合照留念。這位「幸運觀衆」如果是有婦之夫，無疑是以「一則以喜、一則以懼」的心情來拍這張合照的。

×　×　×

澳門賭場明年將面目一新，僞徧有直升機及水上飛船等接送港方「豪客」。馬會也應趕辦豪華特快免費巴車爲是。

×　×　×

倫敦一個三十三歲的人，過去十五個聖誕節都是在監獄中度過。今年被釋出後，他感到彷徨，因爲不知到何處度聖誕節。我想，一定很多很多不知到何處度聖誕節的人，

第二個吻

松原頃作 · 城川恩譯

不速之客

「是嗎？那末我送你到樓下去吧！」京子跟在村川後面，步下梯級。不過，因爲她知道大大傷了他的心，所以私下也感到不少恐怖，恰如追逐着一頭負了傷的獅子底餓犬似的。下這梯級的刹那，走在前面的村川驀地把身子掉轉，因爲是那麼突如其來，使京子吃了一驚，不禁把身體向後倒退了兩三步。

「京子小姐，你以爲那種做法就能夠把我和倭文子小姐拉開嗎？」村川的聲音，出乎意外地冷靜。

「不是以爲拉開，事實不是已經拉開了嗎？是嗎？」京子的聲音，更加冷靜。「雖然，倭文子會被奪去，我也一封類似絕緣的東西，不過，我想你能夠讓你的心以及爲我和倭文子小姐的關係就此了結，你也不由得往上，如是有那麼一個人！」京子笑。

「唯有那個選擇，你真是能夠有趣吧？」「我告訴你，我今天見不到倭文子小姐的面，我會非常失望地回去的。我過你的阻礙，我和倭文子小姐絕不會因你的妨礙而在本質上的關係，發生甚麼變化！」

「要是任何人都能像你這樣自負，這一點子不懸不能過幸福的生活啦！」兩個人互相交換了十分可怕的憎恨的眼色。「倭文子就不是你所豢的小狗呀！」「同時，也不是輕易會被你飼走的雛鷄呀！」「村川做出向京子探過去的姿勢。「你想怎麼？」「村川馬上又怎麼了？」「沒有怎麼樣，」村川便匆匆穿上鞋子，頭部的男子：「噢，村川說着，飛奔了出去。」

結婚促進運動

那天說出村川之後，京子的呼吸，到底需要在漸漸地恢復了平靜了，那種的快感，一刻也沒有離開，奇妙的感覺，越從心中油然而生。村川看上的獎品，眼球充血，呼吸急促，那種上身劇烈的痛苦，她自己也承認是一張稱眼之間已經過去。（原文如此）也於來，最後，她又是×××（原文如此）中，張起一股甜蜜，從此不得已地把村川拉近身邊，想把村川拉近，想到神奇的感受，她想把手指伸到他的心臟，對於其中她所受到的一張，她就把村川了，她就要把村川了之，一堅了之，她對川那種深沉而感到滿足，落入了這種悲痛的勝利感，她不知道那樣的勝利感，她所感受到的覺悟，竟也是一陣悲痛的敗北感。㊂㊃

凌波學士

凌翁

何不爲我一述？」江夫人日：「做官須要有好孫做爲助，此兩人人皆知之。不知靠做之外，如科員自己心腹人，錄亦派其間，公孫等，皆須有能周知利弊，不致爲一二佐所蒙蔽，此亦做官之秘也。今陳根可以爲耳目之助，汝宜厚遇之。」江局長應以諾。江夫人，以洪佩芝及來訪故，每日必至江公館一二陳科員，其職品雖單，凡易於所瞞者，皆爲自局，向其執禮甚恭，聞答既畢，即匆匆返，江夫人亦不留之也。

江夫人與陳科員之曖昧事，江局長茫然不知，自錄用陳科員後，乃向其嬌妻嘆，某日散值返公館後，乃向其嬌妻而言曰：「汝所陳根爲我用，我已派在庶務股供職，雖爲三等科員，而除月薪之外，當別有些少佣錢，勝於供職於別股也。」渠自到差以來，奉公倘無錯誤，亦算一有前途之青年。」江夫人答之曰：「我所人品汝用，然非上材，亦非下材，若陣根可稱爲中材之流，此人可以造就，如有機會，當爲提升，以示鼓勵，且可作心腹之助也。汝平日祇職務，做官門徑，倘屬外行。我爲官家子女，此等知識，比汝較爲明瞭。」語至此，江局長曰：「汝既明瞭做官門

四、心血追償懲游倖

洪佩芝以陳科員既去，乃笑謂江夫人曰：「此小科員面目既不乞人憎，談話亦頗能令人喜，何不稍留之乎？」江夫人曰：「局中事務頗多，倘留之坐，豈不妨礙其辦事？」洪佩芝笑答之曰：「我雖非官家婦，亦略知官中事，此小職員，當勤勞一兩次，何至每日能至公館一兩次？」江夫人聞此，不禁然然，以此中秘事，爲其窺破，乃執其手，同入從室，雖罰之曰：「揚四嫂在座，汝初心本不贊成，後乃以我強於太爲我誼母，當與江局長相似時，汝亦環境，亦贊成此種不平衡之婚事，汝設我之知己，亦可稱爲誼姊也。誼妹對於誼姊，自無話不可談，亦何必隱諱？汝既知我心中之苦，則於苦中而別尋其樂，亦爲人情所不能免。但此事可以爲汝道，亦不宜向誼母言之也。」洪佩芝曰：「汝之苦心，我何嘗不知？知之，必爲汝曲諒，更當爲汝守秘。否則，我要負此誼姊之名，實無以對汝也。雖然，人雖能代汝守秘，汝亦應自爲謀，毋使在局長之前，露其痕跡。」江夫人以敬逸所囑，既深感之。」江夫人以洪佩芝之意，自不滿洪佩芝之意，厚賂僕人，所以守秘，隨留洪佩芝晚飯，又屬代爲守秘，稱爲洪佩芝之意，飯畢後，澆開洪佩芝曰：「我杭州生活也，有來訪汝否？」洪佩芝曰：「退作此負心人，何敢有面目來訪？縱來，我亦必拒之門外也。此事我已頗如隔甑，勿再提及。」㊁㊃

最大的燈塔

小哲譯

南美烏拉圭的佛羅蘭斯塔上的燈塔，是世界最大的。其面積是五十萬平方公里，恰如英格蘭那麼大。一八一九年柯比杜政府（烏拉圭）爲造此塔，曾與巴西訂約，將兩國五萬方公里土地劃給巴西換回原屬巴西的償寬七十二里，長一百七十二里的土地，作爲此塔造成全時烏國所有的代價。該塔全是五尺高的蹬塊石，費時九年，足見其大了。

九龍 新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·皇后·樂聲·大華·娛樂 香港

恭祝聖誕·今天獻映 趣味橫生的巨片

天方夜談 神話故事 最精采熱鬧奇情的一篇 搬上銀幕 佳作

英俊巨星 史提夫·利士 香倩女星 佐芝亞·摩露

JOSEPH E. LEVINE PRESENTS THIEF OF BAGHDAD IN EASTMAN COLOR and CINEMASCOPE

美高梅最新出品 彩色新綜藝體

片上中文字幕

八達城之盜

七個驚險關個個神怪

第一關 大戰吃人樹 第二關 衝破火焰牆 第三關 粉碎魔術鏡 第四關 收伏女妖精 第五關 殲滅人面獸 第六關 力戰蛋形人 第七關 採得藍玫瑰

救回公主·共成美眷

今天早場 九點 新華 舞台 聯邦 豪華 臨時 影王

今天四場 環球公司本年度大名片

蘇珊·希活 尊·溫格 維娜·美絲 露絲 主演

伊士曼七彩！

芳華虛度 Back Street

「春風秋雨」作者：芬妮許絲 名著三度搬上銀幕！

片上中文字幕

情有獨鍾，使君有婦，好夢難圓，三番邂逅，難捨難離，陳倉暗渡，兩次受辱，大庭廣衆，忍氣吞聲，義撫遺孤，爲愛守節，芳華虛度！

利舞台 合今早十一點半 二江湖奇男子　樂宮 明早十一點半 二魂斷藍橋

今天最後四場！

英武巨星 艾特費利 「肉陣女兒軍」女主角 綺蓮·史域 聯合主演

全部壯麗七彩

IVAN the conqueror 鬼將羣英會

明天獻映 「金殿」「鶯星」丹尼·基 主演 千面福星 "ON THE DOUBLE" 特藝七彩！特藝透視體

經歷一千次危險，零碎一次變化，逢凶化吉，笑料千般，令你笑不休！

今早 皇后 十點 明早 八九十點 都

即日四場盛大聯映

霍士公司超級滑稽浪漫奇情大喜劇

「原野春心」女角 桃絲·黛 「偃兵息鼓」 韋露 「正笑星」 泰利譚馬士 英俊小生 李察·卓瑪 主演

特麗七彩 新藝綜合體

Bachelor Flat 荒唐教授 片上中文

荒唐教授·春藏窩公·一擲關撻·大開笑話

今早 樂聲 「水合格歸」近來特色 大華 「千嬌百媚」桃絲姿瑰

今天盛大獻映 請即訂座

聯美公司專為聖誕假期獻映歡樂宜片 參加派對之前不可不看本片

扭花舞 THE TWIST 錫茲士佐介紹 比加特技

UA

全部樂音七彩，千變萬化！

片上中文字幕

Teenage Millionaire 新樂狂歡

本年度最崇拜的歌星首次上銀幕！佐比狄安·馬夫·維娜·伯士 古巴名歌星 錫斯格蘭頓 雲迪茜夫 賓加 雪梨 迪莎 錫招 全部登場落力演出

看：最新穎的舞 聽：最流行的歌！

港九首輪影院聯合廣告

都城仙宮

今天第三週 第15天

張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 出席擔綱 中國名片 司徒 楊 天才 公子 主演

田青 丹妮 陳厚 馬新 劉恩 歐陽 吳家 劉仁 朱琪 莎非 嘉琳 蘇鳳 王萊 沈重 馮毅 林靜 金健 謝伯 之 沈雲 雷達 劉甲 聯合主演

原著 徐速　編劇 秦亦孚　導演 易文　監製 鍾啟文 製片 宋淇

星星月亮太陽

SUN MOON AND STAR

全部伊士曼七彩

滿座 天天 牌掛

八年離亂，生死恩情，壯志淩雲，氣貫長虹

增設預售票處 都城中區德輔道中 仙樂尖沙咀彌敦道

預售六天座券

國際

荔園 遊樂 花園

快樂聖誕週 開始明天·節目增強·盡量歡樂

荔園舞廳 聖誕前夕 聖誕夜 除夕夜 元旦夜 四晚舉行 化裝狂歡舞會 茶資一元 八時起

定座電話：八〇五二八八·八〇五二八九

第一戲院（國語片）歌劇 六點 八點 九點半 美女金槍 征人怨婦 第四劇場（國語片）八點正 璇宮艷史上集 六點 豪華世家

第二劇場（粵劇）雪蝶懷香記 第五劇場 荔園粵劇團 音樂歌唱 永定河 倩女春心

機動遊戲 動物園 兒童園地

香港上海滙豐銀行信託有限公司 香港上海滙豐銀行信託有限公司

受理本港及遠東一切信託業務 及執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜

亞細亞行七樓 皇后大道中廿四號 電話：三五五九九

交通版

西德郵船 漢堡自日本回航
今日抵港泊A二泡明日經星返歐
軒露華廿九日到埠翌日開往日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船漢堡號貨輪（HAMBURG）自日本回航，今（廿二）日下午四時即可航抵香港。該輪在港停留一日，放在中環海面A字二號浮泡，落貨後擬定明（廿三）日上午六時離港，經新加坡航返歐洲。

另艘軒露華號貨輪（HANNOVER）則由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月廿九日到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後擬定翌（三十）日離港，續程前往日本。

鐵行公司代理 愛蓮碧琪貨輪
明日抵港廿五經日赴美 麒麟碧琪同日到翌開星

【本報訊】鐵行輪船公司代理貨輪愛蓮碧琪號（ELLEN BAKKE）由西澳洲經新加坡開來香港，按航期可能於明（廿三）日到達本埠。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月廿五日離港，經日本前往美洲。

另艘麒麟碧琪號貨輪（GUDRUN BAKKE）則自美洲經日本前來香港，計程可於同（廿三）日抵埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（廿四）日離港，經新加坡航赴西澳洲。

圖 為來港歡度聖誕新年之冲繩島婦女旅行團。

港澳輪	
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開
德星	（入例塢）

九廣車時刻表

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:46	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

冲繩島婦女 聖誕來港度假
分批旅行曼谷印度各地

冲繩島婦女聖誕遊，一行卅餘人，由冲繩旅行社經理高木德男率領，於昨晨乘民航公司包機由那霸經台北抵港。伊等大部份為女教師，乘聖誕及新年假期之便，旅行度假，其中之十六人飛赴印度遊覽，其餘十七人則飛往曼谷旅遊。全部遊客將於廿九日返港，在港逗留數天，至於她們在港旅遊秩序，概由國際旅行社編排接待，並擬定元旦始返冲繩島。

日本小姐 昨日抵港

【本報訊】日本之浦田小姐於昨（廿一）日乘法國航空公司班機由東京抵港，同行者有日本電視攝影員訪問。伊將試行一項打睹，廿四小時能否享用若干交通工具，並將在日本電視出現。浦田小姐在香港祇逗留一個小時，將嘗試若干本地之交通工具，如人力車、舢舨、雙層巴士等，並將乘原來之法航班機前赴巴黎。（修）

英航製備 聖誕大餐 奉獻乘客

一年一度聖誕節又告降臨，英國海外航空公司特在聖誕期間內調整乘客餐食，同時在班機內粉飾聖誕氣氛，俾聖誕期間之乘客歐享聖誕愉快。世界各航綫之英國海外航空公司班機，乘客均既享聖誕大餐，都一個菜就是清燉水魚湯，老耍菜色如諾福克火雞、火腿、栗子糕、洋薯等豐富食物，亦相繼而上，最後之傳統性聖誕布甸雖以拔蘭地、牛油、乳酪等，將為乘客之用。此外還有多種飲品如香檳，雞尾酒等佳釀，任君選擇；務使乘客在高空雲府內享受到溫暖聖誕如在家內一般。

大陸澳門截郵時間

中國大陸　空郵　平郵　信件下午六時

澳門　平郵　信件下午一時、下午六時　包裹正午、下午五時　星期日信件下午一時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	廿三	峇拉多
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲馬來亞	廿三	鐵行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿三	峇拉多
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	廿三	鐵行
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	廿三	香港東方
富來	貨船	ARAFURA	日本	廿三	鐵行
麗星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿三	輻來
山陽丸	貨船	SANYO MARU	新加坡	廿三	香港東方
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲日本	廿三	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿三	怡和
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿三	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	廿四	天祥
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	廿四	香港東方
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿四	銀行
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿四	太古
丹地	貨船	M.M.DANT	美國	廿四	怡和
安達	貨船	ONDA	歐洲星洲	廿四	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿四	美輪
烈打伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	日本	廿四	渣華
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿四	渣華
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	廿四	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿四	多利順
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿五	和捷
力沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	廿五	捷成
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	美國日本	廿五	總統
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿五	渣華
芝拔揸	貨船	TJIBANJET	日本	廿五	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	廿六	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿六	天祥
美路士	貨船	MILOS	日本	廿六	天祥
東英	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	廿六	怡和
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	廿六	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	廿六	輻來
天光丸	貨船	TENKO MARU	新加坡	廿七	香港東方
多蘭娜	貨船	TIRRANA	日本	廿七	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	美輪
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿七	捷成
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿七	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿七	多利順
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	廿七	太平
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿七	峇拉多
歐多賴加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	廿七	太古
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿七	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	廿七	輻來
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿七	洛士利
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿八	太古
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	美國	廿八	總統
湖北	客船	HUPEH	曼谷	廿八	太古
高運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿八	怡和
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿八	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿八	總統
曼它	貨船	MENTOR	美國	廿八	太古
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿八	捷成
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿八	多利順
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿八	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿三	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿三	捷成
陳達	貨船	CHANDA	星洲非洲	廿三	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	日本	廿三	鐵行
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿三	香港東方
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	廿三	香港東方
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	曼谷	廿三	輻來
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲非洲	廿四	峇拉多
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	廿四	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿四	峇拉多
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	廿四	怡和
安娜	貨船	ORNA	日本	廿四	鐵行
萬利斯亞士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	廿四	太古
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	新加坡	廿四	香港東方
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲南非南美	廿四	香港東方
浩生	貨船	HO SANG	山打根	廿四	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲吡能	廿四	銀行
麗星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿四	輻來
芝莎丹尼	客船	TJISADANE	南非南美	廿四	渣華
烈那雪亞	貨船	RADNORSHIRE	星洲歐洲	廿四	怡和
高運斯雪	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	廿四	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	廿四	鐵行
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿五	天祥
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿五	多利順
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿五	鐵行
東星	貨船	EASTERN STAR	曼谷澳洲	廿五	怡和
安達	貨船	ONDA	台灣日菲星歐	廿五	天祥
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿五	邊行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
烈打伊寶羅	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿五	渣華
萬得希根	貨船	VAN DER HAHEN	西非洲	廿五	渣華
丹地	貨船	M.M.DANT	美國	廿五	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	廿五	多利順
多蘭德	貨船	TURANDOT	日本美國	廿五	多利順
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	廿五	鐵行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿六	天祥
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	廿六	和捷
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿六	太古
力沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	廿六	捷成
門羅總統	貨船	PRES MONROE	越星非歐美	廿六	總統
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿六	渣華
多蘭娜	貨船	TIRRANA	星洲歐洲	廿七	多利順
美路士	貨船	MILOS	澳洲	廿七	天祥
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	多利順
惠華朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
阿拉斯加	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿七	輻來
中國熊	貨船	CHINA BEAR	冲繩日本美國	廿八	美輪
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	廿八	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿八	多利順
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿八	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	廿八	怡和
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿八	總統
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	冲繩釜山日本	廿八	輻來
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	廿八	峇拉多
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	台韓日	廿八	總統
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿九	多利順
美麗谷	貨船	MINIKOI	星洲歐洲	廿九	太平
丹麼多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿九	太古

明日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午二時十分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
國泰	台北	下午八時卅分
民航	台北	下午
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午三時
日航	東京	下午四時
日航	東京冲繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星馬泰	下午四時廿五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時一刻
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
印航	東京	上午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	古晉汶萊星洲印尼	上午八時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
東月（貨）	EASTERN MOON	日本	怡和	A七	上午六時
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
箱根山丸（貨）	HAKONESAN MARU	日本	東來	A三	上午六時
夏利睦（貨）	HERMOD	日本	多利順	B十八	下午十時
高運斯雪（貨）	GLENSHIEL	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午
漢堡（貨）	HAMBURG	日本	捷成	A二	下午四時
芝莎丹尼（客）	TJISADANE	日本	渣華	A四	上午六時
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	非洲星洲	輻來	A八	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利雲紗（貨）	LIVENZA	台韓日	天祥	A八	上午六時
亞特郵達士（貨）	ADRASTUS	星洲歐洲	太古	A十	上午
建蘭娜（貨）	CANNANORE	台菲星歐	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
箱根山丸（貨）	HAKONESAN MARU	美國	東來	A三	晚間
邊林（貨）	BENLOMOND	星洲歐洲	邊行	A十三	下午五時

圖片說明　英國海外航空公司之款接員綺頭維活柔小姐，將聖誕花串在倫敦機場掛起，使充滿聖誕節愉快氣氛。她是一位廿二歲的年青女職員，在聖誕期內將仍然工作，並代表英航公司向乘客致祝聖誕快樂。

截信時間

今（廿二）日（星期五）

空郵

加拿大信件上午九時

菲律賓、關島　信件上午九時　包裹上午八時

冲繩島信件上午十時

台灣　信件上午十時　包裹上午九時

巴基斯坦、非洲、英國、歐洲信件正午

台灣、日本　包裹上午十一時　信件下午一時　包裹正午

泰國、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件下午二時　包裹下午一時

夏威夷、美國、中南美洲、北美洲　信件下午二時　包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非洲、北婆羅洲、沙勝越

平郵

越南、泰國、緬甸、印度　信件下午[illegible]時　包裹下午二時

印度　信件下午六時　包裹下午五時

緬甸、印度　信件正午　包裹上午十一時

印尼　信件下午二時　包裹下午一時　信件下午三時　包裹下午二時

日本郵船公司

天祥洋行代理

薩摩丸 "SATSUMA MARU" 十二月廿五日開往星架坡

三河丸 "MIKAWA MARU" 十二月廿六日開往神戶橫濱

貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五九一

貨倉代理處 合記公司啓

上列為噴射班機每星期由香港開往倫敦之次數！

往倫敦

請乘英國海外航空公司或印度航空公司客機·噴射班機每星期有十三次！

由香港開出之「慧星」噴射客機西行航班每星期九次另有橫渡太平洋直達倫敦之羅斯勞斯707噴射客機航班每週二次此外現更有印度航空公司經印度及中東前往歐洲之波音噴射客機航班每週二次因此英航及印航每星期合共有前往歐洲之航班達十三次之多以供旅客選擇。乘搭噴射客機航程快捷寧靜舒適豪華精美在任何英航或印航機上旅客均可享受慇勤週到之個別侍候確保旅途全程舒適愉快！

定購機票備有三項辦法請為留意：旅客可選乘頭等或經濟客位更可利用英航之分期付款辦法先旅行後付款乘搭英航或印航客機時機上均有職員侍候領導乘客到預留之座位。

英航印航及澳航在新加坡有利便之聯航服務因此更可選乘另外每星期十五次之噴射客機航班前往歐洲或英國。

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽 電話：三五一一一至三（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION with AIR-INDIA INTERNATIONAL and QANTAS EMPIRE AIRWAYS, LTD.

四川快輪

每逢星期一四由香港開基隆　星期三六由基隆開香港

貨客接洽處　台北中正路一八〇〇號　香港干諾道四五〇號

太古輪船公司

挪威快輪「愛蓮碧琪」輪 M.S. "ELLEN BAKKE" 設置雪房

準期一九六一年十二月廿四落貨廿五日啓行

直航：經日本往溫哥華、舍路、域金馬、砵倫、即非路、羅省、三藩市、非得加及北美國內陸各大城市 貨艙付貨，希賜接洽爲荷。

貨務部鄭爾周啓蛮 電話：三五二零四 接二十號分機

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

麒麟碧琪輪 M.S

十二月廿四日落貨 即日啓行

前往小呂宋，石叻，庇能，耶加達，泗水及澳洲西部羅利文杜埠貨載，將移至本公司下列貨務部洽辦：小呂宋 石叻 庇能 貨載由新房黃燦晉經理 電話三二九四號 耶加達，泗水及澳洲西部羅利文杜埠貨載由周啓蛮 電話三五二〇四 轉二十號內綫

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生 直放山打根 十二月廿二日收貨 廿三日開行

東月 往曼谷、石叻、巴生港、吡能、吉打、大港 十二月廿二日收貨 廿四日開行

東星 往比利斯本、雪梨、奧克蘭、威靈頓、尼爾遜、杜尼丁 十二月廿四日收貨 廿七日開行

顯生 直放山打根 一月二日收貨 三日開行

曉生 直放斗湖 一月二日收貨 三日開行

德生 往曼谷、石叻、巴生港、吡能、吉打、大港 一月六日收貨 七日開行

東美 往石叻、巴生港、吡能、仰光、吉打 一九六二年一月六日收貨 七日開行

總經理怡和公司啓

電話：香港二三一四五 九龍五二〇一五八

夏利睦 HERMOD

往古晉、北婆洲

十二月廿三日落貨 廿四日開行

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓